

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 3. Mai 2019  
Ausgabe 18/2019  
Jahrgang 47

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

RÖMISCHE  
WEIN  
*Straße*



## 34. Fest der Römischen Weinstraße

vom 03. bis 05. Mai 2019

Verkaufsoffener Sonntag und Schweicher Markttag  
5. und 6. Mai 2019

### Freitag, 03.05.2019

18.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände

#### Bühne Kirche

20.00 - 00.00 Uhr Musik mit „Sperrzone“

#### Bühne Rathaus

19.30 - 21.30 Uhr Musikverein Detzem  
20.00 - 21.30 Uhr Krönung der Weinkönigin der Römischen Weinstraße Helene I. und offizielle Eröffnung mit Fassanstich durch die Bürgermeisterin Christiane Horsch  
21.30 - 00.00 Uhr Musik mit „Leierendecker Bloas“

#### Jugendbühne am „Alten Weinhaus“

20.00 - 00.00 Uhr 1. Bandcontest „Moselsounds“ für Nachwuchsbands der Region

### Samstag, 04.05.2019

17.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände

#### Bühne Kirche

20.30 - 00.00 Uhr Musik mit „Attila“

#### Bühne Rathaus

20.30 - 00.00 Uhr Musik mit den „Beat Tailors“ und DJ Mike

#### Jugendbühne am Weinhaus

20.00 - 00.00 Uhr Musik mit DJ Marcy

### Sonntag, 05.05.2019

12.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände

12.00 - 17.00 Uhr Verkaufsoffener Sonntag in den Geschäften sowie Marktstände in Brücken- und Richtstraße

11.00 - 18.00 Uhr Benefiz-Kaffee des Rotary Clubs Schweich im Weingut Schweicher Hof

13.00 - 17.00 Uhr S4young-Spielfest der Sparkasse Trier auf dem Parkplatz der Sparkasse

#### Bühne Kirche

18.00 - 21.00 Uhr Musik mit „Gloyd Lobster“

#### Bühne Rathaus

12.00 - 14.00 Uhr Moselländisches Blasorchester Longuich

15.00 - 17.00 Uhr Musikverein Bekond

18.30 - 21.00 Uhr Bigband „sCools“ der Realschule Neumagen-Dhron und des Stefan-Andres-Schulzentrums Schweich

#### Musik in der Straße

14.00 - 18.00 Uhr „Brass Connection“

### Montag, 06.05.2019

09.00 - 18.00 Uhr Schweicher Markttag

Am Montag ist kein Weinfest mehr!

- Wahlvorschläge Kommunalwahlen
- Fahrt zur Partnerstadt Portishead
- Kommunalpolitische Vortragsreihe



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

# Grüßworte

## Weinfest der Römischen Weinstraße 3. - 5. Mai 2019

**Liebe Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Gäste, liebe Weinfreunde,** endlich ist es wieder so weit: Der Reigen der Weinfeste in unserer Region wird durch das 34. Fest der Römischen Weinstraße vom 03. - 05. Mai eröffnet. Es freut mich außerordentlich, Sie in diesem Jahr als Weinkönigin der Römischen Weinstraße zusammen mit meinen Prinzessinnen Annika und Luca Tessa herzlich willkommen zu heißen.

Die Römische Weinstraße liegt in der herrlichen Weinlandschaft der Mittelmosel. Unsere Winzerinnen und Winzer erzeugen mit viel Hingabe und Leidenschaft hervorragende Weine und tragen einen großen Anteil zum Erhalt der Kulturlandschaft bei. Hier versteht man es auch Feste zu feiern.

Besuchen Sie das Fest, erleben und entdecken Sie unsere Region in ihrer ganzen Vielfalt und überzeugen Sie sich von den edlen Tropfen.

Kombinieren Sie den Weingenuss mit dem Besuch der Schweicher Geschäfte und Marktstände am verkaufsoffenen Sonntag.



Foto: Lisa Farina Wagner

Vergessen Sie ihre Alltagsorgen und genießen Sie mit allen Sinnen unbeschwerte Stunden bei Livemusik, köstlichen Speisen und besonders den vorzüglichen Weinen und Sekten. Seien Sie mit dabei und lassen Sie sich überzeugen.

Wir freuen uns auf weinfröhliche Stunden in einer einzigartigen Atmosphäre.

*Ihre Weinkönigin Helene I.  
mit den Weinprinzessinnen  
Annika und Luca Tessa*

Worauf viele Freundinnen  
und Freunde des Weines warten:  
Das Original

### **Fest der Römischen Weinstraße!**

3 Festtage des Weines  
und der Gaumenfreude

3 Festtage der Gemütlichkeit und

3 Festtage mit einem abwechslungsreichen  
Bühnen- und Straßenprogramm  
mit moderner und traditioneller  
Live-Musik und DJ.

An 3 abwechslungsreichen Tagen ist entspannter Weingenuss in der idyllischen Atmosphäre auf der Festmeile entlang des Rathauses garantiert. Zahlreiche Wein- und Essensstände laden zum Verweilen und Genießen ein.

Am Freitagabend erwartet Sie als Höhepunkt, nach dem traditionellen Fassanstich zur Eröffnung des Weinfestes, die Krönung der neuen Weinkönigin der Römischen Weinstraße Helene I. .

Ich danke sehr herzlich allen Organisatorinnen und Organisatoren, Helferinnen und Helfern, Winzerinnen und Winzern sowie allen Vereinen und Gruppen, die zum hervorragenden Gelingen dieses großen Festes beitragen. Nutzen Sie bitte unseren Bus-Pendelverkehr zum Fest und nach Hause, so können Sie unbeschwert feiern und genießen.

Ich wünsche unseren Gästen aus nah und fern entspannte, genussvolle und weinerlebnisreiche Tage und freue mich auf viele interessante Gespräche und Begegnungen auf dem Fest, bei dem Gäste zu Freunden werden.

*Ihre  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin  
der Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße*



**Buspendeldienst der Moselbahn zwischen Neumagen und Schweich**  
 für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 03. und 04. Mai 2019

**Freitag, den 03.05.2019**
**Hinfahrt nach Schweich**

Neumagen Realschule	ab	19:00	20:00
Trittenheim Brücke	ab	19:05	20:05
Leiwien	ab	19:12	20:12
Köwerich	ab	19:17	20:17
Detzem	ab	19:22	20:22
Thörnich	ab	19:25	20:25
Klüsserath	ab	19:35	20:35
Ensch	ab	19:40	20:40
Schleich	ab	19:45	20:45
Pölich	ab	19:48	20:48
Mehring	ab	19:51	20:51
Lörsch	ab	19:55	20:55
Longen	ab	19:57	20:57
Schweich SZ	an	20:00	21:00

**Rückfahrt Richtung Neumagen**

Schweich Schulzentrum	ab	23:00	00:30	02:00
Longen	an	23:05	00:35	02:05
Lörsch	an	23:12	00:42	02:12
Mehring	an	23:17	00:47	02:17
Pölich	an	23:22	00:52	02:22
Schleich	an	23:25	00:55	02:25
Ensch	an	23:35	01:05	02:35
Klüsserath	an	23:40	01:10	02:40
Thörnich	an	23:45	01:15	02:45
Detzem	an	23:48	01:18	02:48
Köwerich	an	23:51	01:21	02:51
Leiwien	an	23:55	01:25	02:55
Trittenheim-Br.	an	23:57	01:27	02:57
Neumagen Realschule.	an	00:00	01:30	03:00

**Samstag, den 04.05.2019**
**Hinfahrt nach Schweich**

Neumagen Realschule	ab	19:00	20:00
Trittenheim Brücke	ab	19:05	20:05
Leiwien	ab	19:12	20:12
Köwerich	ab	19:17	20:17
Detzem	ab	19:22	20:22
Thörnich	ab	19:25	20:25
Klüsserath	ab	19:35	20:35
Ensch	ab	19:40	20:40
Schleich	ab	19:45	20:45
Pölich	ab	19:48	20:48
Mehring	ab	19:51	20:51
Lörsch	ab	19:55	20:55
Longen	ab	19:57	20:57
Schweich SZ	an	20:00	21:00

**Rückfahrt Richtung Neumagen**

Schweich Schulzentrum	ab	23:00	00:30	02:00
Longen	an	23:05	00:35	02:05
Lörsch	an	23:12	00:42	02:12
Mehring	an	23:17	00:47	02:17
Pölich	an	23:22	00:52	02:22
Schleich	an	23:25	00:55	02:25
Ensch	an	23:35	01:05	02:35
Klüsserath	an	23:40	01:10	02:40
Thörnich	an	23:45	01:15	02:45
Detzem	an	23:48	01:18	02:48
Köwerich	an	23:51	01:21	02:51
Leiwien	an	23:55	01:25	02:55
Trittenheim-Br.	an	23:57	01:27	02:57
Neumagen Realschule	an	00:00	01:30	03:00

**Buspendeldienst der Moselbahn zwischen Fell, Riol, Longuich, Kenn und Schweich**  
 für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 03. und 04. Mai 2019

**Freitag, den 03.05.2019**
**Hinfahrt nach Schweich**

Fell	ab	18:50	20:50
Fastrau	ab	19:00	21:00
Riol	ab	19:05	21:05
Longuich Bhf.	ab	19:10	21:10
Kenn, Magarethenstr.	ab	19:20	21:20
Schweich SZ	an	19:30	21:30

**Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol**

Schweich SZ	ab	23:00	00:30	01:30
Kenn, Magarethenstr.	an	23:10	00:40	01:40
Longuich	an	23:20	00:50	01:50
Riol	an	23:25	00:55	01:55
Fastrau	an	23:30	01:00	02:00
Fell	an	23:40	01:10	02:10

**Samstag, den 04.05.2019**
**Hinfahrt nach Schweich**

Fell	ab	18:50	20:50
Fastrau	ab	19:00	21:00
Riol	ab	19:05	21:05
Longuich Bhf.	ab	19:10	21:10
Kenn, Magarethenstr.	ab	19:20	21:20
Schweich SZ	an	19:30	21:30

**Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol**

Schweich SZ	ab	23:00	00:30	01:30
Kenn, Magarethenstr.	an	23:10	00:40	01:40
Longuich	an	23:20	00:50	01:50
Riol	an	23:25	00:55	01:55
Fastrau	an	23:30	01:00	02:00
Fell	an	23:40	01:10	02:10

Es gelten die Haltestellen der Moselbahn!

Fahrpreise: Für die Hin- und Rückfahrt zusammen 4,00 €; Kinder bis 14 Jahr frei! Alle Angaben ohne Gewähr.

Keine Gültigkeit haben in diesen Sonderfahrten: Wochen- und Monatskarten / Schülerwochen- und Monatskarten / Schülerjahreskarten und Schwerstbehindertenausweise

**Buspendienst der Firma Jozi zum Fest der Römischen Weinstraße in  
Schweich am 03. und 04. Mai 2019  
für die Gemeinden Naurath/Eifel, Föhren und Bekond**

**Freitag, 03.05.2019**

**Hinfahrt nach Schweich**

ab	Naurath, Bushaltestelle	19:00	20:30
	Föhren, Reichelplatz	19:10	20:40
	Föhren, Kirche	19:12	20:42
	Föhren, Eisenbahnbrücke	19:15	20:45
	Bekond, Bushaltestelle	19:20	20:50
an	Schweich, Stefan-Andres-Str.	19:30	21:00

**Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath**

ab	Schweich, Stefan-Andres-Str.	23:00	01:00
----	------------------------------	-------	-------

**Samstag, 03.05.2019**

**Hinfahrt nach Schweich**

ab	Naurath, Bushaltestelle	18:30	20:30
	Föhren, Reichelplatz	18:40	20:40
	Föhren, Kirche	18:42	20:42
	Föhren, Eisenbahnbrücke	18:45	20:45
	Bekond, Bushaltestelle	18:50	20:50
an	Schweich, Stefan-Andres-Str.	19:00	21:00

**Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath**

ab	Schweich, Stefan-Andres-Str.	23:00	00:30	01:30
----	------------------------------	-------	-------	-------

**Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt in allen Verbindungen (nur zur Benutzung der Sonderbusse)  
4,00 €/Person,  
Kinder bis 14 Jahre werden kostenlos befördert**

<p align="center"><b>Die Betreiber der Wein- und Essensstände laden Sie ein auf das 34. Fest der Römischen Weinstraße vom 03. bis 05. Mai 2019</b></p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Detzem</b> Weingut „Vitis“, Hans-Peter Hoffmann</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Mehring</b> Weingut Walter Hackenbruch Weingut Horst Adams</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Ensch</b> Weingut Hermann-Josef Thul</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Pölich</b> Weingut Kanzlerhof</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Fell</b> Weingut Alfons Rohles Weingut Willi Rohles</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Riol</b> Weingut Reis-Oberbillig, Matthias Reis Weingut „Zehnthof“, Ulrich Rohr Weingut „Schmitt-Kranz“, Matthias Schmitt Weingut Albert Welter</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Kenn</b> Weingut Johann-Peter Herrig</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Schleich</b> Weingut Reh Weingut Stefan Drockenmüller</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Klüsserath</b> Weingut Anita Scholer</p>	<p><b>Weinstand Stadt Schweich</b> Weingut Schweicher Hof Weingut „Masteiner Hof“</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Köwerich</b> Weingut Daniel Anker</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Thörnich</b> Hoacher Jugend e.V.</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Leiwen</b> Weingut Ulrike Thul Weingut Peter Jostock</p>	<p><b>Weinstand Gemeinde Trittenheim</b> Jungwinzer Trittenheim</p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Longen</b> Weingut Bernd Klein</p>	<p><b>Weinstand Jungwinzer der Römischen Weinstraße</b></p>
	<p><b>Weinstand Gemeinde Longuich</b> Weingut Jürgen Hansjosten Weingut Erich Jung Weingut Nikolaus Thul-Hoff Weingut Reinhold Zenitius</p>	<p><b>Mexikanischer Essens- und Getränkestand</b> Amigos im Hotel Schweicher Hof</p>
	<p><b>Imbiss der Landmetzgerei Hölzemer</b></p>	<p><b>Flammkuchenstand</b> Peter Latz</p>
	<p><b>Fischstand</b> Lisa Loew</p>	<p><b>Waffeln, Crepes und Poffertjes</b> Vera Jockers-Kaltz</p>
	<p><b>Eierstand des Isseler Cultur Vereins</b></p>	<p><b>Fleisch und Wurst vom Schwenkgrill</b> Klaus Mittler</p>



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 07.05.2019** findet um **18.00 Uhr** im **Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 in Schweich** eine Sitzung des Haupt-/ Finanz- und Bauausschusses der VG Schweich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Vorstellung Pendleradroute Konz-Trier-Schweich
2. Mitteilungen
3. Information über Digitalisierungsstrategie und weitere Vorgehensweise
4. Planungsleistungen Renaturierung Geischbach in Kenn; Vergabe
5. Feuerwehrgerätehaus Issel; Vergabe Abgasabsauganlage
6. Feuerwehrgerätehaus Schweich; Vergaben
  - 6.1. Schiebetoranlage Parkplatz
  - 6.2. Erd- und Pflasterarbeiten Parkplatz
7. Grundschule Leiwien; Vergaben
  - 7.1. Fliesenarbeiten
  - 7.2. Änderung Dachstuhl
8. Grundschule Trittenheim; Vergabe Trockenbauarbeiten Pausenhalle
9. Grundschule Föhren, Verbindungstrakt; Vergaben
  - 9.1. Fliesenarbeiten
  - 9.2. Trockenbauarbeiten
  - 9.3. Verglasungsarbeiten
  - 9.4. Malerarbeiten
10. Verschiedenes

Schweich, 25.04.2019

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

legendären rotarischen Mathekisten. Mit der Mathe Lernkiste können Kinder im Spiel bis 55 rechnen: Sie erkennen Regeln, Mengen, Formen und Beziehungen und bauen spielerisch ein elementares Grundwissen für weiteres Lernen in der Schule sowie im Leben auf. <https://schweich-roemische-weinstrasse.rotary.de/>

### Fest der Römischen Weinstraße, Info Anwohner

#### An alle Anwohnerinnen und Anwohner im Festbereich des Festes der Römischen Weinstraße

##### Lieber Anwohnerinnen und Anwohner,

in diesem Jahr feiern wir vom 3. bis 5. Mai das 34. Fest der Römischen Weinstraße in Schweich mit dem verkaufsoffenen Sonntag und Markttag des Gewerbeverbandes am 6. Mai. Das Fest hat sich zu einem der großen Weinfeste der Mosel entwickelt und die Anziehungskraft der gemeinsamen Veranstaltung mit dem Gewerbeverband Schweich zieht jährlich viele interessierte Gäste von nah und fern in die Stadt Schweich. Für dieses Jahr laufen die Vorbereitungen für das Fest auf Hochtouren und wir wissen, dass eine derart große Veranstaltung auch immer wieder zeitweise Einschränkungen mit sich bringt, insbesondere für die betroffenen Anlieger. Wir bitten deshalb um Ihr Verständnis für eventuell auftretende Einschränkungen während der Veranstaltung. Von Seiten des Vereins Römische Weinstraße wurde in den vergangenen Jahren immer wieder darauf geachtet, dass Probleme möglichst vermieden werden. In Bezug auf die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes werden seit Jahren verstärkt Kontrollen durch die Ordnungsbehörde der Verbandsgemeinde Schweich im Festbereich durchgeführt und zusätzlich eine Sicherheitsfirma beauftragt. Durch die Einführung eines Flaschenpfandes für Weinflaschen konnte der Glasbruch und die Verschmutzung durch weggeworfene Flaschen im und um den Festbereich herum enorm reduziert werden. Von Seiten des Veranstalters wird darauf geachtet, dass die vorgegebenen Zeiten für das Musikprogramm auf den Bühnen nicht überschritten werden und somit die Einschränkungen für die Anlieger möglichst geringgehalten werden. Durch die umfangreichen Auf- und Abbauarbeiten ist es notwendig, die Ortsdurchfahrt Schweich von Donnerstag, 02.05.2019, 13:30 Uhr bis Dienstag, 07.05.2019, 06:00 Uhr ganz zu sperren. Insbesondere durch die Sperrung der Ortsdurchfahrt sind die direkten Anlieger betroffen und wir bitten um Ihr Verständnis.

Schweich, 17.04.2019

Christiane Horsch, 1. Vorsitzende  
Verein Römische Weinstraße



### Rotary Club organisiert das 3. Benefiz-Kaffee auf dem Fest der Römischen Weinstraße

am **Sonntag, 5. Mai 2019, 11.00 bis 18.00 Uhr** im **Weingut Schweicher Hof**.

Das 3. Benefiz-Kaffee auf dem Fest der Römischen Weinstraße in Schweich hat ein Highlight am Nachmittag: Die „Leierendecker Bloas unplugged“ spielt am Nachmittag und unterstützt das Engagement der Rotarier in Schweich. Mit dem Erlös unterstützt der Rotary Club den Förderverein „Seniorenbetreuung“ in der Verbandsgemeinde Schweich und „Nachbar in Not e.V.“.

Der Rotary Club Schweich Römische präsentiert an dem Tag die

### An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die nicht am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

**15.05.2019**

die zweite **Abgabenrate für das Jahr 2019 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuer)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

#### Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens

hinweisen. Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren. Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

[http://www.schweich.de/vg\\_schweich/Aktuelles/News/](http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/News/)

abrufbar:

**In diesem Zuge möchten wir nochmals daran erinnern, dass für Grundsteuern, Hundesteuer, Landwirtschaftskammerbeitrag, Weinbauabgaben, Fremdenverkehrsbeitrag und Landpacht kein neuer Bescheid in 2019 versendet wurde, wenn sich keine Änderungen gegenüber den Vorjahren ergeben haben. Sie erkennen diesen Bescheid an den letzten drei Buchungsnummern (050). Der letzte erhaltene Bescheid hat somit weiterhin seine Gültigkeit und auf Grund dieses Bescheides muss gezahlt werden.**

**SEPA-Lastschriftmandat**

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

**Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.**

An die  
Verbandsgemeindekasse Schweich  
Brückenstraße 26  
54338 Schweich

**Reste abbuchen:**
 ja                       nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: \_\_\_\_\_

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem \_\_\_\_\_ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

<b>Zahlungs-empfänger:</b>	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

<b>Kontoinhaber:</b>	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	<b>Name:</b>	<b>Vorname:</b>
	<b>Anschrift:</b>	
	<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
	<b>BIC</b>	<input type="text"/>
<b>Name der Bank:</b>		

<b>Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:</b>	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p>
--	---

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der Kontoinhaber/  
Bescheidempfänger (falls abweichend)



Wenn Sie  
**vom 25. bis 31. Juli**  
noch nichts vorhaben...

...dann kommen Sie doch einfach mit uns nach Südengland – in unsere Partnerstadt Portishead! Einige Plätze sind noch frei.

Über Jugendliche und Kinder (mit ihren Eltern), die mitfahren möchten, freuen wir uns besonders.

Lernen Sie England und seine Bewohner kennen, wie sie wirklich sind:  
*herzlich, weltoffen und gastfreundlich*

Bei einem stressfreien Ausflugsprogramm rund um eine der aufstrebendsten Städte Englands weht zwischen Wasser und grünen Hügeln auch ein Hauch von Rosamunde Pilcher.

Und wenn Sie schon immer einmal Belgiens Tor zur Welt kennenlernen möchten: Auf der Rückfahrt erwartet uns ein Aufenthalt im historischen Antwerpen mit Übernachtung und sachkundiger Stadtführung.

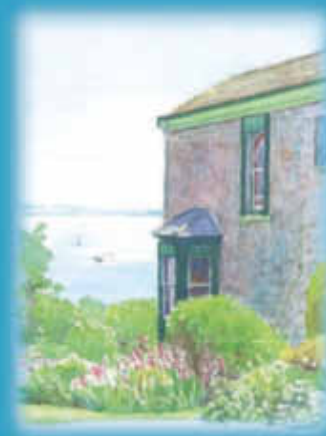
Das alles für weniger als 300 € pro Person.

Für Anmeldung und Auskünfte steht Frau Ute Wagner der Tourist-Information Römische Weinstraße, Tel. 06502 9338-11 zur Verfügung.

**Wir laden Sie herzlich ein!**

**Dr. Harald Bartos**

**Vorsitzender  
Freundeskreises Schweich-Portishead**





## Öffentliche Bekanntmachung

**Zweckverband Industriepark Region Trier (ZV IRT)**  
**„Bebauungsplan Industriepark Region Trier, 9. Änderung“**  
**- Bekanntmachung zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung**  
**gem. § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB)-**

Der Zweckverband Industriepark Region Trier beabsichtigt, den Bebauungsplan Industriepark Region Trier zu ändern. Hierdurch soll die Festlegung der maximalen Anzahl der Vollgeschosse von Gebäuden aufgehoben werden. Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit über die Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen wird der Entwurf des Bebauungsplanes am

**Montag, dem 6. Mai 2019 um 17.00 Uhr**  
**im Saal des ZV IRT-Verwaltungsgebäudes (Erdgeschoss)**  
**in 54343 Föhren, Europa-Allee 1**

vorgestellt. Hierbei wird Gelegenheit zur Stellungnahme und Erörterung gegeben.

*Föhren, den 26. April 2019*  
*gez. Dennis Junk, Vorstandsvorsteher*

## Öffentliche Bekanntmachung

**Sitzung der Verbandsversammlung des**  
**Zweckverbandes Industriepark Region Trier**

Am **Montag, dem 6. Mai 2019, findet um 16.30 Uhr im Gebäude Europa-Allee 1 (Konferenzsaal im Erdgeschoss), 54343 Föhren**, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier statt.

### Tagesordnung:

#### A Öffentliche Sitzung:

1. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
2. Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2017
3. Bebauungsplan Industriepark Region Trier, 9. Änderung
4. Sanierung der Straßenbeleuchtungsanlagen
5. Ausführung des Haushaltsplanes
6. Verschiedenes

#### B Nicht-Öffentliche Sitzung:

7. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
8. Verschiedenes

*Föhren, 26. April 2019*  
*gez. Dennis Junk, Vorstandsvorsteher*

## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Goldenes Feuerwehrereichen verliehen
- 2018 schwieriges Jahr für den heimischen Wald

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*  
*an der Römischen Weinstraße*



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
 (bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten,



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr  
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr  
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr  
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr  
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr  
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags von 08.00 – 12.00 Uhr  
 donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Telefonnummer: 06502/407-0

Telefax: 06502/407-180

E-Mail: info@schweich.de

Web-Seite: www.schweich.de



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

✂

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere Gemeinschaftsübung mit der FFW Schleich findet **am 06.05.2019 um 19.30 Uhr** statt. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Dienstag, dem 07.05.2019** findet um **19.30 Uhr** der Technische Dienst für die Gruppe 1 statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 06.05.2019** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 6. Mai 2019** findet eine Gemeinschaftsübung mit unseren Kameraden aus Ensch statt. Die Übung ist um **19.30 Uhr** in Ensch.  
Treffpunkt 19.00 Uhr Gerätehaus.

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 10.05.2019** findet um **18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten. Dies gilt insbesondere für die Atemschutzgeräteträger, da eine Einsatzübung vorgesehen ist.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
14/19	Polstergarnitur, 3/2/Sitzer, Sessel + Hocker (blau)	06502/7973
15/19	2 Eichenhochschränke (195/65)	06502/994108
16/19	3er Ledercouch cremefarben mit Sessel, Travertin-Tisch (1,25 m x 0,75 m, Höhe 0,45)	06502/5120



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 03.05.-09.05.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
03.05.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliusporfte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
03.-05.05.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
03.-05.05.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
03.-05.05.2019	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
03.-05.05.2019	Schweich	Das Fest der Römischen Weinstrasse	Brückenstrasse, Freitag und Samstag ab 17.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr
03.-06.05.2019	Pölich	Pölicher Weinkirmes mit Aufstellen des Maibaums	Pölich
04.-05.05.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a> oder Info-Tel.: 06502-1336.
04.-05.05.2019	Riöl	Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr	Ensemble tonArt Riöl
04.05.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: <a href="http://www.rudemsmaennchen.de">www.rudemsmaennchen.de</a> ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:12,00 €
04.05.2019	Köwerich	Komm mit durch Köwerich's Beethovenstrasse: Rundgang durch Köwerich	Beginn: 11.00 Uhr, St. Kunibert Platz
04.05.2019	Fell	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21: Besondere Erlebnisführung mit Goldwaschen und Schatzsuche	Beginn: 14.00 Uhr, Besucherbergwerk Fell, Anmeldung erforderlich!

04.05.2019	Riol	Weinlagenwanderung über den Römerberg mit Kultur- und Weinbotschafterin Sabrina Rohles	Beginn: 14.00 Uhr Weinstand am Moselufer, Anmeldung bis 03.05.2019 unter hallo@wunderwelt-wein.de
05.05.2019	Leiwien	Familienwandertag für alle	Grillhütte Leiwien
05.05.2019	Trier/Quint	Den Tag Erwachen hören: Morgendlicher Vogelstimmenrundgang durch den Meulwald	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Erwachsene, Information www.wildkräuterwelten.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 16 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes, geschlossenes Schuhwerk; Hunde sind nicht zugelassen, Kosten pro Teilnehmer 10 €, Anmeldung: www.ticket-regional.de, Tel.: 0651 / 9790777 bis 30. April
05.05.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
05.05.2019	Fell	Wortgottesfeier mit der Kita Fell	Pfarrkirche Fell
05.05.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
05.05.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
05.05.2019	Klüsserath	Weinstand an der Wetterstation geöffnet	Beginn: 11.30 Uhr, Wetterstation Klüsserather Bruderschaft
05.05.2019	Trier/Quint	Forst und Foto: Mit der Kamera durch den Meulwald. Lernen Sie den heimischen Wald kennen und fotografieren	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Erwachsene, Information: www.portraitprofis.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 16 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes, geschlossenes Schuhwerk; eigene Kamera, Kosten pro Teilnehmer: 25 €, Anmeldung: www.ticket-regional.de, Tel.: 0651 / 9790777 bis 30. April 2019.
06.05.2019	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
08.05.2019	Föhren	Seniorenachmittag	Bürger- und Vereinshaus
08.05.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vor Anmeldung ist nicht erforderlich.
08.05.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
08.05.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
08.05.2019	Fell	Seniorenachmittag	Pfarrheim Fell
09.05.2019	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Rüstige Rentner Föhren
09.05.2019	Leiwien	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
09.05.2019	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr
09.05.2019	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4

tung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des

### Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleis-



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorinnenbeauftragte



### Kommunalpolitische Vortragsreihe Wissenswertes und Interessantes



#### Kommunalpolitische Vortragsreihe - Menschen gewinnen für unsere Gemeinden Vortrag „Wählen leicht gemacht – Das sind Ihre Möglichkeiten!“ am Montag, 13.05.2019, 18:00 Uhr in der Kulturgießerei Saarburg, Am Staden 130, 54439 Saarburg

Im Jahr 2019 finden nicht nur Europawahlen statt, sondern in Rheinland-Pfalz werden am 26. Mai zeitgleich die Vertreterinnen und Vertreter der kommunalen Parlamente gewählt.

Gegenüber der Bundes- und der Landesebene erscheint die kommunale Politik oft als „klein und unbedeutend“. Kommunalpolitik, Landespolitik, Bundespolitik – der bundesdeutsche Föderalismus, d.h. die Gliederung Deutschlands in verschiedene politische Ebenen mit verschiedenen Rechten und Pflichten, wird des Öfteren als undurchsichtig und kompliziert beschrieben.

Gerade die aktive Beteiligung an der kommunalen Politik als „unterster oder kleinster“ Ebene dieses Systems ist jedoch sinnvoll und wichtig. Die kommunale Politik regelt das „Leben vor Ort“ nicht nur in besonderem Maße, sie bietet zudem die Möglichkeit, an der Erarbeitung, Ausgestaltung und Durchsetzung dieser Regeln mitzuwirken. Tatsächlich kommunalpolitisch aktiv zu werden scheint vielen wesentlich schwieriger, als es tatsächlich ist.

Die Gleichstellungsbeauftragten im Landkreis haben vor diesem Hintergrund die *Kommunalpolitische Vortragsreihe* konzipiert. Das Informationsangebot richtet sich an Frauen und Männer, die sich in kommunalpolitischen Gremien engagieren möchten, seit kurzem engagieren oder einfach nur Interesse am Thema haben.

Der Abschlussvortrag der Reihe nimmt nun die Wahl als solche detailliert in den Fokus. Unter dem Titel: „**Wählen leicht gemacht – das sind Ihre Möglichkeiten!**“ sollen alle und insbesondere **Erstwählerinnen und -wähler jeden Alters angesprochen und ermutigt werden**, ihre Stimmen abzugeben.

Der Vortrag geht auf verständliche und anschauliche Weise auf die Grundsätze der Wahl, Wahlberechtigung, den Ablauf der Wahl, das korrekte Ausfüllen der umfangreichen Stimmzettel und alles Wissenswerte und Wichtige zur aktiven Beteiligung ein.

Zum Thema referieren wird Herr Alois Zehren von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

Die Veranstaltung ist kostenfrei.

#### Anmeldung erbeten an:

gleichstellung@saarburg.de / 06581 81232 oder anne.hennen@trier-saarburg.de / 0651 715253

Interesse? Fragen?

Unsere Ansprechpartnerin: Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte VG Schweich Susanne Christmann

Telefon: 06502/407-302, E-Mail: gleichstellung@schweich.de

## Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

### Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: [gleichstellung@schweich.de](mailto:gleichstellung@schweich.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung

## Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)

## Die Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte informiert:

### Termine:

**Samstag, 11.05.2019**

„Club der Romantiker oder Das Rätsel um Laureen Mills“

Autorenlesung mit Frank P. Meyer

19.00 Uhr / Einlass: 18.30 Uhr

Eintritt: 5€

Seniorenresidenz St. Martin, Schweich

**Montag, 27.05.2019**

Gesprächskreis für Angehörige pflegebedürftiger Menschen (Pflegestützpunkt Schweich)

15.00 Uhr – 16.30 Uhr, Altenheim St. Josef



## Jugend-Info

# JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
 Telefon: 06502 5066-460  
 Mobil: 0160 36 28 992   
 Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

**SACHBEARBEITUNG**

Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
 Telefon: 06502 5066-450  
 Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**

Lisa Petri  
 Telefon: 06502 5066-470  
 Mobil: 0174 98 79 643  
 Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: <a href="mailto:jr-foehren@KiJuB.net">jr-foehren@KiJuB.net</a>
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: <a href="mailto:jr-longuich@KiJuB.net">jr-longuich@KiJuB.net</a>

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
 BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | [WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE](http://WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE)  
 TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480

## FEST DER RÖMISCHEN WEINSTRASSE

# 3. Mai MOSEL 2019 SOUNDS

### SPECIAL GUEST MAMBO SCHINKI

BANDCONTEST MIT  
TEAM AVATAR, WITHOUT DIRECTION,  
STRANGE BREW UND FIRST MEN ON MARS

Infos unter:  
[www.Mosel-Open-Air.de](http://www.Mosel-Open-Air.de)

Powered by:

Demokratie *leben!*  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

Demokratie *leben!*  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
 Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
 c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
 Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
 Telefon: (0) 6502 506428  
 Email: [fedor.gehlen@demokratie-schweich.de](mailto:fedor.gehlen@demokratie-schweich.de)

Termine nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
 Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
 Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
 Telefon: (0) 6502 5066460  
 Email: [dirk.marmann@demokratie-schweich.de](mailto:dirk.marmann@demokratie-schweich.de)

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
 Telefon: (0) 6502 5066450  
 Email: [lisa.eyles@demokratie-schweich.de](mailto:lisa.eyles@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

## Einladung zum Trägerworkshop für Projektantragsteller\*innen

Da es in letzter Zeit einige wichtige Neuerungen beim Bundesprogramm „Demokratie leben!“ gab, laden wir alle möglichen Projektträger\*innen sowie alle Interessierten zu einem gemeinsamen Träger\*innenworkshop ein.

Der Workshop soll am **20. Mai 2019** im **Rotkreuz-Haus, Zum Schwimmbad 3, in 54338 Schweich** stattfinden.

Folgende Themen werden behandelt:

1) 18.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr „**Anträge richtig stellen**“

2) 19.15 Uhr – ca. 20.00 Uhr „**Projekte richtig abrechnen**“

Gerne können Sie auch erst ab ca. 19.15 Uhr dem Workshop beiwohnen, wenn Punkt 1) für Sie nicht relevant ist.

**Weiterhin ist es wichtig, dass die Personen, die in einem bezuschussten Projekt für die konkrete Abrechnung zuständig sind, bei dem Punkt „Projekte richtig abrechnen“ anwesend sind.**

**Um Rückmeldung der Teilnahme wird an [info@demokratieschweich.de](mailto:info@demokratieschweich.de) gebeten.**



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Geleitet durch:



### EUTB- ergänzende, unabhängige eilhaberberatung



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit

EUTB-Stellen für **ergänzende, unabhängige Teilhaberberatung**. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen



## Schulen

### Förderverein Grundschule Longuich-Riol e.V.

#### Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung

Der Vorstand lädt alle Vereinsmitglieder zur diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung recht herzlich ein **am Montag, dem 27. Mai 2019 um 20.00 Uhr im WeinKulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Longuich.**

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Stimm- und Anwesenheitsberechtigung
3. Ergänzung zur Tagesordnung (falls vorhanden)
4. Bericht der Schulleiterin Frau Guillaume
5. a) Bericht des Schatzmeisters, b) Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl des Vorstandes a) Vorsitzende(r), b) 2. Vorsitzende(r), c) Schriftführer(in), d) Kassenwart(in)
9. Wahl von zwei Kassenprüfern für ein Jahr
10. Verschiedenes

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung bittet der Vorstand bis spätestens **eine Woche** vor der Mitgliederversammlung schriftlich einzureichen (Vors. Ulrich Juchem, Maiwiese 18, 54340 Longuich) oder an [gslonguich@web.de](mailto:gslonguich@web.de).

### Förderverein der Grundschule Schweich

Zu unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung am **Mittwoch, dem 22.05.2019 um 20.00 Uhr** in der Aula der Grundschule „Am Bodenländchen“ Schweich, laden wir herzlich ein.

**Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:**

1. Begrüßung und allgemeiner Bericht der Vorsitzenden
2. Jahresbericht des Schatzmeisters
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen einzelner Vorstandspositionen
6. Umsetzung der EU-Datenschutzgrundverordnung im Verein
7. Verschiedenes

Vorschläge für weitere Tagesordnungspunkte sind in schriftlicher Form beim Vorstand bis spätestens 21.05.2019 einzureichen.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

#### Hubschraubereinsatz zur Anwendung von Pflanzenschutzmitteln im Steillagenweinbau im Jahr 2019

Die Bekämpfung von pilzlichen Schaderregern im Weinbau mit Pflanzenschutzmitteln, insbesondere im Steil- und Steilstlagenweinbau, kann neben den gängigen Techniken mit Bodengeräten unter besonderen Voraussetzungen auch mit einer Hubschrauberspritzung durchgeführt werden. Eine Hubschrauberspritzung zur Anwendung von Pflanzenschutzmitteln ist aber nur mit einer Ausnahmegenehmigung der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) erlaubt.

Bei der von Anfang Mai bis Mitte August andauernden Hubschrauberspritzsaison 2019 sind folgende Regelungen zu beachten:

Für die Hubschrauberspritzung dürfen nur solche zugelassenen Pflanzenschutzmittel (Fungizide) in die Anwendungspläne aufgenommen werden, die darüber hinaus vom Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) speziell für die Anwendung mit Luftfahrzeugen zugelassen oder genehmigt worden sind. Jede beabsichtigte und genehmigte Behandlung aus der Luft ist mindestens 48 Stunden zuvor der ADD per E-Mail oder Fax anzuzeigen.

Die ADD stellt der Öffentlichkeit Informationen über die genehmigten Anwendungen zur Verfügung. Hierzu zählen insbesondere die eingesetzten Pflanzenschutzmittel, Anwendungszeitpunkte und Gemarkungen, in denen eine Anwendung stattfindet.

Informationen können über die Internetseiten der ADD abgerufen werden unter [www.add.rlp.de](http://www.add.rlp.de) / Themen / Pflanzenschutz / pflanzenschutzrechtliche Genehmigungen / Hubschrauberspritzung. Während der Hubschraubersaison werden von der ADD stichprobenweise Kontrollen während der Anwendung durchgeführt. Ein besonderes Augenmerk wird dabei unter anderem auf angemessene Warnhinweise und auf die umfangreichen Sicherheitsauflagen am Landeplatz gelegt. Damit soll die Einhaltung aller Vorschriften des Pflanzenschutzgesetzes sichergestellt werden.

### Forstamt Trier

#### „Gemeinsam Jagd erleben“

Am **Mittwoch, 15. Mai 2019** bietet das Forstamt Trier jedem Erwachsenen ohne Jagdschein, der schon immer mal wissen wollte, was die Jäger so im Wald treiben, die Möglichkeit, einen Jäger mit auf den Hochsitz zu begleiten. Vor der eigentlichen Jagd gibt es bei Grillfeuer eine Einstimmung auf dieses urtümliche Handwerk.

**Treffpunkt ist um 18.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10, 54293 Trier. Der Ansitz endet um ca. 23.00 Uhr.

Anmeldung bis zum 14. Mai 2019 unter [umweltbildung.trier@wald-rlp.de](mailto:umweltbildung.trier@wald-rlp.de) oder telefonisch unter 0651-82497-0. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Bitte achten Sie auf witterungsangepasste Kleidung (möglichst geräuscharm) und festes, geschlossenes Schuhwerk, sofern vorhanden Fernglas mitbringen!

Weitere Infos erhalten Sie auch auf der Homepage des Forstamtes Trier unter [www.trier.wald-rlp.de](http://www.trier.wald-rlp.de), dort finden Sie auch noch weitere interessante Veranstaltungsangebote.

## Wildnistag für Frauen im Meulenwald

Am **Samstag, 18. Mai 2019** führt das Forstamt Trier in Zusammenarbeit mit der Naturpädagogin Gitta Pelzer einen Wildnistag für Frauen durch.

Es geht um mehr als eine entspannte Zeit im Wald zu verbringen. Die Verbindung zur Natur und mit sich selbst steht im Vordergrund. Wahrnehmungsübungen stimmen uns auf den Tag und die „Draußen-Zeit“ ein. Alte Techniken, wie das Feuermachen ohne Zündholz, das handwerkliche Arbeiten mit dem Schnitzmesser oder das Brennen von Holzschalen mit der Glut unseres Feuers, bringt uns in Einklang mit der Natur. Geschichten am Feuer und das Zubereiten eines Mittagessens über dem Lagerfeuer erinnern an das einst „einfache“ Leben der Menschen.

Die Veranstaltung spricht Frauen von 18 – 99 Jahren an.

**Treffpunkt** ist um **09.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in 54293 Trier-Quint und endet um ca. 16.00 Uhr.

## Zweckverband VRT

### Das VRT-Infomobil kommt nach Schweich!

**Die rollende Geschäftsstelle ist wieder unterwegs und steht am 8. Mai auf dem Parkplatz der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich. Von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr erhalten Besucher dort einen praktischem Rundum-Service zum Thema Bus und Bahn in der Region.**

Ob ausführliche Beratung zu Tariffragen oder das Drucken individueller Fahrpläne – die kompetenten Mitarbeiter des VRT stehen immer mit Rat und Tat zur Seite. Darüber hinaus profitieren Besucher von detaillierten Informationen zu Einzel-, Mobil- und SchülerMobilTickets sowie zu praktischen TagesTickets, die zum Erkunden des VRT-Gebiets einladen. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, sich die neuesten Fahrpläne ausdrucken zu lassen. Wie immer gibt es auch nützliche Broschüren mit Tipps zur Freizeitgestaltung entlang der schönsten Bus- und Bahnstrecken im Verbundgebiet. Kommen Sie vorbei: Ein Besuch lohnt sich!



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

■ Paul Reh  
■ 06502 931130

■ buergermeister@bekond.de

■ Sprechstunde  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Den Bekonder Kommunionkindern, die in diesem Jahr das Sakrament der 1. Hl. Kommunion empfangen, gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde recht herzlich und wünsche ihnen und ihren Eltern, Paten und Angehörigen einen schönen und unvergesslichen Weißen Sonntag. Meine Glückwünsche gelten auch den Jubilaren, die in diesem Jahr die goldene oder silberne Kommunion feiern konnten.

*Bekond, 26. April 2019  
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

### Hundeproblem

Die Gemeindeverwaltung wurde darauf hingewiesen, dass es in der Pfarrer-Alten-Straße immer öfter vorkommt, dass Kinder mit Hunden losgeschickt werden. Diese warten dann seelenruhig bis Ihre „kleinen Lieblinge“ ihre Notdurft in den angrenzenden Gärten erledigt haben. Die Kinder sind wohl mit dem geordneten Ausführen der Hunde überfordert. Ich bitte die Eltern der Kinder dafür zu sorgen, dass die Hunde ordentlich ausgeführt werden.

*Bekond, den 25. April 2019  
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond vom 11. April 2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von und VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **11.04.2019** im Bürgerhaus - Saal Harmonie, Eingang Moselstraße, eine Gemeinderatssitzung statt. In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- öffentlich -

#### 1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

##### 1.1. Förderung der Dorferneuerung 2019

Der Vorsitzende teilte mit, dass im Rahmen der Dorferneuerung die Erhöhung des Förderungssatzes für private Vorhaben von 30 auf

35 % erfolgte.

Weiterhin erfolgte hier die Ausweitung der Zuschüsse für Dorfmoderationen auch auf Nicht-Schwerpunktgemeinden. So werden die erstmalige Erstellung eines Dorferneuerungskonzeptes und die Fortschreibung bestehender veralteter Konzepte mit 80% der zuwendungsfähigen Kosten, jedoch mit maximal 9.000 € gefördert.

#### 1.2. Bewerbung Klimaschutzpreis 2019

Hier liegt ein Antrag des Heimat- und Verkehrsvereines Bekond für die Bewerbung vor. Der Antrag ist jedoch über die Ortsgemeinde einzureichen. Seitens des Rates wurde die Bewerbung befürwortet.

#### 1.3. Jährlich wiederkehrende Zuschüsse an Vereine, Verbände und Organisationen

Die jährlichen Zuschüsse an die Vereine, Verbände und Organisationen werden in 2019 wie in den Vorjahren ausgezahlt.

#### 1.4. Illegales Abbrennen eines Feuerwerkes in der Ortslage

Der Vorsitzende trug ein Schreiben der Kreisverwaltung Trier-Saarburg betreffend Abbrennen von Feuerwerken in der Ortslage vor. Hiernach muss eine entsprechende Antrag bei der Kreisverwaltung gestellt werden. Für das Abbrennen eines Feuerwerkes nach 22.00 Uhr muss zudem eine Genehmigung der Verbandsgemeinde vorliegen und die Ortsgemeinde entsprechend informiert werden.

#### 1.5. Innogy Aktiv vor Ort - Mitarbeiter für Mitmenschen

Ortsbürgermeister Reh trug die Projektliste 2018 vor, welche durch „innogy aktiv vor Ort“ gefördert wurden. Der Gesamtaufwand betrug 204.849 € in der Region Trier. Der Anteil von „innogy aktiv vor Ort“ betrug 97.250 €.

#### 1.6. Geschwindigkeitsanzeiger der Fa. Date collect

Es wurde vorgetragen, dass für eine Geschwindigkeitsanzeige ein Angebot zum Aktionspreis von 1.599,00 € vorliegt. Man sollte sich überlegen, ob eine solche Anzeige für den Ortseingang, bzw. im KiTa-Bereich in der Schulstraße angeschafft werden sollte.

### 2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2019/2020

Die Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Ortsgemeinde Bekond für die Haushaltsjahre 2019/2020 fand in einer öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am Montag, den 25. März 2019 um 17.00 Uhr im Sitzungssaal des Bürgerhauses statt.

In dieser Sitzung wurden die wichtigsten Inhalte des Haushaltsplans von Herrn Norbert Branz ausführlich dargestellt und diskutiert.

Ortsbürgermeister Reh erläuterte sodann anhand von Übersichten, die Wesentlichsten Erträge und Aufwendungen aus Verwaltungstätigkeit, die Investitionen, die Entwicklung der liquiden Mittel und die Ergebnisse der Finanzhaushalte der letzten Jahre.

Herr Branz erläuterte sodann die wesentlichsten Punkte der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes. Die Haushaltssatzung weist einen Fehlbetrag im Ergebnishaushalt für das Jahr 2019 von 111.067 € und für das Jahr 2020 von 124.021 € aus. Im Finanzaushalt wird für 2019 ein Fehlbetrag von 4.145 € und für 2020 ein Fehlbetrag von 12.640 € erwartet. Somit ist der Ergebnis- und Finanzaushalt in den Jahren 2019 und 2020 nicht ausgeglichen. Kredite sind weder für 2019 noch für 2020 vorgesehen. Die Steuerhebesätze werden gegenüber dem Vorjahr nicht geändert.

Der Schuldenstand der Ortsgemeinde Bekond betrug zum 31.12.2018 821.540,30 €. Dies entspricht einer Pro-Kopf-Verschuldung von 842,61 €. In 2019 ist eine außerplanmäßige Tilgung von rd. 57.000 € und in 2020 von rd. 356.100 € vorgesehen.

Nach weiterer Beratung stimmte der Rat der Haushaltssatzung und dem Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2019/2020 einstimmig zu.

### 3. Ausbau der Bergstraße

#### 3.1. Grundsatzbeschluss

Sachverhalt:

Es ist beabsichtigt, den Ausbau der Bergstraße (zwischen Oberdorf und Mehringer Weg) vorzunehmen. Zeitgleich werden die VG-Werke Leitungsarbeiten vornehmen. Das Ing.-Büro IGR, Rockenhausen, hatte zunächst nur eine Vorplanung für den Straßenbau erstellt. Die Beauftragung hierfür erfolgte durch die Ortsgemeinde. Da es sich bei dem Teilstück der Bergstraße nach dem Straßennutzungsplan der Gemeinde um eine innerörtliche Hauptverkehrsstraße handelt, besteht hier grundsätzlich die Möglichkeit, eine Landeszuwendung aus Mitteln des Landesverkehrsfinanzierungsgesetzes (LVFGKOM) auf der Grundlage einer vom Rat beschlossenen Entwurfsplanung zu beantragen. Die Prüfung der Förderfähigkeit im konkreten Einzelfall erfolgt durch den Landesbetrieb Mobilität (LBM). Zur DIN-gemäßen Ausleuchtung des auszubauenden Bereiches der Bergstraße ist weiterhin die Installation von 2 neuen Leuchten, sowie das Umbauen bzw. das Versetzen bestehender Straßenleuchten erforderlich. Die Kosten hierfür belaufen sich auf brutto 9.068,88 €. Die Maßnahme wurde anhand eines Planes erläutert.

Nach eingehender Beratung wurde mit 8 Ja-Stimmen und einer Enthaltung dem grundsätzlichen Ausbau zugestimmt. Der Ausbau erfolgt jedoch nur, wenn eine entsprechende Landeszuwendung bewilligt wird. Auch bestand noch Klärungsbedarf hinsichtlich des Umfangs bei der Straßenbeleuchtung.

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem TOP nahmen Herr Paul Reh und Jeanette Ewen gem. § 22 GemO nicht teil.

#### 3.2. Beauftragung Ingenieurbüro für den Ausbau der Bergstraße

Zur weiteren Durchführung der Maßnahme ist die Erstellung der Entwurfsplanung erforderlich und ein Ingenieurbüro zu beauftragen.

Nach Beratung wurde mit 8 Ja-Stimmen und einer Enthaltung dem Auftrag an das Ing.-Büro IGR in Rockenhausen zugestimmt.

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem TOP nahmen Herr Paul Reh und Jeanette Ewen gem. § 22 GemO nicht teil.

### 4. Grillhütte; Anbau einer barrierefreien Toilettenanlage

4.1. Vergabe Zimmererarbeiten (nachträgliche Beschlussfassung) **In der letzten Gemeinderatssitzung am 17.12.2018 wurde beschlossen, den Auftrag für den Aufbau des Anbaues als Bau-satz zu vergeben. Zu diesem Zeitpunkt lagen nur zwei Angebote für die Zimmererarbeiten vor. Das günstigste Angebot lag bei rd. 17.000 € und das zweite Angebot lag bei rd. 23.000 €. Bei diesen Angeboten ging es überwiegend nur um die Materialkosten, der Aufbau war als Eigenleistung vorgesehen.**

**Da die Kosten eindeutig über dem Kostenanschlag lagen, wurde von der Ortsgemeinde versucht noch ein weiteres Angebot einzuholen. Mit der Fa. Ludwig aus Rascheid konnte ein Zimmerer gefunden werden, der dann doch noch bereit war ein Angebot abzugeben. Das Angebot incl. der Aufbauarbeiten lag bei 10.271 €.**

**Da das Angebot sehr günstig war und kurzfristig eine Entscheidung getroffen werden musste, hat der Vorsitzende den Auftrag in Abstimmung mit den Beigeordneten erteilt. Die Arbeiten wurden zwischenzeitlich zur großen Zufriedenheit ausgeführt. Der Vorsitzende bat deshalb darum, der Beauftragung nachträglich zuzustimmen.**

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig nachträglich der Auftragsvergabe für die Zimmererarbeiten des Anbaues an die Fa. Joachim Ludwig zum Angebotspreis von 10.271 € zu vergeben.

#### 4.2. Besprechung der weiteren Gewerke

Der Vorsitzende informierte den Rat über die weiteren Arbeiten, insbesondere über die Gestaltung der Innen- und Außenanlagen. Aus der Mitte des Rates wurde angefragt, ob die Verlegung der Entsorgungsleitungen korrekt erfolgte. Der Vorsitzende erläuterte, dass sich nach dem Aufbau der Stellwände für eine andere Aufteilung der Türen entschieden wurde. Deshalb kann ein Abflussrohr nicht genutzt werden. Um den ordnungsgemäßen Ablauf zu gewährleisten, wird ein neues Abflussrohr durch die Stellwand verlegt.

Für die weiteren Gewerke haben nachfolgende Firmen, bzw. Personen ihre Unterstützung zugesagt:

Innenausbau und Toilettenabtrennung:

Alfred Lorenz u. Mitglieder des Arbeitskreises „Grillhütte Bekond“,

Dachaufbau, Regenrinnen, Ablaufrohre:

Fa. Pauli Schweich,

Wasser- und Abwasserleitung, Sanitäranlagen:

Hermann Müller u. Mitglieder des Arbeitskreises „Grillhütte Bekond“, Elektro:

Stefan Schneider u. Mitglieder des Arbeitskreises „Grillhütte Bekond“, Vorhandene Bodenfliesen verlegen und Weg pflastern:

Arbeitskreis „Grillhütte Bekond“,

In diesem Zusammenhang dankte der Vorsitzende der Fa. innogy, der Verbandsgemeinde Schweich und der LAG Mosel für die finanzielle Unterstützung des Projektes „Barrierefreie Toilettenanlage Grillhütte Bekond“.

### 5. Bauanträge /Bauvoranfragen

#### 5.1. Bauvoranfrage „Am Herrengarten“ Flur 16 Nr. 64/13

Hier lag ein Antrag zur Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 7 bis 9 Wohneinheiten vor. Der geplante Bau wurde anhand einer Planskizze erläutert. Seitens der VG Schweich wurde hier eine Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg angefordert.

Nach Beratung wurde einstimmig folgendes beschlossen:

Wenn die baurechtlichen Vorgaben eingehalten werden und seitens der KV Trier-Saarburg der Maßnahme zugestimmt wird, stimmt der Rat ebenfalls dem Antrag für 7 Wohneinheiten zu.

#### 5.2. Bauvoranfrage Moselstraße Flur 16, Nr. 43, Nutzungsänderung Garage zu Kfz-Prüfhalle

Die Angelegenheit war bereits Gegenstand der Beratung in der Sitzung am 17.12.2018, in der die Ortsgemeinde ihre Bedenken zum Bauantrag angemeldet hat. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg „Bauen und Umwelt“ hat diese Bedenke überprüft und hat der Ortsgemeinde ihre Stellungnahme zu den Bedenken zukommen lassen. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bittet unter Beachtung der vorliegenden Ausführungen die Angelegenheit nochmals im Ortsgemeinderat zu beraten und ihr das Ergebnis der Beratung zukommen zu lassen. Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass sie für den Fall, dass die Ortsgemeinde unter Beibehaltung der bisherigen Begründung das Einvernehmen nochmals versagt, sie gemäß § 71 der Landesbauordnung ersetzen wird. Nach eingehender Beratung fasste der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss:

Da die Bedenken der Ortsgemeinde zum Bauantrag durch die Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg nicht ausgeräumt werden konnten, versagt der Gemeinderat weiterhin das Einvernehmen.

#### 5.3. Antrag im Freistellungsverfahren, Brunnenstraße 3, Flur 12 Nr. 160/161

Die Baumaßnahme wurde vorgestellt und erläutert. Geplant ist hier die Errichtung eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage. Da es sich hierbei um ein genehmigungsfreies Bauvorhaben handelt, nahm der Rat die Maßnahme zur Kenntnis.

An der Beratung zu diesem TOP nahm Frau Stefanie Müller-Hermen gem. § 22 GemO nicht teil.

### 6. Verlegung von Verbundleerrohr im Zuge des NGA-Breitbandausbaues und Umstellung der 20 KV Freileitung

#### 6.1. Festlegung der Streckenführung des Verbundleerrohres

#### 6.2. Umstellung der Freileitung auf Erdverkabelung

Sachverhalt:

Die Westnetz GmbH, Trier beabsichtigt, im Rahmen des NGA-Breitbandausbaus die Verlegung eines Verbundleerrohres und eines Mittelspannungskabels. Die Leitungsverlegung beginnt in der Ortsgemeinde Klüsserath und führt über die Gemarkung der Ortsgemeinde Bekond entlang der L 48 bis zum Mitfahrerparkplatz an der Autobahnabfahrt. Die Kabel- und Rohrlegung erfolgt in den vorhandenen Straßen und Wirtschaftswegen. Die Leitungstrasse wurde den Ratsmitgliedern anhand eines Planes erläutert.

Die vorhandene 20-KV-Freileitung wird teilweise demontiert und durch die neue Erdverkabelung ersetzt. Die Ausführung der Arbeiten ist für April/ Mai 2019 vorgesehen.

Bezügl. dem Streckenverlauf soll nochmals mit der Fa. Westnetz GmbH verhandelt werden. Es wurde weiterhin angeregt zu prüfen, ob der Ortsrand von Bekond und das Gewerbegebiet Bekond an das neue Breitbandnetz angeschlossen werden kann. Hier geht es im Wesentlichen um die unterversorgten Bereiche in der Weinbergstraße / Ende Moselstraße und im Gewerbegebiet und die Entwicklungsfläche „In der Göbelwies“. Erste Gespräche mit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg wurden diesbezüglich bereits aufgenommen.

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig der Verlegung des Verbundleerrohres im Zuge des NGA-Breitbandausbaus im Bereich der Ortsgemeinde Bekond zuzustimmen. Weiterhin stimmte der Rat der Demontage der 20-KV-Freileitung einstimmig zu.

### 7. Anbau eines multifunktionalen Raumes am Bürgerhaus

#### 7.1. Vorstellung der Planung

#### 7.2. Beratung der Finanzierung

Die Aufnahme dieses Tagesordnungspunktes wurde vom 1. Vorsitzenden des Sportvereines beantragt. In der heutigen Sitzung sollte über den neuesten Stand der Planung und der Finanzierung des



Vorhabens informiert werden. Außer der Planung und Kostenschätzung vom Oktober 2018 lagen der Ortsgemeinde keine neueren Unterlagen zu der Maßnahme vor.

Da keine weiteren Unterlagen vorlagen, wurde der TOP vertagt.

### **8. Kunstrasenplatz: Antrag auf Verlängerung der Nutzungsvereinbarung zwischen dem SV Föhren und der Ortsgemeinde Bekond**

Die Nutzungsvereinbarung zwischen dem SV Föhren und der Ortsgemeinde Bekond ist zum 31.12.2018 ausgelaufen. Nach Überprüfung und Anpassung des Pauschalbetrages kann der Nutzungsvertrag einvernehmlich um weitere 3 Jahre verlängert werden. Der Pauschalbetrag ist neu festzulegen und schriftlich zu vereinbaren. Mit e-mail von 10.02.2019 hat der SV Föhren schriftlich um die Verlängerung der Vereinbarung gebeten. Daraufhin hat die Verbandsgemeindeverwaltung die Kosten der Jahre 2016 und 2017 zusammengestellt.

Lt. der Vereinbarung aus dem Jahr 2016 zahlt der Sportverein Föhren der Ortsgemeinde Bekond für max. 50 Trainingseinheiten und max. 22 Trainings- oder Pflichtspiele einen Pauschalbetrag von jährlich 3.200 €.

Basis für die Berechnung des Pauschalbetrages sind 10 % der nachfolgenden Kosten:

- a. Lohnkosten des Gemeindegewerkschafters,
- b. Abziehen des Sportplatzes,
- c. Stromkosten der Flutlichtanlage,
- d. Strom-, Heizungs-, Wasser- und Reinigungskosten des Umkleidegebäudes,
- e. Abschreibungen für den Sportplatz und die Betriebs- und Geschäftsausstattung abzüglich Zuwendungen aus Sonderposten (Abschreibungen der Zuschussmittel).

Im Hinblick auf die gestiegenen Strom- und Lohnkosten wurde einstimmig beschlossen, den Betrag auf 3.400 € jährlich anzuheben. Die Laufzeit des Vertrages soll 3 Jahre betragen. Die Verwaltung wird beauftragt, eine entsprechende Vereinbarung vorzubereiten und dem SV Föhren zur Unterschrift vorzulegen.

### **9. 17. Änderung des Flächennutzungsplanes; Darstellung einer Gewerbefläche Mehringer Höhe**

Sachverhalt:

In der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 14.02.2019 wurde die Einleitung o.g. Flächennutzungsplanänderung beschlossen. Die Präsentation, welche auch im Verbandsgemeinderat vorgestellt wurde, lag den Ratsmitgliedern vor. Um möglichst zeitnah die Machbarkeit und Akzeptanz dieser Entwicklung zu erkunden, hat der Verbandsgemeinderat die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, sowie die Abstimmung mit den Nachbargemeinden (Verbandsgemeinden Bernkastel-Kues, Hermeskeil, Ruwer, Trier-Land und Wittlich-Land, sowie Stadt Trier) in die Wege geleitet. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sollen gehört werden, ob sie Anregungen zu der geplanten Entwicklung äußern möchten.

Die Fläche nördlich des Autobahnanschlusses Mehringer Höhe soll den Bedarf großer gewerblich-industrieller Ansiedlungen für die gesamte VG decken. Grundsätzlich sind damit künftig große gewerblich-industrielle Neuausweisungen an anderer Stelle nicht mehr möglich.

Die Ortsgemeinde Bekond begrüßt diese Entwicklung, da sie selbst über keine verfügbaren Gewerbeflächen mehr verfügt und künftig auch in Konkurrenz zu Wohn- und Weinbauflächen keine mehr ausweisen kann.

Es lag folgender Beschlussvorschlag vor:

Die Ausweisung der Gewerbefläche Mehringer Höhe wird begrüßt. Bedenken werden keine geäußert.

Dem Beschlussvorschlag wurde mit 9 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme und einer Enthaltung zugestimmt.

### **10. Anfragen; Verschiedenes**

Hier lagen keine Wortmeldungen vor.

### **11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1. Bürgerinfo Baugebiet „In der Göbelwies“

Der Vorsitzende informierte den Rat über das Ergebnis der Informationsveranstaltung betreffend dem Baugebiet „In der Göbelwies“. Der Ankauf der Flächen durch die GEG Bekond ist zwischenzeitlich erfolgt.

1.2. Einziehung von Wirtschaftswegen im Baugebiet „In der Göbelwies“

Klärung der Rechtsgrundlage, ob eine Entwidmung erst möglich ist, wenn der rechtskräftige B-Plan vorliegt.

2. Vertrags- und Grundstücksangelegenheiten

2.1. Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus im Landkreis Trier-Saarburg

Hier wurde der Rat über die Breitbandverlegung informiert und die gewünschten Anbindungen der Ortsrandflächen, insbesondere Weinbergstraße, Gewerbegebiet und Baugebiet „In der Göbelwies“. Der Gemeinderat stimmte einstimmig dem Wegerechtsvertrag mit einer Entschädigung von 1,00 €/lfdm zu.

2.2. Nutzungsvertrag Kirchvorplatz

Nach Beratung wurde festgehalten, dass noch eine einvernehmliche Lösung gefunden werden soll, wie die Verkehrrsicherungspflicht künftig geregelt wird. Hierzu wurden Vorschläge gemacht, die noch mit der Kirchengemeinde geklärt werden.

2.3. Erweiterung Baugebiet „Im Tal“

Der Vorsitzende unterrichtete den Rat über die Kostenabrechnung, die im Zusammenhang mit der Entwicklung des o.g. Baugebietes angefallen sind. Damit ist die Erschließung des Baugebietes „Erweiterung Baugebiet Im Tal“ abgeschlossen.

Weiterhin wurde der Rat über die noch zu veräußernden Grundstücke informiert.

2.4. I.R.T. Föhren Antrag auf Änderung der Lärmkontingente

Der Gemeinderat stellt den Antrag an den I.R.T. Föhren, zu überprüfen, ob die Lärmkontingente soweit angepasst werden können, dass im Baugebiet „In der Göbelwies“ eine Wohnbebauung zulässig ist.

2.5. Baugrundstück in der Kirchstraße

Der Kaufvertrag soll rückabgewickelt werden. Von der Berufungsmöglichkeit wird auf Empfehlung des Rechtsanwalts verzichtet.

2.6. Grundstücksverkauf

Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass der Kaufpreis für die verkauften Grundstücke im Baugebiet „In der Göbelwies“ überwiesen wurde. Der Gemeinderat beschloss den Verkauf der Wasserrückhaltefläche.



## Detzem

■ Albin Merten  
 ■ 06507 802725  
 ■ buergermeister@detzem.de  
 ■ www.detzem.de

■ Sprechzeiten  
 Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung des Zweckverbandes „Forstverband Büdlich“

### 1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2019 und 2020 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2019 und 2020 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Thalfang am Erbeskopf in der Verbandsgemeindeverwaltung, Saarstraße 7, 54424 Thalfang, Zimmer 7, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Verbandsversammlung zur Einsichtnahme aus.

### 2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinden Berglicht, Breit, Büdlich, Detzem, Heidenburg, Horath, Naurath/Wald und Schönberg haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Thalfang am Erbeskopf, Saarstraße 7, 54424 Thalfang, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2019 und 2020 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Thalfang am Erbeskopf, Saarstraße 7, 54424 Thalfang, oder elektronisch an [anna-katharina.ebel\(at\)rathaus-thalfang.de](mailto:anna-katharina.ebel(at)rathaus-thalfang.de) einzureichen. Die Forstverbandsversammlung wird im Rahmen ihres Beschlusses über die Haushaltssatzung, über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge, in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Thalfang, 03.05.2019  
 in Vertretung  
 Horsch, stellv. Verbandsvorsteherin

## Fest der Römischen Weinstraße

Mit dem 34. Fest der Römischen Weinstraße beginnt am kommenden Wochenende in Schweich wieder der Reigen der großen Weinfeste an der Mosel. Zu diesem Fest, dass vom 3. bis 5. Mai 2019 in Verbindung mit einem verkaufsoffenen Sonntag und dem S4young-Spielfest der Sparkasse veranstaltet wird, lade ich alle Detzemer und Gäste aus nah und fern recht herzlich ein. An drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und un-

terhaltsames Programm geboten. Im Vordergrund steht bei diesem Fest aber natürlich der Wein, der an den zahlreichen Weinständen der Ortsgemeinden der Römischen Weinstraße präsentiert wird. Sehr erfreulich ist, dass in diesem Jahr die Weinkönigin der Römischen Weinstraße in Person von Helene Hoffmann aus unserer Weinbaugemeinde kommt und natürlich wird Detzem wie in den Vorjahren mit einem Weinstand vertreten sein, der vom Weingut Vitis betrieben wird und zum Verweilen einlädt.

Mein Dank gilt der Familie Hoffmann mit der neuen Weinkönigin Helene die sich auf Ihren Besuch freuen. Ich wünsche dem Fest schönes Wetter und allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei regionalen Köstlichkeiten und hervorragenden Weinen und Sekten.

Detzem, 25. April 2019  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Abgabe der Meldefomulare zur EU-Weinbaukartei

Anfang April hat die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz allen Winzern einen Auszug aus der EU-Weinbaukartei zugestellt. Er dient als Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung.

Wegen den Rechtsfolgen für denjenigen, der seine Meldefomulare verspätet abgibt, weise ich auf den **Abgabetermin 31. Mai 2019** hin. Bis dahin müssen die Meldungen richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer eingegangen sein.

Die Meldungen können während der kommenden Sprechstunden, jeweils **montags von 18.30 bis 20.00 Uhr** im Gemeindebüro abgegeben werden. Hier können auch Erläuterungen zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei eingesehen werden.

Detzem, 25. April 2019  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Arbeitseinsatz am Karsamstag - Dank an alle Helfer!

Ich hatte relativ kurzfristig für Karsamstag, 20.04.2019 zu einem Arbeitseinsatz, insbesondere jüngere freiwillige Helfer, eingeladen. Leider fand mein Aufruf zur Mithilfe bei der Steinraffaktion im Rahmen der Pflanzfeldvorbereitung für die Anlage einer Wildkräuterwiese auf dem Gelände des alten Sportplatzes keine große Resonanz. Umso mehr ist der Einsatz der insgesamt rund 10 beteiligten freiwilligen Helfer zu loben, die größtenteils aus den Reihen der Jugendfeuerwehr stammten.

In rund drei Stunden konnten wir gemeinsam zahlreiche Zentner Steine aus dem Pflanzfeld entfernt werden. Sehr gerne bedanke ich mich bei allen Helfern, bei Hermann Kirsten und Klaus Lorenz, bei Lukas Hoffmann, Simon Reichert und den Jugendlichen der Jugendfeuerwehr für ihr großes persönliches Engagement zum Wohl unserer Gemeinde. Recht herzlichen Dank dafür.

Detzem, 25. April 2019  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum 1. Juli eines Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen. Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte alle interessierten Winzer **1 Flasche pro Sorte mit Preisangabe während der nächsten Sprechstunden im Gemeindebüro oder bis spätestens Samstag, 18. Mai 2019 bei mir zu Hause abzugeben**. Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kommen, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berücksichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 25. April 2019  
Albin Merten, Ortsbürgermeister



## Ensch

■ Matthias Otto  
■ 06507 3334  
■ buergermeister@ensch.de  
■ www.ensch.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Glückwünsche zur 1. heiligen Kommunion

Am **Sonntag, dem 5. Mai 2019** empfangen die Kinder aus Ensch in Klüsserath das Sakrament der 1. hl. Kommunion. Seitens der Ortsgemeinde gratuliere ich hierzu recht herzlich und wünsche den Kindern und Eltern einen schönen Festtag und Gottes Segen.

Ensch, den 26.04.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Fest der Römischen Weinstraße

Vom **03.05. bis zum 05.05.2019** findet das 34. Fest der Römischen Weinstraße in Schweich statt, das seit vielen Jahren den traditionellen Start in die Saison der Straßenfeste unserer Verbandsgemeinde einläutet. Auch in diesem Jahr wird das Weingut Thul die Ortsgemeinde Ensch mit ihrem Weinstand vertreten. Ich lade Sie herzlich ein, den neuen Jahrgang zu probieren und sich das umfangreiche kulinarische Angebot schmecken zu lassen. An 3 Tagen wird es auf 2 Bühnen vielfältige Unterhaltung geben. Feiern Sie mit und erleben Sie weinfrohe Stunden auf dem Fest der Römischen Weinstraße.

Ensch 26.04.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Dorf- und Heimatmuseum

In diesem Jahr soll in der Urlaubssaison das Dorfmuseum **sonntags morgens von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr** für unsere Gäste und Urlauber geöffnet werden. Hierfür suchen wir Helfer/innen, die Dienste übernehmen. Wer Lust hat, sich zu beteiligen ist herzlich eingeladen, am **Mittwoch, dem 08.05.2019 um 20.00 Uhr** zum Museum zu kommen. Wir wollen an diesem Tag versuchen, die Verwendung der Ausstellungsstücke zu erklären, damit wir bei Fragen Rede und Antwort stehen können.

Ensch 26.04.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Fell

■ Alfons Rodens  
■ 06502 99323  
■ buergermeister@fell-mosel.de  
■ www.fell-mosel.de

■ Sprechzeiten  
Do. 18:00 - 20:00 Uhr  
Sa. 11:00 - 12:30 Uhr

■ **Fell-Fastrau:** 06502 20563 nach tel. Vereinbarung

## Glückwünsche an die Erstkommunionkinder und die Kommunionjubilare

Am Weißen Sonntag wurde das Fest der 1. Heiligen Kommunion gefeiert. Dies war für die Kommunionkinder, ihre Eltern, Paten, Verwandte und Freunde ein ganz besonderer Tag. Die Kinder empfingen im Kreise der Pfarrgemeinde das Abendmahl und bekannten sich damit zum christlichen Glauben und zu ihrer Kirche. Die Goldjubilareinnen und -jubilare feierten ihre 50. Heilige Kommunion im Kreise ihrer Familien, Verwandten und Freunde. Im Namen der Ortsgemeinde Fell, dem Ortsteil Fastrau und ihrer Bürgerinnen und Bürger gratuliere ich ganz herzlich zu diesem besonderen Ehrentag.

Fell, 26.04.2019  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Flächenmanagement in der Verbandsgemeinde Schweich

### Verbandsgemeinde und Ortsgemeinde kaufen Grundstücke in Fell für die Offenhaltung der Landschaft

In Fell waren im Rahmen eines Flurbereinigungsverfahrens Flächen für Ausgleichsmaßnahmen des Pumpspeicherwerkes PSKW Rio vorgesehen. Das DLR Mosel hat im Amtsblatt 46 und 48/2018 darüber informiert, dass dieses Flurbereinigungsverfahren eingestellt ist, da das PSKW Rio sich nicht realisieren lässt.

In den vergangenen Jahren hatte die Verbandsgemeinde im Rahmen des Flächenmanagements in den oberen Riegeln des Hauptberges entlang der gesamten Ortslage viele Flächen erworben. Die Flächen werden seit einigen Jahren gepflegt und als Magerwiese offengehalten.

Der Feller Maximiner Wein e.V. hat mit Unterstützung der Ortsgemeinde Fell in diesem Bereich ergänzend den Panoramawanderweg „Stein und Wein“ angelegt, der von der Feller Bevölkerung, als auch von außerhalb sehr gut angenommen wird.

Leider sind noch sehr viele private Flächen verbuscht, mit negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild. Verbandsgemeinde und Ortsgemeinde haben ein großes Interesse daran, diese Flächen zu erwerben und für die Feller Bevölkerung in einem gepflegten Zustand in Wert zu setzen. Die Flächenabgrenzung ergibt sich aus der nachfolgend abgedruckten Karte. Die Verbandsgemeinde erwirbt innerhalb des gelb eingezeichneten Korridors die Flächen zum einheitlichen Preis im Rahmen des Flächenmanagements in Höhe von 1 €/m<sup>2</sup>.

Die Ortsgemeinde Fell erwirbt die in dem grün eingezeichneten Bereich außerhalb des gelben Korridors zum Bodenrichtwert, der in der Regel niedriger ist.

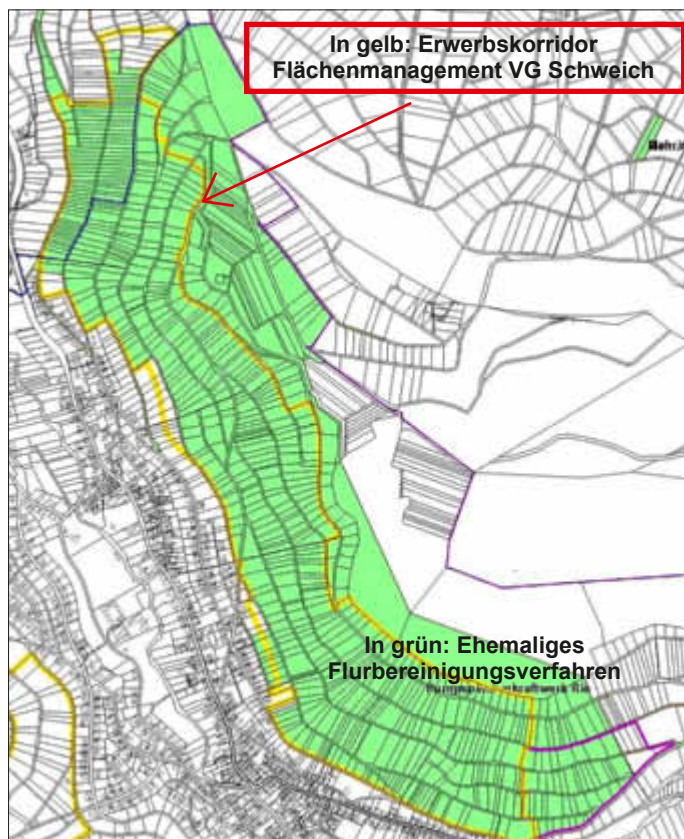
Im Interesse der Erhaltung eines ordentlichen Landschaftsbildes und zur Vermeidung der Verdunklung des Feller Tales durch Verbuschung und Verwaldung der ehemaligen Weinberge im engen Feller Kerbtal, liegt es im eigenen Interesse, die Grundstücke an das Flächenmanagement der Verbandsgemeinde zu verkaufen. Damit stellen Sie sicher, dass auch künftig in Fell eine offene und schöne Landschaft bestehen bleibt.

Für den Ankauf wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeinde Schweich, Sachgebiet Liegenschaften, an die Ansprechpartnerinnen Frau Monzel (monzel.a@schweich.de; 06502/407-608) bzw. an Frau Kraff (kraff.a@schweich.de; 06502/407-601).

Ich bedanke mich sehr herzlich für Ihre Mitwirkung und freue mich über Ihre rege Verkaufsbereitschaft.

Fell, 26.04.2019

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



## Föhren

■ Rosi Radant  
■ 06502 2769  
■ buergermeister@foehren.de  
■ www.foehren.de

■ Sprechzeiten  
Mo. + Mi. 18:00 - 20:00 Uhr  
weitere Termine nach  
Vereinbarung

### Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Liebe Kommunionkinder,

am Sonntag, 5. Mai 2019 feiert ihr im Kreis eurer Eltern, Paten, Verwandten und mit allen Gläubigen das Sakrament der Ersten Heiligen Kommunion. In vielen Treffen und Gesprächen mit euren Katecheten habt ihr euch auf diesen großen Tag vorbereitet. Ich wünsche euch einen wunderschönen Festtag am Weißen Sonntag, möge Gott euch beschützen und begleiten auf eurem Lebensweg.

Föhren, 26.4.2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 07.05.2019** findet um **20.00 Uhr** im **Klosterraum des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Erarbeitung Konzept Ferienbetreuung für die Herbstferien 2019  
Föhren, 24.04.2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Jugendsammelwoche

vom **29.04.2019 bis 12.05.2019**

#### Malteser Hilfsdienst e.V.

**Jugendarbeit** ist wichtig, wird sie doch durch ehrenamtliche Arbeit getragen und organisiert. Doch wie in vielen Bereichen fehlen auch hier finanzielle Mittel. Damit die Jugendarbeit vor Ort eine weitere finanzielle Hilfe erfährt, führen unsere Föhrener Vereine abwechselnd die Jugendsammelwoche durch.

In diesem Jahr wird der **Malteser Hilfsdienst e.V.** die Jugendsammelwoche übernehmen. Wir bitten Sie herzlich, die Sammlung mit einer Spende zu unterstützen. Der Malteser Hilfsdienst leistet wichtige Arbeiten für die Menschen vor Ort und in unserer Region. Mit der Jugendarbeit des Malteser Hilfsdienstes in Föhren werden die Voraussetzungen geschaffen, den Rettungsdienst des Malteser Hilfsdienstes e.V. auch für die Zukunft zu sichern.

**Die Hälfte des Sammelerlöses erhält der Malteser Hilfsdienst e.V. für die Jugendarbeit in Föhren.** Die zweite Hälfte des Erlöses fließt in die Arbeit der Jugendverbände in Rheinland-Pfalz und des Landesjugendrings (z.B. in den Bereichen der Inklusion und in der Entwicklungszusammenarbeit).

**Ganz gleich wie groß Ihre Spende ist, sie ist wirksam!** Selbstverständlich ist Ihre Spende auch steuerlich absetzbar. Auf Wunsch stellen die Sammler/Sammlerinnen Ihnen gerne eine entsprechende Spendenquittung aus. Für Ihre freundliche Unterstützung danken wir Ihnen ganz herzlich.

Föhren, 26. April 2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Lebendiges Föhren

#### Zwei Angebote der Betreuungsgruppe „Unter uns“

**Jeden 3. Mittwoch im Monat bieten die geschulten ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen zwei Betreuungsmöglichkeiten in Föhren an.** Diese richten sich an Senioren, die sich über Gesellschaft freuen und an Angehörige, die eine stundenweise Entlastung und Betreuung suchen.

**Von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr findet das Café „unter uns“ im Gemeinderaum statt.** Es ist Gelegenheit zu kurzweiligen Gesprä-

chen bei Kaffee und Kuchen. Das weitere Programm mit Singen, Rätseln, Bingo oder anderen Spielerunden richtet sich nach den Interessen der Teilnehmenden. Genau das Richtige für Senioren, die Freude an Gesellschaft haben und Kontakte und Abwechslung suchen. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“.

„Zeit schenken– Gesellschaft leisten“ ist das zweite Angebot. Ebenfalls jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr besuchen wir Senioren, die weniger mobil sind, zu Hause. Je nach Wunsch gestalten wir die Zeit mit Erzählen, Spielen, Spazieren gehen oder ähnlichem.

Bei Fragen zu unseren Angeboten können Sie uns telefonische erreichen: Heidi Heinz, Tel. 99328 oder Gerda Thielen, Tel.: 1687.

**Der nächste Mittwochs-Termin ist der 15. Mai 2019.**

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 21.03.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant findet am 21.03.2019 im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt von folgenden Mitteilungen der Vorsitzenden Kenntnis:

##### 1.1. Straßensanierungsarbeiten

Aktuell werden Straßenrisse und Öffnungen in der Ortslage von den Gemeindefacharbeitern zwecks Mitteilung zur Sanierung erfasst.

##### 1.2. Kultur- und Begegnungsstätte

Im Park Kultur- und Begegnungsstätte stehen die letzten Maßnahmen vor der Ausführung. Im Einzelnen geht es noch um das Herichten des Ruheraums mit Verglasung, die Kerzenständer sowie die Ruhebank. Zudem steht noch das Mulchen, Einsäen und Anlegen von Wildblumenwiesen aus.

##### 1.3. Hochkreuz

Das Anbringen der Denkmalplakette und Infotafel ist nach Abstimmung mit dem IRT für den 04.04.2019, 11 Uhr anvisiert.

##### 1.4. Aktion „Gelbe Füße“

Die Einweihung für die Aktion Verkehrssicherheit der Grundschule Föhren mit der Ortsgemeinde Föhren findet voraussichtlich am 17.04.2019, 10.00 - 12.00 Uhr statt. Die „Gelben Füße“ werden Anfang April aufgetragen.

##### 1.5. „Blühende Gärten zum Klimaschutz“

Die Veranstaltungsreihe „Blühende Gärten zum Klimaschutz“ der Ortsgemeinde Föhren ist sehr gut gestartet und konnte hohe Besucherzahlen generieren. Die nächste Veranstaltung ist am 20.05.2019, dem Weltbienentag geplant. Hierzu wird die Grundschule mit der Vorstellung ihrer „Bienenfürsorge“ ebenfalls einen Beitrag dazu leisten.

##### 1.6. Spendenübergabe AWO Föhren

Hinweis zur Bekanntmachung der AWO Spendenübergabe.

##### 1.7. Veranstaltungshinweise

Die Vorsitzende weist auf weitere Veranstaltungen, Seminare und Sitzungstermine hin. Hierbei geht sie insbesondere auch auf die Schulungen für die Wahlvorstände ein und führt aus, dass auch noch weitere Wahlhelferinnen und Wahlhelfer für die Kommunalwahl benötigt werden.

##### 1.8. Verkehrsbehördliche Anordnung

In der Bachstraße wird die Fahrbahn ab der Einmündung auf einer Länge von ca. 15 Metern temporär für die Bauzeit Neubau Kita gesperrt. Hierzu wird ein Halteverbot eingerichtet und die Strecke durch die Aufstellung von Sperrzäunen gesichert. Damit soll sich die Situation für die Busse entspannen.

##### 1.9. Außengelände Kita

Mitteilung über die derzeit laufenden Sanierungsarbeiten am Außengelände der Kindertagesstätte.

##### 1.10. Geräteunterstand Bauhof

Der Geräteunterstand Bauhof in der Lagerhalle am Friedhof ist derzeit über eine Bauvoranfrage in Prüfung.

##### 1.11. Tennisplatzgebäude

Die Vorsitzende teilt mit, dass der Ältestenrat in seiner Sitzung vom 12.03.2019 beschlossen hat, drei Unternehmen zur Machbarkeits-

studie Tennisplatzgebäude unter energetischen Gesichtspunkten anzufragen. Die Eckdaten bzw. Kriterien, die als Entscheidungsgrundlage zur weiteren Vorgehensweise dienen, wurden ebenfalls festgelegt.

## 2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2019

Die Vorsitzende teilt mit, dass der Entwurf des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung 2019 bereits eingehend im Haupt- und Finanzausschuss am 25.02.2019 vorberaten worden ist. Anschließend begrüßt sie zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Branz vom Fachbereich Finanzen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilt ihm das Wort. Herr Branz erläutert sodann die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Ortsgemeinde Föhren für das Haushaltsjahr 2019.

In seinen Ausführungen geht Herr Branz zunächst auf den Vorbericht ein und gibt eine Übersicht über die Entwicklung der Haushaltswirtschaft. Der Ergebnishaushalt schließt im Jahr 2019 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 425.609 € ab und ist somit nicht ausgeglichen.

Der Finanzhaushalt weist im Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen im Jahr 2019 einen Fehlbetrag in Höhe von 243.055 € aus, weshalb der Finanzhaushalt nicht ausgeglichen ist. Der Fehlbetrag kann aus liquiden Mitteln gedeckt werden.

Die wesentlichen Eckpunkte des Planwerkes sind:

Die Grundsteuer A wurde mit 4.200 € für 2019 veranschlagt (2018: 4.200 €). Bei der Grundsteuer B werden 365.000 € in 2019 erwartet (2018: 356.000 €).

Die Gewerbesteuer wurde mit 1.700.000 € (Vorjahr: 1.500.000 €) veranschlagt. Ausgehend von diesem Aufkommen und vorhandenen Kasseneinnahmeresten, errechnet sich für 2019 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 63,00 % (Vorjahr 68,50 %) und vorhandenen Resten eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 289.000 €.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach den Vorgaben des Landes mit 1.285.000 € anzusetzen und steigt damit gegenüber dem Vorjahr um 62.000 €.

Die Ortsgemeinde Föhren erhält keine Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 1.304,07 € um 469,51 € höher liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2019 auf 834,56 € festgelegt ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 395.922 € auf 3.695.723 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage wurde gegenüber dem Vorjahr um 1,50 % auf 44,00 % erhöht. Aufgrund der gestiegenen Umlagegrundlagen und der Erhöhung des Hebesatzes bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Erhöhung von rd. 395.900 €. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 1.626.000 €.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage verringert sich gegenüber dem Vorjahr um 1,00 % von 25,50 % auf 24,50 %. Die Verbandsgemeindeumlage erhöht sich aufgrund der gestiegenen Umlagegrundlagen um rd. 30.500 € und beträgt voraussichtlich rd. 905.500 €.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2019 = 264.000 €) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 6,55% und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 0,39%.

Für das Jahr 2019 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 31,05 %.

Die Zinsausgaben belaufen sich für das Jahr 2019 auf rd. 10.200 € und die Tilgung beträgt rd. 36.700 €. Der Schuldenstand zum 31.12.2018 liegt bei rd. 434.200 €.

Herr Branz erläutert im weiteren Verlauf einzelne Haushaltsansätze und geht im Wesentlichen auf die für das Haushaltsjahr 2019 geplanten Investitions- und größeren Unterhaltungsmaßnahmen ein. Er führt aus, dass der Finanzhaushalt keinen Kreditbedarf für das Jahr 2019 ausweist.

Hinsichtlich des Stellenplans 2019 weist er daraufhin, dass sich der Anteil im Vergleich zum Vorjahr geringfügig um 0,05 Stellen verringert hat.

Die Vorsitzende bedankt sich im Anschluss bei Herrn Branz für die Ausarbeitung und die Erläuterung des Haushaltsplanes sowie der Haushaltssatzung 2019. An diesen Dank schließen sich die einzelnen Fraktionen des Ortsgemeinderates Föhren an. Es herrscht Einigkeit darüber, dass sich die derzeitigen Projekte, wie z.B. das Baugebiet „In der Acht“, der Neubau der Kindertagesstätte, die Entwicklung des Klosterareals, die Nahversorgung und die Sanierung des Sportplatzgebäudes zum Teil deutlich im Haushalt widerspiegeln, es allerdings allesamt Investitionen in die Zukunft sind. Trotz

hoher Investitionen weist der Haushalt der Ortsgemeinde Föhren eine hohe Liquidität aus.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem Haushaltsplan und der Haushaltssatzung 2019 wie vorgetragen zu.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**3. Flächengestaltung des Kreisverkehrsplatzes**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Herrn Bruch, Planungsbüro IGR und übergibt diesem das Wort. Herr Bruch führt aus, dass sehr viele Bürgerinnen und Bürger dem Aufruf gefolgt seien und Ideen zur Flächengestaltung des Kreisverkehrsplatzes in Föhren eingereicht haben. Im Arbeitskreis „Baugebiet in der Acht“ habe man sich bereits sehr intensive Gedanken über die eingereichten Vorschläge gemacht und die bevorzugten Varianten für die heutige Sitzung zusammengestellt. Es sei hierbei darauf geachtet worden, dass der Bezug zur Ortsgemeinde Föhren gegeben ist, der flächendeckend aus der Bevölkerung gewünscht war. Herr Bruch weist darauf hin, dass das endgültige Gestaltungsvorhaben vor der Umsetzung noch mit dem LBM Trier abgestimmt werden müsse. Es gehe daher in der heutigen Sitzung nur darum, die Grundrichtung festzulegen. Nach eingehender Beratung, in der sich die Vorsitzenden sowie die einzelnen Fraktionen auch noch einmal für die Beteiligung bei den Bürgerinnen und Bürgern bedanken, ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren spricht sich bei der Gestaltung des Kreisverkehrsplatzes „In der Acht“ für eine Variante mit dem Brennofen als Mittelpunkt, der Einbeziehung der vier Saugengestalten sowie einer Bepflanzung in den „Föhrener Farben“ aus.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**4. Bauanträge**

**4.1. Hinter der Bahn**

Es wird der Neubau eines Wohnhauses mit Garage beantragt. Das Bauvorhaben liegt in der Gemarkung Föhren, Flur 16, Nr. 174.

Hinsichtlich der Entscheidung über das Einvernehmen verweist die Vorsitzende auf die Empfehlung der Verwaltung. Diese führt an, dass die 2. Änderung des Bebauungsplanes „In der Acht“ festlegt, dass Staffelgeschosse gegenüber der Außenwand des darunterliegenden Geschosses an allen Seiten mindestens 1,0 m zurücktreten müssen. Dies sei im Antrag nicht berücksichtigt worden. Weiterhin müssen laut Bebauungsplan im Bereich WA3 die Zwischengebäude oder Zwischenwände zu den Nachbarparzellen eine Bauhöhe von mindestens 5,0 m aufweisen. Auch dies sei vorliegend nicht eingehalten. Die erforderlichen Befreiungen seien demnach nicht mit der kürzlich rechtsverbindlich gewordenen Bebauungsplanänderung vereinbar. Daher laute die Empfehlung, das Einvernehmen zu versagen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren versagt unter Berufung auf die genannte Begründung der Verwaltung das Einvernehmen zum Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**4.2. Hauptstraße**

Die Vorsitzende verweist auf die letzten beiden Sitzungen des Ortsgemeinderates Föhren. Hier ist jeweils über den Bauantrag in der Hauptstraße, Flur 10, Nr. 100/17 beraten worden mit dem Ergebnis, das Bauvorhaben aufgrund der vielen Rückfragen vollumfänglich vom Planer erörtern zu lassen. Die Vorsitzende geht zunächst auf die im Vorfeld zur Sitzung eingereichte Vorher/Nachher Betrachtung des Bauvorhabens ein, aus der sich die Änderungen im Vergleich zur Ursprungsplanung ergeben. Anschließend übergibt sie das Wort nach einstimmigem Beschluss an den zuständigen Planer.

Dieser erläutert kurz die wesentlichen Punkte des Bauvorhabens. Er geht insbesondere darauf ein, dass das angedachte Gebäude bedingt durch die Topographie etwas nach vorne verschoben worden ist und zwei Meter nach links in Richtung Dorfmitte versetzt werden soll. Weiterhin seien L-Steine in Richtung Dorfmitte vorgesehen. Im Rahmen der Beratung wird angeregt, dass sich die Verwaltung nach Umsetzung des Bauvorhabens auch mit einer Festsetzung von Parkverboten beschäftigen sollte.

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt das Einvernehmen zum Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 1**

**5. 17. Änderung des Flächennutzungsplanes zur Darstellung einer Gewerbefläche Mehringer Höhe**

Die Vorsitzende erläutert, dass in der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 14.02.2019 die Einleitung o.g. Flächennutzungsplanänderung beschlossen worden ist. Um möglichst zeitnah die Machbarkeit und Akzeptanz dieser Entwicklung zu erkunden, hat der Verbandsgemeinderat die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie die Abstimmung mit den Nachbargemeinden (Verbandsgemeinden Bernkastel-Kues, Hermeskeil, Ruwer, Trier-Land und Wittlich-Land sowie Stadt Trier) in die Wege geleitet. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sollen gehört werden, ob sie Anregungen zu der geplanten Entwicklung äußern möchten.

Die Fläche nördlich des Autobahnanschlusses Mehringer Höhe soll den Bedarf großer gewerblich-industrieller Ansiedlungen für die gesamte VG decken. Grundsätzlich sind damit künftig große gewerblich-industrielle Neuausweisungen an anderer Stelle nicht mehr möglich. Auf die aktuelle Entwicklung zur Erweiterung des IRT hat die Planung keine Auswirkungen. Die Ausweisung kleinerer gewerblicher Flächen zur Deckung des Eigenbedarfs vor Ort wird auch weiterhin möglich sein, sofern hierfür geeignete Flächen zur Verfügung stehen.

Für die Ortsgemeinde Föhren sollte diese Entwicklung nach Ansicht der Verwaltung kein Problem darstellen, da die gewerblichen Ausdehnungsmöglichkeiten kaum mehr gegeben sind. Insofern könne diese Entwicklung begrüßt und keine Bedenken geäußert werden. Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Einer Ausweisung der Gewerbefläche Mehringer Höhe wird zugestimmt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**6. Maßnahmen zu öffentlichen Straßenverkehrsflächen**

**6.1. Widmung von Gemeindestraßen**

Die Vorsitzende begrüßt zu den Tagesordnungspunkten Ö 6.1 - 6.3 Herrn Cornesse von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und übergibt ihm das Wort. Herr Cornesse nimmt zunächst Bezug auf die nachfolgende Sitzungsvorlage:

„Nach § 36 des Landesstraßengesetzes Rheinland-Pfalz (LStrG-RP) vom 01.08.1977 (GVBl. S. 273), zuletzt geändert durch Gesetz vom 08.05.2018 (GVBl. S. 92), sind alle Straßen innerhalb eines Ortsbereiches, die dem öffentlichen Verkehr dienen, in einem förmlichen Verfahren für den öffentlichen Verkehr zu widmen.“

Im Rahmen einer Überprüfung der bisher erfolgten Widmungsverfahren für die Ortsgemeinde Föhren konnte festgestellt werden, dass die Widmungen für das Neubaugebiet „In der Acht“ noch ausstehen und zudem in einzelnen Straßen ein geringfügiger Anpassungsbedarf besteht. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollen die Widmungen für den öffentlichen Verkehr nun vollzogen werden.

Die zu widmenden Flächen erhalten dabei die Eigenschaft einer öffentlichen Gemeindestraße im Sinne des § 3 Ziffer 3a des LStrG-RP und sind im vorliegenden Entwurf der Widmungsverfügung aufgeführt. Die Widmungsverfügung wird nach erfolgter Beschlussfassung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße öffentlich bekannt gemacht.“

Anschließend geht Herr Cornesse auf die Planunterlagen ein und beantwortet die ausstehenden Fragen der Ratsmitglieder.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die betreffenden Gemeindestraßen gemäß des vorliegenden Entwurfes der Widmungsverfügung für den öffentlichen Verkehr zu widmen. Die Verwaltung wird beauftragt, das förmliche Widmungsverfahren durchzuführen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**6.2. Teileinzziehung von Gemeindestraßen**

Es wird auf die nachfolgende Sitzungsvorlage Bezug genommen: „Nach § 36 des Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG-RP) vom 01.08.1977 (GVBl. S. 273), zuletzt geändert durch Gesetz vom

08.05.2018 (GVBl. S. 92), sind alle Straßen innerhalb des Ortsbereiches, die dem öffentlichen Verkehr dienen, in einem förmlichen Verfahren für den öffentlichen Verkehr zu widmen.

Im Rahmen einer Überprüfung ist aufgefallen, dass in der Ortsgemeinde Föhren bei vereinzelt Widmungen aus der Vergangenheit irrtümlich eine Beschränkung auf die Benutzungsart „Fußgängerverkehr“ bzw. „Radverkehr“ nach § 36 Abs. 1 S.4 LStrG-RP gefehlt hat. So sind die folgenden Flächen derzeit noch als öffentliche Gemeindestraßen im Sinne von § 3 Ziffer 3a des LStrG RP ohne eine solche Beschränkung gewidmet:

Auf dem Steinhäufchen, Flur 15, Nr. 135/2,  
Erlenbachstraße, Flur 10, Nr. 74/7,  
Friedhofstraße, Flur 17, Nr. 43,  
Gartenfeld, Flur 30, Nr. 183 (Teilfläche),  
Hohlweg, Flur 13, Nr. 190/1 (Teilfläche),  
Hohlweg, Flur 13, Nr. 192,  
Im Kälchen, Flur 11, Nr. 7/19 (Teilfläche),  
Im Kälchen, Flur 11, Nr. 7/27 (Teilfläche),  
Im Klostergarten, Flur 1, Nr. 14/92,  
Im Klostergarten, Flur 1, Nr. 14/93,  
Im Klostergarten, Flur 1, Nr. 14/97,  
Wacholderberg, Flur 10, Nr. 53/1,  
Wacholderberg, Flur 11, Nr. 7/37.

Entsprechend den Vorgaben der jeweils zugrunde liegenden Bauungspläne bzw. der tatsächlichen Nutzung müssen die vorgenannten Flächen teileingezogen, d.h. eine nachträgliche Beschränkung auf den Fußgänger-/ bzw. Radfahrverkehr vorgenommen werden. Der „Öffentlichkeitsstatus“ der vorgenannten Flurstücke bleibt durch diese Teileinziehung unberührt. Die genaue Zuteilung der Widmungsbeschränkungen ergibt sich aus dem vorliegenden Entwurf der Verfügung.

Die Absicht der Teileinziehung ist 3 Monate vor der eigentlichen Teileinziehung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße bekanntzumachen. Zur Beschleunigung des Verfahrens kann der Beschluss, die Absicht der Teileinziehung ortsüblich bekanntzumachen, zusammen mit dem Teileinziehungsbeschluss gefasst werden. Vor Veröffentlichung der Teileinziehungsverfügung sind die Bedenken der Bevölkerung zu berücksichtigen.“

Nach kurzer Beratung ergehen die nachfolgenden Beschlüsse.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Verwaltung mit den nachfolgenden Angelegenheiten zu beauftragen:**

**1.) Die Absicht der Teileinziehung für die oben genannten Straßenverkehrsflächen ortsüblich bekannt zu machen.**

**2.) Nach Ablauf der dreimonatigen Einwendungsfrist die bestehenden Widmungen der oben aufgeführten Straßenverkehrsflächen gemäß § 37 Abs. 1 S. 1 LStrG teileinzuziehen, d.h. die Gemeindestraßen entsprechend des vorliegenden Entwurfes der Verfügung straßenrechtlich auf die Benutzungsart „Fußgängerverkehr“ bzw. „Radfahrverkehr“ zu beschränken. Dieser Beschluss über die Teileinziehung ergeht unter dem Vorbehalt, dass zum Zeitpunkt der Bekanntmachung der Teileinziehungsverfügung etwaigen Bedenken der Bevölkerung Rechnung getragen bzw. Einwendungen gegen die Teileinziehung ausgeräumt wurden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### **6.3. Einziehung von Gemeindestraßen**

Es wird auf die nachfolgende Sitzungsvorlage Bezug genommen:

„Nach § 36 des Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG-RP) vom 01.08.1977 (GVBl. S. 273), zuletzt geändert durch Gesetz vom 08.05.2018 (GVBl. S. 92), sind alle Straßen innerhalb des Ortsbereiches, die dem öffentlichen Verkehr dienen, in einem förmlichen Verfahren für den öffentlichen Verkehr zu widmen.

Im Rahmen einer Prüfung hat sich herausgestellt, dass für einzelne Straßenverkehrsflächen, die derzeit gewidmet sind, kein öffentliches Verkehrsbedürfnis besteht. Gemäß § 37 Abs. 1 S. 1 LStrG sind diese für den öffentlichen Verkehr einzuziehen. Es handelt sich hierbei um die nachfolgenden Flächen:

Auf dem Steinhäufchen, Flur 15, Nr. 72/2,  
Friedhofstraße, Flur 17, Nr. 45 (Teilfläche),  
Im Irrbach, Flur 16, Nr. 110 (Teilfläche),  
In der Acht, Flur 16, Nr. 29/2,  
In der Acht, Flur 16, Nr. 30,  
Zum Klingelborn, Flur 12, Nr. 49.

Die Absicht der Einziehung ist 3 Monate vor der eigentlichen Einziehung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen

Weinstraße bekanntzumachen. Zur Beschleunigung des Verfahrens kann der Beschluss, die Absicht der Einziehung ortsüblich bekanntzumachen, zusammen mit dem Einziehungsbeschluss gefasst werden. Vor Veröffentlichung der Einziehungsverfügung sind die Bedenken der Bevölkerung zu berücksichtigen.“

Im Zuge der Beratung wird angeregt, die Straßenverkehrsfläche „Im Irrbach“, Flur 16, Nr. 110 (Teilfläche) nicht komplett einzuziehen, sondern im Wege der Teileinziehung auf den Anliegerverkehr zu beschränken.

Nach kurzer Beratung ergehen die nachfolgenden Beschlüsse.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Verwaltung mit den nachfolgenden Angelegenheiten zu beauftragen:**

**1.) Die Straßenverkehrsfläche „Im Irrbach“, Flur 16, Nr. 110 (Teilfläche) im Wege der Teileinziehung auf den Anliegerverkehr zu beschränken und bei der Umsetzung der Beschlüsse aus Tagesordnungspunkt 6.2 zu berücksichtigen.**

**2.) Die Absicht der Einziehung für die restlichen (oben genannten) Straßenverkehrsflächen ortsüblich bekannt zu machen.**

**3.) Nach Ablauf der dreimonatigen Einwendungsfrist die bestehenden Widmungen der restlichen (oben aufgeführten) Straßenverkehrsflächen gemäß § 37 Abs. 1 S. 1 LStrG einzuziehen. Dieser Beschluss über die Einziehung ergeht unter dem Vorbehalt, dass zum Zeitpunkt der Bekanntmachung der Einziehungsverfügung etwaigen Bedenken der Bevölkerung Rechnung getragen bzw. Einwendungen gegen die Einziehung ausgeräumt wurden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### **7. Neubau Kindertagesstätte am Park Monéteau, Vergaben**

##### **7.1. Gerüstbauarbeiten**

Die Vorsitzende führt aus, dass die Fa. Freko, Schweich mit einer Angebotssumme von 10.022,42 € brutto der wirtschaftlichste Anbieter für die ausgeschriebenen Gerüstbauarbeiten ist. Die Kostenschätzung lag bei 11.792,90 € brutto (Unterschreitung: 1.770,48 € brutto).

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag für die Gerüstbauarbeiten an die Mindestbietende Fa. Freko, Schweich in Höhe von 10.022,42 € brutto zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Enthaltungen: 1**

##### **7.2. Dachabdichtungsarbeiten**

Die Vorsitzende erläutert, dass die Fa. Sarp, Wittlich mit einer Angebotssumme von 119.108,41 € brutto der wirtschaftlichste Anbieter für die ausgeschriebenen Dachabdichtungsarbeiten ist. Die Kostenschätzung lag bei 117.693,38 € brutto (Überschreitung: 1.415,03 € brutto).

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag für die Dachabdichtungsarbeiten an die Mindestbietende Fa. Sarp, Wittlich in Höhe von 119.108,41 € brutto zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Enthaltungen: 2**

##### **7.3. Verglasungsarbeiten**

Die Vorsitzende führt aus, dass die Angebotssumme des günstigsten Anbieters für die Verglasungsarbeiten 101.092,88 € brutto beträgt. Eine abschließende Prüfung des Angebotes stehe allerdings noch aus. Daher regt das Planungsbüro an, die Vergabe an den Bieter mit dem nach technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten annehmbarsten Angebot zu tätigen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren vergibt den Auftrag für die Verglasungsarbeiten an den Bieter mit dem nach technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten annehmbarsten Angebot.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Enthaltungen: 2**

##### **7.4. Holzfassade**

Die Vorsitzende erläutert, dass zum Gewerk Holzfassade nur zwei Angebote eingegangen sind, die deutlich oberhalb der Kostenschätzung liegen. Die Angebotssumme des günstigsten Anbieters beträgt demnach 158.079,29 € brutto (Kostenschätzung: 85.791,86 €).

Aufgrund dieser deutlichen Überschreitung der Kostenschätzung wird im Zuge der Beratung angeregt, den planenden Architekten in die nächste Sitzung einzuladen, um die hohe Überschreitung zu erörtern. Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die Auftragsvergabe zum Gewerk Holzfassade aufgrund der deutlichen Abweichung zur Kostenschätzung zurückzustellen. In die nächste Sitzung soll der planende Architekt eingeladen werden, um hierzu Stellung zu beziehen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Enthaltungen: 1**

**7.5. Sanitärarbeiten**

Die Vorsitzende erläutert, dass die Fa. Hayer, Wittlich-Lüxem der wirtschaftlichste Anbieter für die Sanitärarbeiten ist. Die Angebotssumme liegt unterhalb der zuvor ermittelten Kostenschätzung von 49.418,92 € brutto.

Im Zuge der Beratung zeigt sich, dass zu der vorliegenden Übersicht über die ermittelten Angebotspreise für die Sanitärarbeiten noch Rückfragen bestehen. Da die Angebotssumme jedoch in jedem Falle unterhalb der Kostenschätzung liegt, fasst der Ortsgemeinderat Föhren den nachfolgenden Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den Auftrag für die Sanitärarbeiten an die mindestbietende Firma Hayer, Wittlich-Lüxem zum endgültig geprüften Ergebnis zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Enthaltungen: 3**

**7.6. Heizungsarbeiten**

Die Vorsitzende erläutert, dass die Fa. Hayer, Wittlich-Lüxem mit einer Angebotssumme von 63.480,66 € brutto der wirtschaftlichste Anbieter für die ausgeschriebenen Heizungsarbeiten ist. Die Kostenschätzung lag bei 74.464,25 € brutto.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag für die Heizungsarbeiten an die mindestbietende Fa. Hayer, Wittlich-Lüxem in Höhe von 63.480,66 € brutto zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Enthaltungen: 2**

**7.7. Lüftungsarbeiten**

Die Vorsitzende erläutert, dass die Angebote für die Lüftungsarbeiten ebenfalls vorliegen. Nach Rücksprache mit dem Planungsbüro Packroß kann die Vergabe jedoch erst in der nächsten Sitzung erfolgen, da die VOB-Prüfung noch aussteht.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die Vergabeentscheidung über die Lüftungsarbeiten auf die nächste Sitzung zu vertagen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Enthaltungen: 1**

**7.8. Elektroarbeiten**

Die Vorsitzende erklärt, dass die Fa. Esser, Trier mit einer Angebotssumme von 102.711,79 € brutto der wirtschaftlichste Anbieter für die ausgeschriebenen Elektroarbeiten ist. Die Kostenschätzung lag bei 104.357,65 € brutto.

Im Rahmen der Beratung zeigen sich im Hinblick auf mögliche Zusatzkosten für WLAN und Telefonanlage einige Rückfragen auf. Es wird daher angeregt, das Planungsbüro Packroß hierzu in die nächste Sitzung einzuladen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Auftragsvergabe für die Elektroarbeiten auf die nächste Sitzung zu vertagen und das Planungsbüro Packroß zur Klärung der ausstehenden Rückfragen einzuladen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**8. Sportstättenneu-/umbau; Vergaben**

Die Vorsitzende nimmt Bezug auf die nachfolgende Sitzungsvorlage: „In der Gemeinderatssitzung am 25.09.2018 wurden die erforderlichen Fachplaner u. a. für das Bodengutachten und die Gebäudestatik beauftragt.

Die bis Ende Januar abschließend vorliegenden Ergebnisse der Bodengasanalyse, Baugrunduntersuchung und die Vorgaben des Statikers wurden durch das mit der Planung beauftragte Büro Weyer in die Ausschreibungsunterlagen für die Erd- und Rohbauarbeiten eingearbeitet.

Die Ausschreibungen für das Gewerk Erdarbeiten und das Gewerk Rohbauarbeiten wurden im Submissionsanzeiger am 15.02.2019 öffentlich ausgeschrieben.

Der Submissionstermin für die Gewerke Erd- und Rohbauarbeiten hat am 14.03.2019 stattgefunden und zu den nachfolgend aufgeführten Ergebnissen geführt.“

**8.1. Erdarbeiten**

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk: **Erdarbeiten**

Art der Ausschreibung: öffentliche Ausschreibung

Vergabegrundlage: VOB/A

Submissionstermin: 14.03.2019, 11.00 Uhr

Anzahl der angeforderten Angebote: 6

Anzahl der abgegebenen Angebote: 3

Anzahl der nicht gewerteten Angebote: 0

Ausschlussgrund: -

Preisspanne der Angebote: 43.542,58 € bis 75.543,58 €

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Welter Bau, Föhren

Angebotspreis (brutto): **43.542,58 €**

Die Vorsitzende weist daraufhin, dass aufgrund des Bodengutachtens des Büros RUK eine Gassammel- und Ableitungsschicht erforderlich sein wird. Die erforderlichen Mehraufwendungen (Bodenmehraushub, Verfüllen mit Grobschotter, Mauer aus L-Steinen) waren im Leistungsverzeichnis berücksichtigt und sind mit in der Angebotssumme enthalten.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag für die Erdarbeiten an die mindestbietende Firma Welter Bau, Föhren zum Preis von 43.542,58 € brutto zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**8.2. Rohbauarbeiten**

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk: **Rohbauarbeiten**

Art der Ausschreibung: öffentliche Ausschreibung

Vergabegrundlage: VOB/A

Submissionstermin: 14.03.2019, 11.20 Uhr

Anzahl der angeforderten Angebote: 8

Anzahl der abgegebenen Angebote: 4

Anzahl der nicht gewerteten Angebote: 0

Ausschlussgrund: -

Preisspanne der Angebote: 84.760,83 € bis 158.099,65 €

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Weidner-Bau, Langweiler

Angebotspreis (brutto): **84.760,83 €**

Die Vorsitzende erläutert, dass aufgrund des Bodengutachtens des Büros RUK eine Gassammel- und Ableitungsschicht erforderlich wird. Die erforderlichen Mehraufwendungen bei den Rohbauarbeiten (bewehrte Betonbodenplatte) waren im Leistungsverzeichnis berücksichtigt und sind mit in der Angebotssumme enthalten. Die daraus resultierenden Mehrkosten gegenüber der Kostenschätzung hatte das Büro Weyer zusammengestellt.

Diese belaufen sich bei den Rohbauarbeiten auf 10.117,44 € brutto.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag über die Rohbauarbeiten in Höhe von 84.760,83 € brutto an die mindestbietende Fa. Weidner-Bau, Langweiler zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Enthaltungen: 1**

**9. Kloster Föhren; Vergabe Fachplaner**

**9.1. Hydraulik**

Die Vorsitzende erklärt, dass in der Ratssitzung vom 22.01.2019 beschlossen worden ist, die benötigten Daten zu Baugrund und Hydraulik einzuholen. Dies sei bislang durch die Verwaltung noch nicht geschehen, da noch einige Detailfragen zur Lage und Inhalt der Bohrungen sowie die Erkenntnisse aus der Kampfmittelvorerkundung abzuwarten sind.

**9.2. Vermessung**

Aufgrund der Beschlussfassung des Ortsgemeinderates Föhren vom 22.01.2019 sind 3 Büros zur Abgabe eines Angebotes aufge-

fordert worden. Daraufhin sind 2 Angebote eingegangen. Mindestfordernder ist das Büro Sebastiani, Schweich mit einer Angebotssumme von 595,00 € brutto. Der Angebotspreis des zweiten Bieters beträgt 2.142,00 € brutto.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Arbeiten für das Höhenaufmaß an das Büro Sebastiani, Schweich zum Angebotspreis von 595,00 € zu vergeben.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **10. Neufassung Friedhofssatzung**

Die Vorsitzende nimmt Bezug auf die nachfolgende Sitzungsvorlage:

„Aufgrund der aktuellen Neugestaltung des Friedhofes Föhren und der Errichtung von Urnenstelen ist die Friedhofssatzung entsprechend anzupassen. Unter zusätzlicher Berücksichtigung des neuen Musters des Gemeinde- und Städtebundes RLP wurde daher durch die Verbandsgemeindeverwaltung eine neue Friedhofssatzung im Entwurf erstellt. Änderungen aus der Vorbesprechung mit der Ortsbürgermeisterin sind im Entwurf bereits enthalten.“

Anschließend geht sie auf die farblich dargestellten Änderungen ein und erläutert die dazugehörigen Anmerkungen der VGV.

Nach eingehender Beratung ergehen die nachfolgenden Beschlüsse.

#### **1. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die im Entwurf der Friedhofssatzung „rot eingefärbten“, rein redaktionellen Änderungen wie vorgeschlagen zu übernehmen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig (17 Ja-Stimmen)**

#### **2. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt einer Neufassung der Friedhofssatzung zu. Es sollen jedoch noch einige inhaltliche Anpassungen vorgenommen werden, die sich aus der Anlage zur Niederschrift bzw. der späteren Veröffentlichung der neuen Friedhofssatzung im Amtsblatt ergeben.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig (14 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen)**

#### **3. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den § 8 (Särge) in zwei Bereiche aufzugliedern. Diese Änderung ergibt sich ebenfalls aus der Anlage zur Niederschrift bzw. der späteren Veröffentlichung der neuen Friedhofssatzung im Amtsblatt.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 13 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 3**

### **11. Neufassung Friedhofsgebührensatzung**

Aufgrund der Neufassung der Friedhofssatzung ist auch die Gebührensatzung entsprechend anzupassen. Es wurde durch die Verbandsgemeindeverwaltung eine neue Friedhofsgebührensatzung im Entwurf erstellt, die die Vorsitzende in der Sitzung näher vorstellt.

Sie weist darauf hin, dass neben redaktionellen Anpassungen vor allem die neuen Gebühren für die Urnenstelen festzulegen sind. Eine Erhöhung der übrigen Gebühren sei derzeit nicht zwingend erforderlich, da die Gebührenhöhe der übrigen Grabstätten bereits auf dem von der Kreisverwaltung empfohlenen Preisniveau liegt. Im Zusammenhang mit der Beratung über die neue Gebührensatzung wird aus der Mitte des Rates der Antrag gestellt, auch über eine mögliche Reservierung von Urnenstelen befinden zu lassen.

Nach eingehender Beratung ergehen die nachfolgenden Beschlüsse.

#### **1. Beschluss**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich ausgearbeiteten Gebührenkalkulation sowie den redaktionellen Anpassungen zu und beschließt die Neufassung der Friedhofsgebührensatzung. Diese ergibt sich aus der Anlage zur Niederschrift bzw. der späteren Veröffentlichung im Amtsblatt.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig (16 Ja-Stimmen)**

#### **2. Beschlussvorschlag**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt der Möglichkeit einer „Reservierung“ für Urnenstelen zu.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich abgelehnt**

**Ja-Stimmen: 4 Nein-Stimmen: 9 Enthaltungen: 3**

Ratsmitglied Gerd Schöller hat vor diesem Tagesordnungspunkt die Sitzung abschließend verlassen.

### **12. Machbarkeitsstudie Reischelbach**

Die Vorsitzende nimmt Bezug auf die nachfolgende Sitzungsvorlage:

„In der Sitzung am 22.01.2019 wurde unter Punkt 1.3. bereits mitgeteilt, dass seitens der Verwaltung die Erstellung einer Machbarkeitsstudie empfohlen wird, um die Nutzung der unbebauten rückwärtigen Fläche zwischen der Waldstraße, der Straße „Am Reischelbach“ und der Straße „Müllenburg“ zu erkunden. Hier liegen rd. 10.000 qm innerhalb der Ortslage, die nicht erschlossen sind, aber ggf. geeignet wären, die Nachfrage nach Bauland zu befriedigen. Eine Bauvoranfrage eines Anliegers hatte zwar zuletzt die Zustimmung bzw. das Einvernehmen der Gemeinde erfahren, kann jedoch nach Mitteilung der Baugenehmigungsbehörde nicht zugelassen werden. Hierzu wäre zwingend eine bauleitplanerische Aufbereitung erforderlich.“

Ein Angebot des Büros Högner liegt vor und beläuft sich auf 2.600 € netto. Die rd. 1 ha große Fläche soll zuerst auf naturschutzfachliche Restriktionen hin überprüft werden. In einem zweiten Schritt soll für die Flächen, die keine unüberwindbaren naturschutzfachlichen Restriktionen aufzeigen, ein städtebauliches Konzept als Grundlage für die mögliche weitere Entwicklung erstellt werden. Die Höhe des Honorars ist aus Sicht der Verwaltung angemessen und vertretbar.“

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschlussvorschlag:**

**Die Machbarkeitsstudie soll dem Büro Högner für 2.600 € netto in Auftrag gegeben werden.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich abgelehnt**

**Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 8 Enthaltungen: 3**

Die Machbarkeitsstudie soll zunächst nicht erteilt sondern zurückgestellt werden.

### **13. Beheizung Tennisplatzgebäude**

Die Vorsitzende führt an, dass für die provisorische Beheizung des Tennisplatzgebäudes mittels Durchlauferhitzer ein Angebot der Fa. Tonner, Föhren über 949,14 € vorliegt. Im Sommer würde dieser durch die vorhandene Solartherme unterstützt.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den Durchlauferhitzer für die provisorische Beheizung des Tennisplatzgebäudes zum vorliegenden Angebotspreis anzuschaffen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 4 Enthaltungen: 2**

### **14. Verschiedenes**

Aus der Mitte des Rates sind unter diesem Tagesordnungspunkt keine Anfragen oder Anregungen abgegeben worden.

- Nachfrage wegen „Schlamm Massen“ Am Kapellchen

### **15. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

Die Vorsitzende gibt bekannt, dass im nichtöffentlichen Teil der Sitzung folgende Beschlüsse getroffen worden sind:

Grundstücks- und Vertragsangelegenheiten:

- Es soll geprüft werden, ob die Anträge zum Baugebiet „Im Sägewerk“ in öffentlicher oder nichtöffentlicher Sitzung zu behandeln sind.
- Von einem Ankauf der Grundstücke Flur 13, Nr. 48/1 und 48/2 wird abgesehen
- Die Grundstücke Flur 30, Nr. 48 und 51 sollen käuflich erworben werden.

## **Unterrichtung der Einwohner**

### **über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 03.04.2019**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant findet am 03.04.2019 im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### **öffentlich**

#### **1. Neubau Kindertagesstätte am Park Monéteau, Vergaben**

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Architekt Heinz sowie das Ingenieurbüro Packroß. Anschließend übergibt sie das Wort an Herrn Heinz, der den Sachstand zum Neubau der Kindertagesstätte am Park Monéteau kurz zusammenfasst. Inhaltlich gibt er zunächst einen Ausblick auf den anvisierten Zeitplan sowie einen Überblick über den aktuellen Stand der Baumaßnahmen. Nachdem man mit dem Bau im Dezember 2018 begonnen habe, sei nun die Betonierung der Bodenplatte vorge-



sehen. Danach stehen als nächste Schritte die Holzbauarbeiten (Mai 2019), der Innenausbau (Juli 2019) sowie die Außenanlagen (Herbst 2019) an.

Anschließend gibt Herr Heinz einen Überblick über die Kosten der einzelnen Gewerke und nimmt noch einmal Bezug auf die in der letzten Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren beschlossenen Vergaben. Danach geht er auf die nachfolgenden Aufträge ein und beantwortet die Fragen der Ratsmitglieder:

#### a) Holzfassade

Hier seien lediglich zwei Angebote zu jeweils deutlich überhöhten Einheitspreisen eingegangen. Die Angebotssumme des günstigsten Anbieters liege bei 158.079,29 € brutto während die zuvor ermittelte Kostenschätzung 85.791,86 € brutto betragen hat. Herr Heinz wertet das Ergebnis als sehr unglücklich, empfehle jedoch dem Ortsgemeinderat Föhren die Ausschreibung nicht aufzuheben. Dies würde zu weiteren zeitlichen Verzögerungen mit unsicheren Erfolgsaussichten führen. Weiterhin seien aufgrund der Verschiebung Zusatzkosten bei den übrigen Gewerken möglich. Insbesondere für die Dachabdichtung sei die Holzfassade notwendig und könne daher nicht unabhängig von den anderen Gewerken betrachtet werden.

Mögliche Einsparpotentiale in Höhe von insgesamt bis zu 37.000 € sieht Herr Heinz noch beim Entfall einer Glaswand im Foyer, den Trockenbauarbeiten sowie auch der Holzfassade.

#### b) Verglasungsarbeiten

Herr Heinz erläutert, dass in der letzten Sitzung die Vergabe an den Bieter mit dem nach technischen und wirtschaftlichsten Gesichtspunkten annehmbarsten Angebot erfolgt sei. Mittlerweile habe sich herausgestellt, dass die Firma mit dem ursprünglich günstigsten Angebot die nachgeforderten Unterlagen nicht einreichen konnte. Daher wird vorgeschlagen, die Verglasungsarbeiten an die ursprünglich zweitplatzierte Firma Metzdorf, Neumagen-Dhron mit einer Angebotssumme von 117.209,05 € zu vergeben.

Anschließend wird das Wort an das Ingenieurbüro Packroß übergeben, das auf die nachfolgenden Gewerke eingeht.

#### c) Lüftungsarbeiten

Herr Packroß zeigt auf, dass die Angebotssumme der mindestbietenden Firma Scheibe, Wittlich 107.196,57 € brutto für die Lüftungsarbeiten beträgt. Er führt aus, dass sich die Erhöhung der Nutzerzahlen für die Kindertagesstätte sowie die derzeitige Sättigung des Marktes auf den Preis ausgewirkt habe. Daher liege man hier oberhalb der zuvor ermittelten Kostenschätzung.

#### d) Elektroarbeiten

Hinsichtlich der Vergabe der Elektroarbeiten erläutert Herr Packroß, dass die Standardausstattung (z.B. Leitungen, Steckdosen etc.) bei den Installationskosten berücksichtigt ist. Mehrungen für WLAN, Telefonanlage etc. seien jedoch nicht im Preis enthalten. Der wirtschaftlichste Anbieter sei demnach die Firma Esser, Trier, mit einer Angebotssumme von 102.711,79 € brutto.

Nach der Beratung über die einzelnen Gewerke verlässt Ratsmitglied Hermann-Josef Steffes abschließend die Sitzung. Ratsmitglied Udo Walscheid hat an der Beratung und Beschlussfassung zum Gewerk „Elektroarbeiten“ nicht teilgenommen.

##### 1.1. Holzfassade

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### Beschluss:

**Der Auftrag für die Holzfassade soll an die Firma Steier, Konz zum Preis von 158.079,29 € brutto vergeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 4 Nein-Stimmen: 3 Enthaltungen: 6**

##### 1.2. Lüftungsarbeiten

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### Beschluss:

**Der Auftrag für die Lüftungsarbeiten soll an die mindestbietende Firma Scheibe, Wittlich zum Preis von 107.196,57 € brutto vergeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 12 Enthaltungen: 1**

##### 1.3. Elektroarbeiten

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### Beschluss:

**Der Auftrag für die Elektroarbeiten soll an die mindestbietende Firma Esser, Trier zum Preis von 102.711,79 € brutto vergeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 11 Enthaltungen: 1**

#### 1.4. Verglasungsarbeiten

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### Beschluss:

**Der Auftrag für die Verglasungsarbeiten soll an die mindestbietende Firma Metzdorf, Neumagen-Dhron zum Preis von 117.209,05 € brutto vergeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 11 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 1**

#### 2. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates sind folgende Anfragen bzw. Anregungen abgegeben worden:

- Sachstand bei der Anschaffung einer Schubkarre für den Friedhof
- Straßenschild auf der Ecke „Müllenburg“/ „Im Brühl“ muss neu befestigt werden



### Kenn

■ Rainer Müller  
 ■ 06502 2391  
 ■ buergermeister@kenn.de  
 ■ www.kenn.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
 bei Bedarf weitere Termine  
 nach Absprache

### Glückwünsche zur Konfirmation

Zur Konfirmation am **Sonntag, dem 5. Mai 2019** gratuliere ich den Konfirmanden aus Kenn herzlich im Namen der Ortsgemeinde. Ihnen und Ihren Eltern wünsche ich einen schönen Festtag und alles Gute für den weiteren Lebensweg.

*Kenn, 26.04.2019  
 Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

### Das Fest der Römischen Weinstraße 2019

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

das Fest der Römischen Weinstraße findet in diesem Jahr **vom 3. Mai bis 5. Mai 2019** statt. An diesen Tagen wird auf den Bühnen und in der Straße ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm geboten.

Auch in diesem Jahr ist die Ortsgemeinde Kenn mit einem Weinstand vertreten, ein Grund mehr für die Kenner Mitbürgerinnen und Mitbürger das Fest der Römischen Weinstraße zu besuchen.

Ich wünsche allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei hervorragenden Weinen und Sekten.

*Kenn, den 26.04.2019  
 Rainer Müller, Ortsbürgermeister*



### Klüsserath

■ Günter Herres  
 ■ 06507 99126  
 ■ buergermeister@kluesserath.de  
 ■ www.kluesserath.de

■ Sprechzeiten  
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

### Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Allen Kommunionkindern gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde recht herzlich und wünsche ihnen und ihren Eltern, Paten und Angehörigen einen schönen und unvergesslichen Tag. Meine Glückwünsche gelten auch den Jubilaren, die in diesem Jahr die goldene oder silberne Kommunion feiern.

*Klüsserath, den 26.04.2019  
 Euer Günter Herres, Ortsbürgermeister*

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 08.05.2019** findet um **19.30 Uhr** im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3 in Klüsserath eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses Klüsserath statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Ortsgemeinde Klüsserath für die Haushaltsjahre 2019/2020  
Klüsserath, 25.04.2019  
Günter Herres, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Über die **Genehmigung** zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Klüsserath	Unterm Königsberg im Ort	Weingarten	21,20
Köwerich	Im Kerpchen	Weingarten	12,38

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 10.05.2019 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 26.04.2019  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -



### Köwerich

■ Elmar Schlöder	■ Sprechzeiten
■ 06507 703034	Fr. 19:00 - 20:00 Uhr
■ buergermeister@koewerich.de	
■ www.koewerich.de	

## Dorfentwicklung – Neues Allzeithoch in der Dorfgeschichte

Köwerich hat die magische Einwohnerzahl von 400 Bürgerinnen und Bürgern überschritten und damit den alten Höchststand von 1950 (374 Einwohner) deutlich übertroffen.

Allein in den letzten 4 Jahren durften wir rund 50 neue Bürgerinnen und Bürger in Köwerich begrüßen, im letzten Jahr verzeichneten wir sogar den größten prozentualen Zuwachs in der gesamten Verbandsgemeinde. Im gleichen Zeitraum verdoppelten sich auch die Kinderzahlen pro Jahrgang, d.h. Köwerich wird jünger. Unsere kommunale Kindertagesstätte wird die Kapazitätsgrenze erreichen aber nicht überschreiten. Erstaunlicherweise ist dieser Trend überwiegend einer positiven Entwicklung des Ortskerns zuzuschreiben und nur zu einem geringeren Teil dem Neubaugebiet. Der Wert von Grund und Boden (sog. Bodenrichtwert) hat sich im Ortskern sowie in allen anderen Ortsbereichen deutlich erhöht. Das wachsende Leerstandsproblem im Ortskern hat sich umgekehrt, viele alte Häuser haben neue Besitzer gefunden. Eine gesunde und auch so beabsichtigte Balance. Umgekehrt hat sich auch die Begriffsdefinition von „Landflucht“, nämlich in die Richtung wo das Gehäjschnis gelebt wird. In den nächsten Jahren können wichtige Investitionen für Dorferneuerung mit dem Bau des Mehrgenerationenparks im Ortskern sowie Straßenausbaumaßnahmen getätigt werden, um den positiven Trend weiter zu unterstützen. Die Baumaßnahmen beginnen nächsten Monat.

Diese sehr positive Entwicklung der letzten Jahre ist einer engagierten Dorfgemeinschaft zu verdanken, den vielen Bürgerinnen und Bürgern, die den Mut hatten Verantwortung für ihr Dorf zu übernehmen, sowie einem nachhaltigen Entwicklungsplan für die Zukunft.

Durch die sehr gute Unterstützung der Verbandsgemeindeverwaltung in den letzten Jahren sowie dem Rückenwind der Mainzer Landesregierung mit der Anerkennung von Köwerich als Investitions- und Maßnahmenswerpunkt in der Dorferneuerung im letzten Jahr sind die Rahmenbedingungen besser denn je.

Wenn wir uns alle gemeinsam weiter so für unsere Zukunft engagieren, dürfen wir uns auf das vor uns liegende freuen, das Beste kommt dann noch. Engagement lohnt sich.

„Köwerich ... ein Gehäjschnis – Verantwortung tragen, Gemeinschaft leben, Zukunft gestalten“  
(Leitbild der Ortsgemeinde)

Köwerich, den 25.04.2019  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

## Weinfest Köwericher Weinfrühling

### Standdienste

Festausschuss und Jungwinzer sind schon seit Monaten mit der Organisation des 3-tägigen Weinfestes beschäftigt, um wieder ein anspruchsvolles Programm auf die Beine zu stellen.

Für das Festwochenende werden viele Helferinnen und Helfer benötigt, um die Standdienste zu besetzen.

In den nächsten Tagen werden deshalb Vertreter der Festgemeinschaft durchs Dorf gehen und euch ansprechen. Ich würde mich freuen, wenn sich wieder so viele Bürgerinnen und Bürger bereit erklären würden, einen Standdienst zu übernehmen.

### Kartenvorverkauf Weinprobe

Ein Höhepunkt des Köwericher Weinfrühlings ist die Abholung der Köwericher Weinkönigin Marie und die anschließende Weinprobe am Samstag, 1. Juni.

Die Vergleichsweinprobe steht unter dem Motto

„Mosel trifft Wachau –

**Köwerich 2018. Heiße Tage – Fatale Lage?“**

und wird von der Moselweinkönigin Laura Gerhardt und dem Sommelier der Domäne Wachau Lukas Weitschacher moderiert.

Freunde des Weines und der Moselkultur können sich also auf ein weiteres Gehäjschnis freuen.

Der Beginn der Weinprobe ist um 18.30 Uhr.

Aufgrund des hohen Andrangs im letzten Jahr findet der Kartenvorverkauf für die Weinprobe in diesem Jahr am Samstag, 04.05.2019 von 10.00 – 12.00 Uhr im Jugendheim Köwerich statt.

Ab Montag 06.05.2019 sind Karten auch telefonisch von Mo-Do (18.00 – 20.00 Uhr) unter 0163-1802158 zum Preis von 20€ (plus 5€ Glaspfand) erhältlich.

Köwerich, den 25.04.2019  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Über die **Genehmigung** zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Klüsserath	Unterm Königsberg im Ort	Weingarten	21,20
Köwerich	Im Kerpchen	Weingarten	12,38

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 10.05.2019 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 26.04.2019  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -



### Longen

■ Stefan Egner	■ Sprechzeiten
■ 06502 9356666 o. 0160 71110639	Fr. 19:00 - 20:00 Uhr
■ buergermeister@longen.de	

## Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Mehring (Blattenberg)

**Aufhebung der Meldepflicht wegen der Signalisierung von Vermessungspunkten für die Luftbildvermessung**  
Auf die Bekanntmachung unter Mehring wird hingewiesen.

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Longuich

- Kathrin Schlöder
  - 06502 1364
  - buergermeister@longuich.de
  - www.longuich.de
- Sprechzeiten
  - Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Gratulation zur Feier der 1. heiligen Kommunion, zur Konfirmation und zur Feier der Jubilare

#### Liebe Longuich-Kirscher Kommunionkinder und Konfirmanden,

im Namen der Ortsgemeinde darf ich Euch ganz herzlich zu Euren Festen gratulieren. Kommunion und Konfirmation sind besondere Tage in Eurem Leben. Ich wünsche Euch mit Euren Familien und Freunden ein schönes Fest! **Liebe Jubilarinnen und Jubilare,** auch zu Ihren Jubiläen gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde allen ganz herzlich.

*Longuich, den 24.04.2019  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

### Jugendsammlung 2019

#### 50% für Jugendarbeit des Longuicher Carnevalsverein

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Jugendarbeit ist wichtig und muss unterstützt werden. Daher findet in der Zeit vom **29.04. bis 08.05.2019** unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Malu Dreyer wieder eine Haus- und Straßensammlung des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz statt. In diesem Jahr wird die Sammlung durch den Longuicher Carnevalsverein (LCV) durchgeführt.

Von Ihren Spenden, liebe Bürgerinnen und Bürger bleiben 50% für die Jugendarbeit des LCV in Longuich-Kirsch.

Deshalb möchte ich Sie bitten, großzügig zu sein und das Engagement des Carnevalsvereins zu unterstützen, denn mit seinen vielen Garden macht der Verein eine sehr gute Jugendarbeit.

*Longuich, den 26.04.2019  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*



## Mehring

- Jürgen Kollmann
  - 06502 2140
  - buergermeister@mehring-mosel.de
  - www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
  - Di. 18:30 - 20:00 Uhr
  - Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

### Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum	54470
Ländlicher Raum	Bernkastel-Kues, 17.04.2019
DLR Mosel	Görresstraße 10
Flurbereinigungsbehörde	Telefon: 06531-956 160
Vereinfachtes	Telefax: 06531-956 103
Flurbereinigungsverfahren	
Mehring	E-Mail: Juergen.Thielen@dlr.rlp.de
Aktenzeichen: 71089-HA9.3.	Internet: www.dlr.rlp.de

#### Aufhebung der Meldepflicht wegen der Signalisierung von Vermessungspunkten für die Luftbildvermessung

Im Gebiet des vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens Mehring (Blattenberg) sind die Luftaufnahmen zur Vermessung des neuen Wegenetzes und Herstellung aktueller, hochgenauer Planungunterlagen beendet.

Die mit Bekanntmachung vom 11.02.2019 verfügten Einschränkungen und die Meldepflicht werden aus diesem Grund aufgehoben.

*Im Auftrag  
gez. Jens Gillmann*



### Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, 05.05.2019** feiern viele Kinder das Fest der Konfirmation.

Allen Konfirmanden gratuliere ich im Namen der Bürgerinnen und Bürger und des Ortsgemeinderates herzlich. Wir wünschen Euch einen wunderbaren und erinnerungsreichen Tag sowie viel Glück und Erfolg für Euer weiteres Leben.

Den Eltern, Familienangehörigen, Paten und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche.

*Mehring, den 26.04.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### Fest der Römischen Weinstraße

Das 34. Fest der Römischen Weinstraße findet an diesem Wochenende statt. Von **Freitag dem 3. bis Sonntag dem 5. Mai 2019** ist bei weinföhlicher Stimmung beim 1. Straßenfest des Jahres großes Feiern angesagt.

An den drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und unterhaltsames Programm geboten. Einer der Höhepunkte des Festes ist am Freitagabend der Fassanstich und die Krönung der Weinkönigin Helene I.

Die Ortsgemeinde Mehring wird mit dem gemeinsamen Stand der Weingüter Adams und Hackenbruch auf dem Fest vertreten sein. Ich wünsche allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei hervorragenden Weinen und Sekten.

*Mehring, den 26.04.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



### Fördermittel für die Ortseingangsgestaltung



Wir konnten am 08.04.2019 gemeinsam mit Herrn Bruch vom Ingenieurbüro **igr** unser Projekt Ortseingangsgestaltung Mehring mit dem Arbeitstitel „**Lust auf Zukunft in der Heimat Mehring**“ bei der LAG (Lokale Aktionsgruppe) Mosel erfolgreich vorstellen.

Bereits am 09.04.2019 hat uns die Geschäftsstelle der LAG Mosel mitgeteilt, dass unser Projekt von der LAG sehr positiv aufgenommen und bewertet wurde. Ausgehend von den angegebenen Kosten von 389.258,00 € und einem Fördersatz von 60% sind damit 233.555,00 € an Fördermitteln aus dem **EU-Programm LEADER** für die Ortsgemeinde Mehring reserviert.

Innerhalb einer Frist von 6 Monaten müssen wir den förmlichen Förderantrag über die LAG Mosel der ADD vorlegen.

Unser Antrag ist bereits durch die LAG mit der ADD vorbesprochen worden, so dass uns noch wichtige Hinweise gegeben werden konnten. Wir danken allen, die zu diesem sehr guten Ergebnis für die Ortsgemeinde beigetragen haben.

*Mehring, den 23.04.2019  
Christiane Horsch, LAG Vorsitzende Leader Mosel  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



### Mehringer Weintournee am 11.05.2019

Die Mehriinger Winzer starten am **Samstag, dem 11. Mai 2019** mit ihrer „Weintournee“

durch und präsentieren Ihnen den neuen Jahrgang 2018 mit weiteren Köstlichkeiten aus den Weinkellern und aus der Winzerküche. Der Startschuss fällt um 11.00 Uhr in den teilnehmenden 21 Weingütern oder am Kulturzentrum in der Schulstraße.

Nutzen Sie diese besondere Gelegenheit den hervorragenden Jahrgang 2018, die Winzer, ihre Weingüter und ihre Küche kennen zu lernen. Genießen Sie die ständig von Weinbaubetrieb zu Weinbaubetrieb wechselnden immer weinfrohen Atmosphären in den jeweiligen Weingütern. Die Tourneestrecke ist bis 19.00 Uhr geöffnet. Danach geht es zur Aftershow-Party mit der Band „Bumi and the Mooncrackers“ vor dem Kulturzentrum.

Diese Party sorgt mit viel Stimmung für einen geselligen Ausklang des Weintournee-Tages. Die Party wird von der Winzertanzgruppe organisiert und durchgeführt. Der Eintritt zur Party ist frei.

Karten für die Weintournee gibt es im Vorverkauf bei der Sparkasse, der Raiffeisenbank und bei Ticketregional.de.

Am Veranstaltungstag selbst gibt es Tickets am Kulturzentrum und bei den teilnehmenden Betrieben. (Vorverkauf 22 €/Ticket/am Veranstaltungstag 24 €/Ticket).

Die Mehringer Winzer freuen sich auf Ihren Besuch.

Wir wünschen allen Besuchern der „Weintournee“ weinfrohe Stunden in Mehring.

Mehring, den 26.04.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Notdienst im Baugebiet Zellerberg

Zum wiederholten Mal mussten wir feststellen, dass bei einem Notruf aus dem Baugebiet Zellerberg, der Notarzt, Krankenwagen etc. die Straßen im Neubaugebiet Zellerberg nicht finden und fragend umher „irrt“. Dies führt zu großen Zeitverlusten und ist ein unhaltbarer Zustand.

Aufgrund von schon länger zurückliegenden Fällen hatten wir dieses Problem der Verwaltung bereits vorgetragen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat zwar dann dafür Sorge getragen, dass die Leitstelle Tel.: 112 die Straßenpläne vom Baugebiet Zellerberg erhalten hat.

Das Problem liegt aber daran, dass die Übernahme von neuen Baugebieten in die Navigationssysteme offensichtlich sehr lange braucht. Aus aktuellem Anlass haben wir die Verbandsgemeinde erneut gebeten hier Abhilfe zu schaffen.

Nachstehend geben wir die Antwort der Verbandsgemeinde wieder: „wie bereits besprochen, werden neue Straßen/Straßen in Neubaugebieten der Leitstelle Trier mitgeteilt.“

Wie vom Sachbearbeiter der KV erklärt, sind die Rettungsfahrzeuge nicht mit einheitlichen Navi-Geräten ausgestattet, so dass auch eine Aktualisierung des Datenbestandes zu unterschiedlichen Zeiten erfolgt. Auf die „updates“ der jeweiligen Software-Betreiber kann von hier aus kein Einfluss genommen werden. Ebenso nicht darauf, auf welche Grundlagendaten die jeweiligen Anbieter zurückgreifen. So hat eine Überprüfung durch unsere Verwaltung in gerade diesem Falle ergeben, dass die Straßen im Bgb. Zellerberg in OpenStreetMap aktualisiert waren, in GoogleMaps jedoch noch nicht; hier wurden sie angemeldet.

Lt. KV besteht für die Rettungsfahrzeuge die Möglichkeit, bei „Nichtauffinden“ des Einsatzortes per Funk bei der Leitstelle nachzufragen und sich von dort entsprechend leiten zu lassen, was allerdings dann zu Verzögerungen führt.“ Wir werden gemeinsam mit der Verbandsgemeinde bemüht sein, dieses sehr wichtige Anliegen zu einem befriedigenden Ergebnis zu führen.

Mehring, den 26.04.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Unsere Kita wird 50 Jahre - 19. Mai 2019

Zu diesem Fest möchte die Kita alle ehemaligen Besucher (Kindergartenkinder) der letzten 50 Jahre des Kindergartens einladen. Ein besonderes Ereignis gehört an diesem Tag gefeiert. Eine allen bekannte, beliebte und langjährige Mitarbeiterin der Kita St. Medardus geht zum Sommer in Rente.

Diese vielen Dienstjahre sollen an diesem Tag „sichtbar“ werden, indem sich eine Person, vertretend für alle aus jedem Schuljahrgang der letzten 50 Jahre in der Kita meldet und beim Auftritt der Kita um 15:30 Uhr am Fest dabei ist.

Bitte meldet Euch telefonisch bei der Standortleitung Iris Herber-Cordier unter 06502/3334 oder 017621241204 oder st-Medardus-mehring@kita-gGmbH-Trier.de!

Das ist eine Überraschung, deshalb ist es schön, wenn alle mithelfen, dass es eine bleibt. Vielen Dank.

Mehring, den 26.04.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



## Naurath

- 1. Beigeordneter Stephan Denis
- 06508 991012
- buergermeister@naurath-eifel.de
- Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und  
zusätzlich nach Absprache

## Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Allen Kommunionkindern gratuliere ich namens der Ortsgemeinde recht herzlich und wünsche ihnen und ihren Eltern, Paten und allen Angehörigen alles erdenklich Gute und Gottes Segen.

Möge es ein schöner und unvergesslicher Tag werden.

Diese Glückwünsche gelten natürlich auch Allen, die in diesem Jahr die goldene oder silberne Kommunion feiern.

Naurath/Eifel, den 03.05.2019  
Stephan Denis, 1. Beigeordneter



## Pölich

- Walter Clüsserath
- 06507 3186
- buergermeister@poelich.de
- Sprechzeiten  
nach Absprache

## Glückwünsche zur Erstkommunion

Am kommenden Sonntag, dem 5. Mai 2019 erhalten zwei Kinder aus unserer Gemeinde das Sakrament der 1. Hl. Kommunion. Dazu wünsche ich Euch Beide im Namen der Ortsgemeinde Pölich einen wunderschönen Tag gemeinsam mit allen anderen Erstkommunionkindern sowie Euren Eltern, Paten, Verwandten und Freunden.

Pölich, 26.04.2019  
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Am Dienstag, 07.05.2019 findet um 19.30 Uhr im Gewölbekeller des Kindergartens Pölich, Hauptstraße 30 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

**Tagesordnung:  
nicht öffentlich**

1. Pachtangelegenheiten

**öffentlich**

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. 3. Änderung des Bebauungsplanes „Auf'm Kantel“; Abstimmung des Offenlageentwurfs
4. Photovoltaikanlage
  - 4.1 Vertrag
  - 4.2 Solidarfond regenerative Energien
5. Vergabe Einbau Straßenablauf "Auf Kantel"
6. Verschiedenes

Pölich, 24.04.2019  
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Mehring (Blattenberg)

Aufhebung der Meldepflicht wegen der Signalisierung von Vermessungspunkten für die Luftbildvermessung  
Auf die Bekanntmachung unter Mehring wird hingewiesen.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
 ■ 06502 930797  
 ■ buergermeister@riol.de  
 ■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
 Mi. 18:00 - 20:00 Uhr  
 und nach  
 tel. Vereinbarung

### Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Den Kommunionkindern Emilia Becker, Mara Becker, Anna Blesius, Pénélope Breuer, Elisabeth Flesch, Peter Hanraths, Marie Jonas, Sarah Klein, Joelina Körperich, Nino Körperich, Leonie Schmitt, Mathilda Wahl und Hele- ne Weber die am Sonntag, 5. Mai 2019 in der Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich das Sakrament der 1. Heiligen Kommunion empfangen, sowie ihren Eltern, gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde Riol ganz herzlich. Ich wün- sche Euch einen schönen und unvergesslichen Festtag und alles Gute für Euren weiteren Lebensweg.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 08.05.2019** findet um **20.00 Uhr** im Rathaus, Haupt- straße 7a in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Erschließungsvertrag Hinter Difenis
3. Bauantrag Seestraße
4. 4. Kindertagesstätte, Auflagen Dritter; Vorratsbeschlüsse Ver- gaben verschiedener Gewerke
5. Migration der Website in ein neues Typo3 System
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

**öffentlich**

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Be- schlüsse

Riol, 25.04.2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Vertretung der Ortsbürgermeisterin und Sprechstunde

Vom **1. Mai bis zum 5. Mai 2019** übernimmt der 1. Beigeordne- te Bruno Christmann die Vertretung der Ortsbürgermeisterin. Die Sprechstunde findet am **Donnerstag, 2. Mai 2019 wie gewohnt von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr** im Rathaus statt.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Friedhofsbegehung mit Besichtigung der neuen Begräbnisformen

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**  
 auf unserem Friedhof haben wir moderne Begräbnisformen wir- nenstelen und Baumgräber umgesetzt.

Wir laden alle Interessierte am

**Freitag, 10. Mai 2019 um 15.00 Uhr auf den Friedhof Riol** ein, um sich über das neue Angebot zu informieren. Sie erhalten Informationen über die beiden Begräbnisformen, die Kosten und die Möglichkeit der Vorreservierung.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Reinigung der Wirtschaftswege

Leider muss ich wiederholt feststellen, dass nur wenige Grund- stückseigentümer und Winzer ihrer Reinigungsverpflichtung auf den angrenzenden Wirtschaftswegen nachkommen. Durch das Nichtsauberhalten der Wasserführungen (Rinnen) entstehen immer wieder große Schäden an unseren Wirtschaftswegen.

Ich bitte daher alle Eigentümer oder Pächter, auch die Eigentümer von Brachflächen, umgehend ihrer Reinigungsverpflichtung nach- zukommen, um unsere Wirtschaftswege in einem guten Zustand zu erhalten. Sollte dies nicht bis zum 8. Mai 2019 geschehen, behält sich die Gemeinde vor, die Reinigung der Wirtschaftswege kostenpflichtig durchführen zu lassen und den Verursachern in Rechnung zu stellen.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Jugendsammelwoche 2019

Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für die Jugend- arbeit zu sammeln – für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher. Auch dieses Jahr soll wieder gesammelt werden. Jugendarbeit wird überall in Rheinland-Pfalz durch ehren- amtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engage- ment braucht Unterstützung, auch finanziell.

Die eine Hälfte des gesammelten Geldes darf die sammelnde Ju- gendgruppe behalten. Damit kann alles finanziert werden, was für die Jugendarbeit wichtig ist. Die andere Hälfte wird an den Lan- desjugendring überwiesen. Hiermit werden u. a. Projekte der Mit- gliedsverbände und des Landesjugendringes, z.B. im Rahmen der Behindertenarbeit und der Entwicklungshilfe unterstützt.

Die Sammlung wird in diesem Jahr vom **29. April bis 8. Mai 2019** von den Jugendlichen des **Musikvereins Riol** durchgeführt. Für eine großzügige Spende möchte ich mich vorab im Namen der Jugendli- chen recht herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern bedanken.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Römerspielplatz in Riol wird am Samstag, 11. Mai feierlich eröffnet!

**Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Kinder, liebe Förderer und Helfer,**

endlich ist es soweit! Ich freue mich, dass wir unseren Römerspiel- platz am **Samstag, 11. Mai 2019 um 11.00 Uhr** auf dem Spielplatz- gelände im Bungert offiziell eröffnen können. Dazu lade ich alle, insbesondere die Kinder und deren Eltern, ganz herzlich ein. Ich bedanke mich ganz herzlich bei allen Förderern, die uns durch ihre finanzielle Unterstützung die Erneuerung unsers Spielplatzes über- haupt erst ermöglicht haben. Auch Sie sind natürlich ganz herzlich eingeladen und erhalten noch eine offizielle Einladung. Ohne die tat- kräftige Unterstützung von vielen ehrenamtlichen Helfern, den Eltern und unseren Gemeindearbeitern hätten wir das Projekt nicht umsetzen können. Herzlichen Dank auch an den Beigeordneten Josef Linden für die Betreuung des Projekts. Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Vielen Dank an die Klapperkinder an Ostern

In den Kartagen vor Ostern schweigen die Kirchenglocken, nach- dem sie beim Gloria der Gründonnerstagsmesse zum letzten Mal geläutet haben. Der Volksmund sagt auch, die Glocken seien nach Rom geflogen. Um die Gemeinde weiterhin über die Angeluszeiten zu informieren sowie zum Gottesdienst zu rufen, ziehen die Dorf- kinder und -jugendlichen mit Klapperkästen oder Ratschen aus Holz durch die Straßen. Das ist ein schöner Brauch und ich freue mich, dass auch in Riol wieder so viele Kinder begeistert mitge- macht haben, auch wenn das Klappern so manchem in den frühen Morgenstunden aufgeweckt haben mag. Herzlichen Dank an alle, die den Klapperkindern bei der Samme- laktion Eier und Geld gespendet haben.

Riol, 26. April 2019  
 Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Vereinfachtes Flurbereinigerungsverfahren Mehring (Blattenberg)

**Aufhebung der Meldepflicht wegen der Signalisierung von Vermessungspunkten für die Luftbildvermessung**  
 Auf die Bekanntmachung unter Mehring wird hingewiesen.



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

### Glückwünsche zur Hl. Kommunion

Unseren Kommunionkindern Jannis Becker, Santana Herrmann und Sebastian Löblein gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde Schleich herzlich zur 1. Hl. Kommunion.

Möge die Feier in Kirche und Familie in schöner, unvergesslicher Erinnerung bleiben.

Allen Kommunionkindern und den Jubilaren wünsche ich alles gute auf ihrem weiteren Lebensweg.

Schleich, 25.04.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

- Lars Rieger
- 06502 933825 o. 933826
- buergermeister@stadt-schweich.de
- www.stadt-schweich.de
- Bürozeiten
- Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
- Di. 14:00 - 16:30 Uhr
- Do. 14:00 - 18:00 Uhr
- **Schweich-Issel:**
- Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

### Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, dem 05.05.2019** feiert die evangelische Kirchengemeinde Schweich das Fest der Konfirmation. Dieser Tag ist für die Kirchengemeinde, aber auch für die Kinder, ihre Eltern sowie Verwandte und Freunde ein besonderes Fest.

Für die Konfirmanden markiert die feierliche Segenshandlung den Übertritt ins kirchliche Erwachsenenalter. Mit dem bewussten „Ja“ zum christlichen Glauben und der Kirchengemeinschaft ist auch die erstmalige Zulassung zum Abendmahl verbunden.

Wir gratulieren allen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Namen der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schweich, des Stadtteils Issel, des Stadtrates und des Ortsbeirates sehr herzlich. Wir wünschen allen Kindern, dass ihnen der Glaube ihr ganzes Leben lang den notwendigen Halt geben möge und wünschen alles erdenklich Gute und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

Den Eltern, Familienangehörigen und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche. Wir hoffen, dass Sie alle einen wunderschönen, festlichen Tag haben.

Schweich, den 26.04.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

## Seniorenachmittag

### Einladung

**Liebe Seniorinnen und Senioren in Schweich und Issel,** ich möchte gern die gute Tradition fortführen und alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die das 70. Lebensjahr vollendet haben, zum diesjährigen Seniorenachmittag der Stadt Schweich einladen. Dieser findet statt am **Sonntag, dem 02.06.2019, 14.30 Uhr im**

**Bürgerzentrum** der Stadt Schweich (Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich). Zur besseren Planung bitte ich Sie, sich im Stadtbüro bei Frau Berweiler anzumelden. Sie erreichen Frau Berweiler montags bis freitags von 7.30 bis 12.30 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 bis 16.30 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer (06502) 933826. Falls Sie einen Fahrdienst wünschen, der sie abholt respektive wieder zurückbringt, so melden Sie dies bitte ebenfalls bei Frau Berweiler an. Dem DRK und hier speziell Karl-Heinz Köhnen und seinem Team danke ich bereits heute für die Unterstützung beim Fahrdienst und den Caritasfrauen für ihre aktive Unterstützung vor, während und nach der Veranstaltung. Musikalisch umrahmt wird der Nachmittag von den „Wandervögeln“ des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich. Ich freue mich, wenn ich Sie alle zahlreich persönlich begrüßen darf.

Schweich, 26. April 2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 08.05.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Straßennutzungsplan der Stadt Schweich, Ergebnis der Abstimmung mit dem LBM und weiteres Vorgehen
3. städtebauliche Studie zu vier möglichen Bauflächen; Abstimmung erster Planansätze
4. Ergebnis der lärmtechnischen Überprüfung von Flächen entlang der Autobahn
5. 9. Änderung des Bebauungsplanes „In den Pöhlengärten“ im Bereich Ecke Bernhard-Becker-Straße/Brückenstraße
6. Lärmschutzbauwerk Süd auf der Gemarkung Bekond; Übertragung von Wirtschaftswegen
7. Vergaben
8. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
9. Verschiedenes

Schweich, 25.04.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Am **Montag, 06.05.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### nicht öffentlich

1. Beitragsangelegenheiten
2. Verschiedenes

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Zuschussangelegenheiten
  - 2.1. Lauffest Schweich
  - 2.2. Gewerbeverband Schweich
  - 2.3. Schweicher Karneval Verein
3. Vergaben
4. Verschiedenes

Schweich, 25.04.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

## Das Fest der Römischen Weinstraße

### Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

das Fest der Römischen Weinstraße findet in diesem Jahr vom Freitag, 3. Mai bis zum Sonntag, dem 5. Mai 2018 statt.

An diesem Fest ist Thörnich auch mit einem Weinstand vertreten. Der Verein „Hoacher Jugend“ betreibt auch in diesem Jahr den Weinstand der Gemeinde Thörnich.

Dafür bedanke ich mich bei den Mitgliedern des Vereins „Hoacher Jugend“ ganz herzlich. Denn sie machen Werbung für unseren Wein, unsere Winzer und unseren Ort.

Besuchen sie das Fest der Römischen Weinstraße und den Thörnicher Weinstand.

Ich wünsche allen Besuchern des Festes und den Standbetreibern schönes Wetter und ein schönes Fest.

Thörnich, den 25.4.2019  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Glückwünsche zur 1. Hl. Kommunion

Am kommenden Sonntag, dem 5. Mai 2019 empfängt unser Kommunionkind Susan Filipiak das Sakrament der 1. Hl. Kommunion. Dazu gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde Thörnich ganz herzlich. In diese Glückwünsche schließe ich auch die Eltern des Kommunionkindes mit ein und wünsche Allen einen schönen Festtag.

Thörnich, den 25.4.2019  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Arbeitseinsatz

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

auch in diesem Jahr wurde durch den Ortsgemeinderat ein Arbeitseinsatz durchgeführt, bei dem auch freiwillige Helfer aus dem Ort eingeladen waren. Auch an diesem Einsatz waren, wie letztes Jahr, morgens um 09.00 Uhr viele Mitbürger aus Thörnich eingetroffen. Am neuen Wanderweg durch die Thörnicher Ritsch, dem Ritsch-Panoramasteig, haben einige Helfer Wegweiserschilder angebracht. Einige Helfer haben die Wanderwege durch die Thörnicher Ritsch wieder auf Vordermann gebracht, in dem sie die Pfade von abgerutschtem Boden befreit und Hecken entfernt haben.

Der Verbandsgemeinde-Wanderweg Nr. 17, ein Rundweg, der über eine Strecke von 10 Km verläuft, wurde von Helfern überprüft und fehlende Wegweiser angebracht. Weiterhin wurden die Fahnen auf dem Gemeindeplatz wieder aufgehängt.

Diese Arbeiten werden nicht nur zum Wohle der hiesigen Bevölkerung ausgeführt, sondern dienen auch insbesondere der Verbesserung der Infrastruktur für den Fremdenverkehr.

Nach getaner Arbeit gab es einen kleinen Imbiss und Getränke zu einem gemütlichen Beisammensein.

Ich darf mich hiermit bei allen Helfern recht herzlich bedanken für diese Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit, die nicht selbstverständlich ist. Es hat mich sehr gefreut.



Thörnich, den 25.4.2019  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig  
■ 0172 6874689  
■ Tourist-Info 06507 2227  
■ buergermeister@trittenheim.de  
■ www.trittenheim.de

■ Sprechzeiten ab April  
Die. 09:00 - 11:00 Uhr  
Do. 19:00 - 20:00 Uhr  
im Gemeindebüro  
weitere Termine n. Vereinb.

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 09.05.2019** findet um **18:00 Uhr** im **Feuerwagerehäus, Spieslesstraße in Trittenheim** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Baumaßnahme Stefan-Andres-Platz
  - 2.1 Sachstand
  - 2.2 Bemusterung des Pflasters
3. Erneuerung und Erweiterung der Straßenbeleuchtung (Johannes-Trithemius-Straße, Laurentiusstraße und Am Campingplatz)
4. Niederschrift der Bau- und Wegeausschusssitzung vom 15.04.2019. Niederschrift der Touristik- und Weinbauausschusssitzung vom 18.03.2019. Relaunch der Internetseite www.trittenheim.de; Vergabe
7. Standortsuche für neuen Mobilfunksender
8. Neue Arbeitsformen auf dem Land durch Dorfbüros
9. Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus, Wege-rechtsvertrag
10. Aufruf von abgelaufenen Grabstätten
11. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

**öffentlich**

12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Trittenheim, 25.04.2019  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Versteigerung von Brennholz in langer Form (Polterholz)

Am **Samstag, 11. Mai 2019** findet um 10.00 Uhr im Gemeinewald Trittenheim eine Versteigerung von Buchen- und Eichen Brennholz in langer Form statt.

Treffpunkt: Sportplatz Heidenburg

Zur Versteigerung kommt Brennholz im Bereich Kohlborn/Plein.

Bei Fragen wenden sie sich an das Forstrevier Piesport, Telefon 06507/6598 oder 015228850698.

gez. Maximini, Revierleiter



## Aus den Parteien

### CDU-Ortsverband Föhren-Naurath

#### Kultabend für Jung und Alt

Zu einem Kultabend der CDU Föhren-Naurath laden wir Jung und Alt herzlich ein in den Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1, **am Freitag, 10. Mai 2019, 20.00 Uhr.**

Durch den Abend führt der Erzähl-Kabarettist Franz-Joseph Eute-neuer, auch als Seelenstylist bekannt, der es versteht, Humor und Nachdenkliches miteinander zu verbinden. Musikalischer Höhepunkt wird Mark Hummel sein.

Wir versprechen allen einen unterhaltsamen und besonderen Kul-tabend.

#### Erlebnisreise in den Harz vom 7. Mai - 11. Mai 2019

Der Harz ist Deutschlands nördlichstes Mittelgebirge und so reich an natürlicher Schönheit und historischer Kultur wie kaum eine andere Region auf so kleinem Raum. Der Harz bildet einen Schnittpunkt zwischen Sachsen-Amhalt, Thüringen und Niedersachsen und ist ein bedeutender Teil deutscher Geschichte. Hier war bis 1989 Deutschland geteilt. Doch das ist längst nicht alles – gleich dreimal Weltkulturerbe erwartet Sie hier. Lassen Sie sich verzau-

bern und nutzen Sie Wernigerode als idealen Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt.

Wir beginnen die Reise am Dienstag, dem 7.5. um 7.00 Uhr beim Schul- und Sportzentrum in Föhren und besuchen auf dem Hinweg die Stadt Hannoversch Münden.

Am 2. Tag fahren wir über die Rappbodetalsperre nach Thale und hinauf zum Hexentanzplatz. Danach geht's in die bunte Stadt im Harz: Wernigerode. Entdecken Sie die romantische Altstadt mit vielen stilvoll restaurierten Fachwerkhäusern. Wer möchte, kann mit der Wernigeroder Bimmelbahn (Mehrpreis) zum Schloss fahren.

Den 3. Tag widmen wir dem Westharz. Unsere Fahrt führt uns nach Braunlage, Clausthal Zellerfeld und Hahnenklee, wo wir die berühmte Stabkirche besuchen. Am Mittag besichtigen wir die Kaiserstadt Goslar. Das Ensemble schöner Fachwerk- und Steinhäuser, die weitgehend intakte mittelalterliche Stadtbefestigung sowie zahlreiche Kirchen und Spitäler werden Sie begeistern. Am Nachmittag Rückfahrt durch das Okertal nach Wernigerode.

Am 4. Tag besuchen wir zunächst Halberstadt und dann Quedlinburg. Die Weltkulturerbe-Stadt Quedlinburg mit ihrer über 1000-jährigen Geschichte kann auf eine immense Anzahl an Sehenswürdigkeiten zurückblicken. Der Unesco war deshalb auch die gesamte Innenstadt schützenswert. Genießen Sie die besondere Atmosphäre der mittelalterlichen Stadt.

5. Tag, Samstag, 11.05.2019: Rückreise nach Föhren

Nach dem Frühstück Rückreise mit Stopp in der alten Dom- und Kaiserstadt Fritzlar. Eine der reizvollsten Städte Hessens erwartet Sie.

## SPD Föhren

Am 26.05.2019 stehen Kommunalwahlen an. Sie alle sind wieder aufgerufen Ihren Ortsbürgermeister und den Gemeinderat zu wählen. Die SPD Föhren möchte Ihnen gerne im Vorfeld die Gelegenheit geben ihre Kandidaten in lockerer, natürlicher Atmosphäre besser kennenzulernen.

Dazu laden wir Sie recht herzlich ein. **Am Sonntag, 12.05.2019 ab 15:00 Uhr können Sie unsere Kandidaten und unseren Kandidaten für das Amt des Ortsbürgermeisters am Föhrener Dorfbrunnen neben der Schule treffen.** Sie stehen dort den ganzen Nachmittag für Gespräche, Fragen und Anregungen zur Verfügung. Für Groß und Klein haben wir außerdem 2 Aktionen rund um Umwelt- und Naturschutz vorbereitet. Dabei nehmen wir zum einen den Föhrenbach genau unter die Lupe und zum anderen wollen wir zusammen sogenannte „Blumenkugeln“ bauen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und das gegenseitige Kennenlernen. Für Getränke ist gesorgt.

## FWG Rohr Riol

Die Freie Wählergruppe Rohr lädt Sie herzlich am **Samstag, dem 11.05.2019 um 19.00 Uhr** zu einer Wein- und Kräuterwanderung rund um den Rioler Römerberg ein. Probieren Sie mit uns einige Rioler Weine und lernen Sie Kräuter kennen, die Sie in der heimische Küche verwenden können. Wir werden nur fest Wege gehen, sodass die Veranstaltung auch für Familien mit Kindern geeignet ist. Die Veranstaltung ist kostenlos. Treffpunkt: 16.00 Uhr. Rathaus Riol. Wir freuen uns auf Sie!

## Ende des amtlichen Teils



# GStB

**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**

-Anzeige-

## 26. Mai 2019: Wählen gehen – eigene Kommune mitgestalten!

Von der Geburt, über Kindergarten, Schule bis zum Tod prägt die kommunale Selbstverwaltung mit ihren Angeboten alle Lebensbereiche der Menschen. Hier treffen die Bürgerinnen und Bürger am häufigsten und intensivsten auf den Staat. Ob neuer Wohnraum, mehr Mobilität, Kinderfreundlichkeit, ein seniorenrechtliches Umfeld oder mehr Klimaschutz – wenn am 26. Mai die Räte und Bürgermeisterämter neu gewählt werden, werden gleichzeitig vor Ort die Weichen für die Zukunft gestellt. Nur wenn Demokratie vor Ort funktioniert und die Menschen sich bei der Wahl mit ihrer Stimme einbringen, prägt dies auch die anderen politischen Ebenen, vom Land über den Bund bis nach Europa. Gerade weil die Kommunalwahl mit der Europa-

wahl zusammenfällt, können die Wählerinnen und Wähler nicht nur ihre Kommune mitgestalten, sondern gleichzeitig ein klares Signal für ein Europa in Frieden, Freiheit und Gemeinsamkeit senden.

• Bad • Heizung • Haus- und Umweltechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder

- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0

## METZGEREI Mittler

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 03.05.2019 bis 09.05.2019

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	SALAT DER WOCHE:
<b>Kamm- und Lendenrollbraten Dijon</b> 1 kg <b>7,99 €</b>	<b>Tortellinisalat</b> 100 g <b>0,89 €</b>
<b>Putengrillsteak</b> 1 kg <b>9,99 €</b>	
<b>grobe Bratwurst</b> 100 g <b>0,99 €</b>	
<b>Farmerschinken</b> 100 g <b>1,59 €</b>	
<b>Käse-, Pizza- oder Chili-Fleischwurst im Ring</b> 100 g <b>0,89 €</b>	
	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
	<b>Frühlingsbratwurst</b> 10 Stück <b>7,00 €</b>

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30  
Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

## AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel  
Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumgestaltungen,  
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,  
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr





**NAPOLÉON**  
GOURMET GRILLS

Werden auch Sie  
zum Meisterkoch!







**Berger**



**maxgas**

Maxgas GmbH Luxemburger Str. 126 54294 Trier	Fritz Berger Center Wolfsborn 33 66679 Losheim am See	Fritz Berger Center Industriegebiet 38 54344 Kenn bei Trier
--	---	---





# ABSCHIED nehmen

*Die Erinnerung ist das einzige Paradies, aus dem wir nicht vertrieben werden können.*

## Ilse Krier

\* 18.07.1935  
† 15.04.2019



Traurig und tief betroffen, habe ich erst jetzt vom Tod meiner lieben Mutter erfahren.

**Petra Thiel-Jonas**, geb. Krier  
Enkel: **Frank, Roman und Laura** mit Familien  
Schwester: **Berti Jacob**  
sowie **Schwägerinnen**

Wir wünschen dir den ersehnten Frieden.

Wir gedenken Ihrer im Sechswochenamt, am 06. Juni 2019, um 18.30 Uhr in der Isseler Kapelle.

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen, beim Danken niemanden zu vergessen.



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf



## Bestattungen Schommer

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Besuchen Sie uns auf Google Maps



Natursteine  
**SCHÖNBORN**  
TRIER und Blankenrath (Hunsrück)

• Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen



Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof | TRIER  
Tel. 06 51 / 2 35 67 | [www.grabmale-schoenborn.de](http://www.grabmale-schoenborn.de)



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### ► Bekond

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Seniorenfußball

**Sonntag, 5. Mai 2019**

12.30 Uhr SV Bekond II - SG Fidei 2015 II, **Bekond, KR**, Kreisliga Mosel/Hochwald

14.30 Uhr SV Bekond I - SV Konz I, **Bekond, KR**, Kreisliga A Trier-Saarburg

##### Jugendfußball

**Samstag, 4. Mai 2019**

##### F-Jugend

13.00 Uhr JSG Mittelmosel Klüsserath I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, **Leiwien, RP**

##### D-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Ehrang II, **Bekond, KR**

14.00 Uhr JSG Saarburg I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Saarburg, Kammerforst, KR**, Bezirksliga

##### C-Jugend

13.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) - JSG Leukbachtal Freudenburg II (7er), **Bekond, KR**

15.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - TuS Mosella Schweich I, **Bekond, KR**, Bezirksliga

##### B-Jugend

17.00 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Schweich, Mathenstraße, KR**, Bezirksliga

##### A-Jugend

17.00 Uhr JSG Saarburg I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Saarburg, Kammerforst, KR**, Bezirksliga

**Freitag, 10. Mai 2019**

##### F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Ehrang II, Föhren, RP

##### B-Jugend

19.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Eifelhöhe-Mehren I, **Hetzerath, RP**, Bezirksliga

### ► Detzem

#### Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

##### Mit der Bitte um Kenntnisnahme!

Aus organisatorischen Gründen findet die diesjährige Jahreshauptversammlung **nicht am 15.05.2019 statt!**

Ein neuer Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag hat die 1. Mannschaft Heimrecht (**Spielort Detzem**), während die 2. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft auswärts antreten muss. **Um 12.30 Uhr** findet das Spiel der 2. Mannschaft in der **D-Liga** gegen die SG Gusenburg II auf dem Rasenplatz in Gusenburg statt. **Um 14.30 Uhr** wird auf unserem Rasenplatz das Spiel der 1. Mannschaft in der **B-Liga gegen den FC Schöndorf** angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich und AH-Bereich stehen am Samstag die folgenden Heimspiele an:

**Samstag, 04.05.2019 (Rasenplatz Leiwien)**

**F-Jugend:** 13.00 Uhr gegen JSG Hetzerath III

**Samstag, 04.05.2019 (Kunstrasenplatz Mehring)**

**D-Jugend Leistungsklasse:** 13.15 Uhr gegen JSG Saaar-Mosel-Konz

**D-Jugend III (7er):** 14.45 Uhr gegen JSG Osburg II

**Samstag, 04.05.2019 (Rasenplatz Pölich)**

**AH Ü40:** 17.00 Uhr gegen TSV Bullay ALF (Rheinlandpokal)

Die Kinder und Jugendlichen, sowie die Altherren Mannschaften freuen sich auf ihren Besuch.

#### Vereinswandertag am 10.06.2019

Der Sportverein wird am **Pfingstmontag, 10.06.2019** einen Wandertag durchführen. Hierzu sind alle aktiven und ganz besonders auch die passiven Vereinsmitglieder, ihre Partner/innen und Kinder sowie Freunde und Sponsoren unseres Vereins herzlich eingeladen. Folgender Ablauf ist vorgesehen:

Treffpunkt zum Abmarsch ist um 13.00 Uhr beim Parkplatz des Bürgerhauses. Wir wandern von dort zur Thörnicher Ritsch. Nach einem kleinen Umtrunk wird die Rückwanderung zum Detzemer Sportplatz erfolgen.

Dort wollen wir für die Teilnehmer einige Aktivitäten anbieten, einen gemütlichen Nachmittag verbringen und Kindern reichlich Gelegenheit zum Toben geben.

Der Sportverein wird für die Verpflegung aller Teilnehmer unterwegs und für Getränke und Abendessen auf der Sportanlage sorgen. Aus organisatorischen Gründen bitten wir **um baldige Anmeldung zur Wanderung, spätestens jedoch bis Donnerstag, 30. Mai 2019 unter Tel.-Nr. 4281.**

Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

### ► Fell

#### VdK Ortsverband Fell-Riol

Hallo VdK-ler und Freunde des OV Fell-Riol, dieses Jahr geht unsere Mehrtagesfahrt in den Schwarzwald und in das Elsass, der Reisetrip ist **vom 29. August - 3. September 2019** mit der Firma Bohr ins Hotel „Zum Lamm“ in Bahlingen.

##### Inklusivleistungen der Firma Bohr:

Fahrt im modernen Reisebus

5 x Übernachtung im ausgewählten Hotel im Schwarzwald

5 x reichhaltiges Frühstücksbuffet

5 x Abendessen im Hotel

Stadtführung Straßburg

Ganztägige Reiseleitung beim Ausflug/Schwarzwaldrundfahrt

Stadtführung Freiburg

Ganztägige Reiseleitung Ausflug ins Elsass

Besichtigung Badischer Weinkeller incl. Imagefilm, Weinführung,

Fahrt mit dem Besucherbahnle und 3er Weinprobe

Kurtaxe

Preis pro Person im Doppelzimmer Euro 539.--

Einzelzimmerzuschlag Euro 90.--

Wenn wir jetzt Interesse bei Ihnen geweckt haben oder Sie noch Fragen haben, Ernst Willems Tel.: 06502 - 3326 gibt Ihnen Auskunft und nimmt Ihre Reservierung gerne entgegen.

#### MGV „Eintracht“ 1879 Fell e.V.

**Liebe Sänger,**

wir beginnen mit der Probenarbeit wieder am **Dienstag, 7. Mai 2019**. Turnusgemäß findet die Probe ab sofort wieder im Bürgerhaus in Riol statt. Beginn 20.00 Uhr.

Bitte pünktlich sein, weil die Probe sehr wichtig ist.

## SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Am **Sonntag, dem 12.05.2019 um 19.00 Uhr** findet im Vereinshaus der Fortuna die Generalversammlung statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Berichte der Abteilungsleiter
5. Aussprache zu den Berichten
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahlen des Gesamtvorstandes
  - Wahl des Vorsitzenden
  - Wahl des 2. Vorsitzenden
  - Wahl des Schriftführers
  - Wahl der Abteilungsleiter
  - Wahl der Beisitzer
  - Wahl des Jugendleiters
  - Wahl von zwei Kassenprüfern
9. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung müssen schriftlich bis zum Freitag, dem 10.05.2019 beim Vorstand eingereicht sein.

### Abt. Fußball

#### Sonntag, 4. Mai 2019

17.30 Uhr TuS Mosella Schweich II - SG FLR I (in Schweich)

14.30 Uhr TuS Kenn I - SG FLR II (in Kenn)

Spielpaarungen SV Fell Tennis 18 K.W.

#### Freitag, 03.05.2019

15.30 Uhr TC Argental I - SV Fell U12 A Klasse

#### Donnerstag, 02.05.2019

15.30 Uhr SV Fell --TV Trierweiler C Klasse Herren 60

#### Samstag, 04.05.2019

14.00 Uhr SV Fell I - SG Deuselbach/ Thalfang Herren 55 B Kl.

#### Sonntag, 05.05.2019

09.00 Uhr SV Fell I - TC Konz I C Klasse Herren I

#### Sonntag, 05.05.2019

14.00 Uhr DJK,MJC Trier 2- SV Fell C Klasse Herren 30

tesdienst zum Muttertag baumeln lassen. Anschließend klingt mit einem kleinen Imbiss der Nachmittag aus.

Über kleine Beiträge zum Buffet freuen wir uns. Die Ü-Kirche endet gegen 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf euch!

## Aktion 3 % Weltladen

### Kinderrechte-Schokolade

**GEPA-Schokolade Vollmilch ziert ein neues Motiv „Kinderrechte“:**

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums der UN-Kinderrechtskonvention 2019 startet das Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ gemeinsam mit GEPA einen Malwettbewerb zum Thema „Kinderrechte“. Sieger ist das Motiv von Lea, 17 Jahre, aus Hürth. Das von ihr gemalte Bild ist jetzt auf der GEPA-Schokolade Vollmilch Pur 33% zu sehen. Die Begründung der Jury: „Überzeugt hat uns die positive Grundstimmung des Bildes und die klare Vermittlung der Botschaft: ›Kinder haben Rechte!‹ Besonders augenfällig ist, dass sich die Kinder auf dem Bild aktiv und gemeinsam für ihre Rechte einsetzen. Das Thema wird anschaulich und perfekt übergebracht. Es spricht den Betrachter an, weil es Lebensfreude, Vielfalt und Lebendigkeit vermittelt.“

Diese Kinderrechte-Vollmilch-Schokolade und viele weitere fair gehandelte Sorten erhalten Sie im Weltladen der Aktion 3%.

### Geschenkideen zur Erstkommunion

Wer bei der Auswahl von Geschenken Wert darauf legt, dass sich nicht nur der Empfänger freut, sondern auch die Erzeuger, sollte einem Weltladen einen Besuch abstatten. Denn durch den Fairen Handel der Weltläden profitieren die Produzenten und ihre Familien. Gerechtere Preise, Aufschläge für Bildungsmaßnahmen und Gesundheitsversorgung, Ausschluss von ausbeuterischer Kinderarbeit und humane Arbeitsbedingungen sind einige der wichtigsten Kriterien. Im fairen Warensortiment des Weltladens der Aktion 3% wird z.Z. auch ein Schwerpunkt zum Thema Kommuniongeschenke präsentiert. Zu den Geschenke-Klassikern gehören Kreuze aus El Salvador mit vielen bunt-fröhlichen Motiven. Von Filztasche über Schutzengel bis zum Ball, mit dem ein buchstäbliches fair Play möglich ist, reicht das Angebot. Wir führen auch viele Motive an Grußkarten zu Erstkommunion.

### Veranstaltungshinweis: Workshops im Hetzerather Kräutergarten

Zu einer **Entdeckungsreise** durch seinen Kräuter- und Gesundheitsgarten lädt der Verein „Projektwerkstatt Zukunft“ in Hetzerath ein. Zur Gartenanlage gehören Wildkräuterwiesen, alte Kirschbäume, Weinreben, Beerensträucher, Gemüsebeete ebenso wie viele Blumen und Zierpflanzen. Herzstück ist ein **Heilkräutergarten** nach dem Vorbild der Hildegard von Bingen. In den Beeten werden rund 50 heimische Heilpflanzen kultiviert.

Über die Sommermonate werden Seminare und kleine Mitmach-Workshops angeboten. Siglinde Krell, geprüfte Diplom-Kräuterfachfrau und zertifizierte Kleingarten-Fachberaterin zeigt, welche Schätze ein Naturgarten bereithält und lädt dazu ein, diese mit allen Sinnen wahrzunehmen. Am **Samstag, 11. Mai 2019** heißt es „Gut durch den Sommer kommen: Insektenschutz selbst gemacht“. Der Workshop findet im „Blauen Haus“, Am Erkelsbach 16 in Hetzerath statt. Beginn ist 13.00 Uhr, Ende gegen 18.00 Uhr.

Anmeldung und mehr Informationen unter

[www.projektwerkstatt-zukunft.de](http://www.projektwerkstatt-zukunft.de)

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung Fußball

**Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:**

#### Freitag, 03.05.2019

##### F-Junioren

JSG Föhren II – JSG Sirzenich, 18.00 Uhr in Föhren

#### Samstag, 04.05.2019

##### F-Junioren

JSG Mittelmosel – JSG Föhren III, 13.00 Uhr in Leiwien

##### E-Junioren

JSG Föhren – JSG Könen, 13.00 Uhr in Hetzerath

##### D-Junioren

JSG Saarburg – JSG Föhren, 14.00 Uhr in Saarburg

JSG Föhren II – JSG Ehrang II, 12.00 Uhr in Bekond

##### C-Junioren

JSG Föhren II – JSG Freudenburg, 13.30 Uhr in Bekond

JSG Föhren – TuS Mosella Schweich, 15.15 in Bekond

##### B-Junioren

TuS Mosella Schweich II – JSG Föhren, 17.00 Uhr in Schweich

## Föhren

### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere dritte **Tageswanderung** in diesem Jahr führt uns am **Samstag, 11. Mai 2019** zu einer Rundwanderung oberhalb von Traben-Trarbach (ca. 14 km).

**Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften bzw. 09.45 Uhr Parkplatz gegenüber Bürgerhaus in Starkenburg (Burenstraße).**

Vom Startpunkt in Starkenburg wandern wir in südöstlicher Richtung auf dem Leiermannspfad hinunter ins idyllische Ahringsbachtal zur Unteren Starkenburger Mühle. Weiter entlang des Ahringsbaches erreichen wir nach einigen hundert Metern bereits die Obere Starkenburger Mühle. Durch schattigen Laubwald windet sich der Weg dann mit einigen Kehren hinauf auf die Höhe zur L 190. Nach Überquerung der Straße vorbei am nahe gelegenen Hödeshof begleitet uns der Schottbach hinunter ins Tal. Dort gelangen wir wieder zur L 190, der wir für ca. 300 m folgen. Auf dem links einmündenden Weinbergsweg wandern wir hinauf zum Schlossberg, um zur Ruine Grevenburg zu gelangen. Der Blick von dort auf die traditionsreiche Jugendstil-Stadt Traben-Trarbach ist überwältigend. Nach einigen Höhenmetern folgen wir dem Moselsteig über die Bismarckhöhe durch niedrigen Eichenwald zurück nach Starkenburg zur abschließenden Einkehr in der Gaststätte Wanderhütte Hüttenzauber (ca. 14.00 Uhr). Die mittelschwere Wanderung (ca. 240 m Höhendifferenz) erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr nach Föhren ca. 16.30 Uhr.

### Pfarreiengemeinschaft Schweich

#### Liebe Familien,

der Frühling beginnt und die bunten Blumen lassen so manches Herz höher schlagen. Grund genug uns in der nächsten Ü-Kirche mit Herzensangelegenheiten zu beschäftigen.

Wir starten den Nachmittag am **Freitag, dem 10. Mai 2019 um 15.30 Uhr im Pfarrheim Föhren** (Bachstraße 2) mit Kreativangeboten für Groß und Klein. Danach können wir die Seele im Wortgot-

**A-Junioren**

JSG Saarburg – JSG Föhren, 17.00 Uhr in Saarburg  
Unsere Herrenmannschaften spielen wie folgt:

**Sonntag, 05.05.2019**

SG Igel III – SV Föhren III, 11.00 Uhr in Zewen

SG Igel – SV Föhren, 15.00 Uhr in Zewen

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Kenn II - JSG Reinsfeld II (in Fell)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Kenn - SV Kell (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr JSG Kordel - JSG Kenn (in Sirzenich)



## Klüsserath

### Förderverein der

### Grundschule Klüsserath e.V.

Am **15.05.2019 um 19.00 Uhr** findet in der Grundschule Klüsserath die Mitgliederversammlung des Förderverein der Grundschule Klüsserath – Ensich/Klüsserath/Pölich/Sleich - statt.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden,
3. Berichte der Kassierer
4. Bericht der Kassenprüfer,
5. Wahl des Vorstandes
6. Wahl der Kassenprüfer,
7. Sonstiges

Anträge zur Tagesordnung sind bis zum 09.05.2019 schriftlich beim Vorstand einzureichen.

Alle Mitglieder und Interessierte sind recht herzlich eingeladen.

### Winzertanzgruppe Klüsserath e.V.

#### Ehemalige Mitglieder

„Offenes Tanzen“ der Winzertanzgruppe für Ehemalige Mitglieder. Wir möchten die ehemaligen Tänzer und Tänzerinnen der Winzertanzgruppe im Rahmen unseres 50-jährigen Bestehens zu einem „Offenen Tanzen“ am **Samstag, dem 18.05.2019 um 11.00 Uhr** in der kleinen Turnhalle in Klüsserath einladen. Wir haben dafür unseren ehemaligen Tanzlehrer Arno gewinnen können. Schwingt noch einmal mit uns das Tanzbein. Anmeldungen (Paarweise aber auch Einzel ist möglich) bis spätestens 05.05.2019 unter Telefonnummer 06507 993079. Wir freuen uns auf Euch!

### AV Klüsserath 1959 e. V.

Zur Mitgliederversammlung treffen wir uns am **Dienstag, dem 07.05.2019 um 20.30 Uhr** in der Gaststätte „Moselblick“ am Campingplatz.

Unser erstes diesjährigen Bachangeln findet am **Sonntag, dem 12.05.2019** statt. Treffpunkt um **07.00 Uhr** am Wehr.



## Leiwien

### Touristikverein Leiwien

Der Touristikverein lädt recht herzlich ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Montag, dem 6. Mai 2019 um 19.00 Uhr** ins Hotel Weinhaus Weis.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Bericht der 1. Vorsitzenden
2. Kassenbericht
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache zu Top 1-3
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen unserer Mitglieder.

### Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien

Die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien lädt alle Musikfreunde herzlich zum Jahreskonzert am **Samstag, dem 11. Mai 2019 um 20.00 Uhr** in die Gemeindehalle Forum Livia ein.

Das Jahreskonzert steht unter dem Motto „Around the world“. Begeben Sie sich gemeinsam mit den Musikern auf eine musikalische Weltreise. Von Österreich über Spanien, Polen, Island, Schweden, Südkorea bis nach Hollywood, und das an einem Abend! Die Sängerin Anne Müller wird das Orchester auf der Reise begleiten. Reiseleiter ist der Dirigent Fabian Gilles.

Das Jugendorchester, das aus den jungen Musikern und Musikerinnen des Vereins besteht, wird das Konzert unter der Leitung von Björn Jostock eröffnen.

Die Winzerkapelle freut sich auf Ihr Kommen. Erleben Sie tolle Musik „around the world“!



## Kenn

### Kath. Kirchengemeinde Kenn

Herzliche Einladung zum **Kleinkindergottesdienst** an alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) am **Sonntag, 5. Mai 2019 um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

#### Nachbarschaftshilfe –

#### Für Menschen in besonderen Lebenssituationen

Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für Menschen in besonderen Lebenssituationen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgender Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z.B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Wünschen Sie sich Begleitung im Rahmen der Nachbarschaftshilfe dann nehmen Kontakt auf unter Telefon 0151 61954231 (Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr)

### Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 17. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Hotel Waldfrieden in Kenn laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

**Tagesordnungspunkte:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Geschäftsführerin
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung können beim 1. Vorsitzenden, Herrn Josef Trossowski, unter der E-Mailadresse geschaeftsfuehrung@kckenn.de gestellt werden.

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung findet ein erweiterter Programmausschuss zur Diskussion über neue Ideen statt.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

### TuS Kenn 1924 e.V.

#### Nordic Walking

Unsere Nordic Walking Gruppe trifft sich **mittwochs um 18.30 Uhr** am **Sportplatzgebäude**. Die Übungseinheiten sind sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene gedacht und für jedes Alter offen.

Nordic Walking ist eine ausgewogene Ausdauertraining für Jedermann. Eine Sportart die für den ganzen Körper ein sehr gute Bewegung gibt. Dies ist nicht nur gehen mit Stöcken, sondern eine sehr gute Stärkung für die Muskulatur und hat dadurch ein enorm hoher Energieverbrauch. Unter anderem fördert dies, Abbau von Stresshormone, Stärkung des Immunsystems, gelenkschonende Bewegung und vieles mehr.

Bitte mitbringen: festes Schuhwerk, Nordic-Walking-Stöcke (wenn vorhanden, sie können aber auch bei der Kursleiterin geliehen werden).

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie von: Katharina Herrig, Telefon: 0176-81417976, Email: katharina-herrig@web.de.

#### Abteilung Fußball

##### Sonntag, 5. Mai 2019

14.30 Uhr TuS Kenn - SG Riol/Fell/Longuich II

#### Abteilung Jugendfußball

##### Samstag, 4. Mai 2019

F-Jugend: 10.00 Uhr SV Mehring II - JSG Kenn I (in Mehring)

E-Jugend: 11.30 Uhr JSG Igel-Liersberg - JSG Kenn I (in Igel)

D-Jugend: 13.00 Uhr JSG Kenn I - JSG Welschbillig II (in Longuich)

## Gewerbevereinigung Leiw e.V.

### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Hauptversammlung findet am **Dienstag, dem 7. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Hotel Weinhaus Weis, 54340 Leiw e.V., Römerstr. 10 statt.

**Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:**

1. Begrüßung
2. Vorstellung des Projekts „Heimat shoppen“ durch die Industrie und Handelskammer.
3. Jahresrückblick durch die 1. Vorsitzende
4. Kassenbericht
5. Kassenprüfungsbericht
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahlen des Vorstandes
8. Geplante Vorstandsarbeit
9. Verschiedenes

Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme Ihrerseits, da neben dem interessanten Thema der IHK auch die Neuwahlen des Vorstandes auf der Tagesordnung stehen.

## Sport-Gemeinschaft Leiw e.V.

### Maiwanderung

Wanderung in den Mai mit Kind und Kegel: Wer will mit uns kommen zur „Wanderung in den Mai“? Termin: **Sonntag, 5. Mai 2019**, Treffpunkt: Parkplatz Brücke Thörnich, 10.00 Uhr.

Strecke: Ritsch Klettersteig – Klüsserath Salmbrücke – Neu-Klüsserath – Weinstand Bruderschaft – Eselstratt – Trittenheim Kapelle – Trittenheim. (Gelegenheit zur Einkehr). Länge ca. 10 km, 3-4 Std.

Wetterabhängige Kleidung und Rucksackverpflegung sind angesagt! Alle – Familien, Freunde und Bekannte – die Lust zum Wandern haben, sind herzlich eingeladen, den herrlichen Panoramaweg in der frischen Mai-Luft zu genießen.

## SV Leiw-Köwerich 2000 e.V.

**Spiele unserer Mannschaften:**

**Samstag, 04.05.2019**

18.00 Bezirksliga Rasenplatz Wallendorf  
SG Geichlingen : SV Leiw-Köwerich

**Sonntag, 05.05.2019**

15.00 Kreisliga C Rasenplatz Leiw  
SV Leiw-Köwerich II : SG Thomm III

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 04.05.2019**

**C-Junioren**

12.00 Uhr in Schoden gegen JSG Saar Irsch

**D-Junioren I**

13.15 Uhr in Mehring gegen JSG Saar-Mosel Konz

**D-Junioren II**

14.45 Uhr in Trier-Olewig gegen SV Trier-Olewig

**D-Junioren III**

14.45 Uhr in Mehring gegen JSG Osburg II

**B-Junioren**

17.00 Uhr in Thomm gegen JSG Osburg

**A-Junioren-Bezirksliga**

18.00 Uhr in Wittlich, Sportzentrum gegen JFV Wittlicher Tal

**Montag, 06.05.2019**

**F-Junioren**

18.00 Uhr in Leiw e.V., Rasenplatz gegen JSG Hetzerath III

**Mittwoch, 08.05.2019**

**D-Junioren I**

18.00 Uhr in Schweich gegen TuS Mosella Schweich



## Longuich

### TuS Longuich-Kirsch

**Einladung zur Mitgliederversammlung am 10. Mai 2019**

Entgegen der bisherigen Ankündigung findet die diesjährige Mitgliederversammlung nicht am 3. Mai 2019, sondern eine Woche später am **Freitag, dem 10. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Schlöder in Longuich-Kirsch statt, zu der wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des TuS Longuich-Kirsch herzlich einladen.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken

3. Berichte
  - a. Geschäftsbericht
  - b. Abteilung Fußball
  - c. Abteilung Tischtennis
  - d. Abteilung Breitensport
  - e. Kassenbericht
4. Aussprache zu den Berichten
5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
6. Wahl eines Versammlungsleiters
7. Neuwahl des gesamten Vorstandes
8. Anpassung der Mitgliedsbeiträge
9. Verschiedenes

Über Anträge, die nicht in der Tagesordnung verzeichnet sind, kann in der Mitgliederversammlung nur abgestimmt werden, wenn diese Anträge mindestens 8 Tage vor der Versammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden des Vereins eingegangen sind.

### Abteilung Fußball

**Sonntag, 4. Mai 2019**

17.30 Uhr TuS Mosella Schweich II - SG Riolf/Fell/Longuich I (in Schweich)

14.30 Uhr TuS Kenn I - SG Riolf/Fell/Longuich II (in Kenn)

### Abt. Jugendfußball

**Samstag, 4. Mai 2019**

F-Jugend: 10.00 Uhr SV Mehring II - JSG Longuich I (in Mehring)

E-Jugend: 11.30 Uhr JSG Igel-Liersberg - JSG Longuich I (in Igel)

D-Jugend: 13.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Welschbillig II (in Longuich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Longuich II - JSG Reinsfeld II (in Fell)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Longuich - SV Kell (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr JSG Kordel - JSG Longuich (in Sirzenich)



## Mehring

### Karnevalsverein Mehring

#### Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir auf Beschluss des Vorstandes zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung gemäß § 10 der Satzung für **Mittwoch, dem 8. Mai 2019, 18.30 Uhr** ins Kulturzentrum (Goldkuppel) ein.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Antrag auf Satzungsänderung
  - a) Änderung des Vereinsnamens und des Vereinslogos
  - b) Einladung an Stelle von schriftlichen Einladungen, per E-Mail
3. Verschiedenes

Wir bitten um rege Teilnahme der Vereinsmitglieder.

Es wird vorgeschlagen den bisherigen Namen: Mehringer Karnevalsverein e.V., abgekürzt: MKV, in **Karnevalsgesellschaft Oh Leit her**, abgekürzt: KG Oh Leit her, umzubenennen und die Einladungen zukünftig per E-mail zu versenden.

## SV Mehring 1921 e. V.

### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Samstag, 04.05.2019**

**Altherren Pokalspiel**

17.00 Uhr Ü40 SG Mittelmosel Leiw e.V. - TSV Bullay Alf

Pölich, sportplatz, Rp

**Sonntag, 05.05.2019**

**Rheinlandliga**

15.00 Uhr SV Mehring - SG Hochwald-Zerf in Mehring, Kp

**Kreisliga B**

12.30 Uhr SG Ruwertal II - SV Mehring II

Waldrach, Am Stadion, Rp

**Mittwoch, 08.05.2019**

**Rheinlandliga**

19.30 Uhr TuS Mayen - SV Mehring

Mayen, Bürresheimer Str., Kp

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt**

**Samstag, 04.05.2019**

**A-Junioren**

18.00 JFV Wittlicher Tal - JSG Trittenheim

Wittlich, Sportzentrum, Kp

**B-Junioren**

17.00 Uhr JSG Osburg - JSG Mittelmosel Leiwien  
Thomm, Bürgerhaus, Kp

**C-Junioren**

12.00 Uhr JSG Saar Irsch - JSG Mittelmosel Mehring  
Schoden, Bahnhofstr., Rp

**D-Junioren**

13.15 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - JSG Saar-Mosel Konz in  
Mehring, Kp

14.45 Uhr JSG Mittelmosel Mehring III (7er) - JSG Osburg II in  
Mehring, Kp

14.45 Uhr SV Trier-Olewig - JSG Mittelmosel Mehring II  
Trier-Olewig, Zur Mühle, Hp

**E-Junioren**

13.00 Uhr FSV Trier-Tarforst - SV Mehring II  
Trier-Tarforst, Am Trimmelter Hof, Kp

**F-Junioren**

10.00 Uhr SV Mehring II - JSG Kenn in Mehring, Kp

10.00 Uhr SV Mehring - TuS Mosella Schweich II in Mehring, Kp

**Mittwoch, 08.05.2019****D-Junioren Pokalspiel**

18.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Mittelmosel Mehring  
Schweich, Mathenstr., Kp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die  
Mannschaften freuen.**

**Für alle Helfer:** Donnerstag, 02.05.2019, 17.00 Uhr Material ein-  
laden ICV-Halle anschließend 17.30 Uhr Standaufbau, Abbau am  
Montag, 06.05.2019 17.30 Uhr.

**Heimat und Verkehrsverein Schweich e.V.**

Wie gewohnt wandern wir im Mai, am **Mittwoch, dem 08.05.2019 um  
14.30 Uhr**. Treffpunkt am Raiffeisenbrunnen. Ab dort geht es zur Bahn-  
hofstraße bis zur Villa Mentis. Dann weiter zum Ermesgraben bis zur  
Mosel. Unser Einkehrlokal ist das Restaurant „Alter Fährturn“. In  
netter Umgebung beschließen wir bei Kaffee, Kuchen und ande-  
ren Speisenangebote unsere Maiwanderung. Freunde, Gönner, sowie  
liebe Gäste sind zu dieser Wandrung immer herzlich willkommen.

**Gut Blatt Schweich**

Unser Spieltag findet am 06.05.2019 im Hotel Moseltal Peter-  
Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird  
1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere  
Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

**TuS Issel 1952 e.V.**

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften  
wie folgt:**

**Abteilung Jugendfußball**

**Samstag, 04.05.2019**

**11.00 Uhr TuS Issel - JSG Aach**

**Abteilung Mädchen - und Frauenfußball**

**Donnerstag, 02.05.2019**

**18.30 Uhr C-Juniorinnen**

SC Rengen (7er) - TuS Issel (9er)

**Freitag, 03.05.2019**

**19.30 Uhr B-Juniorinnen Regionalliga**

TSV Schott Mainz - TuS Issel

**Sonntag, 05.05.2019**

**13.00 Uhr B- Juniorinnen-Regionalliga**

SC 13 Bad Neuenahr U17 - TuS Issel

**16.30 Uhr Frauen-Rheinlandliga**

TuS Issel II - SG Fidei 2015

**14.00 Uhr Frauen-Regionalliga**

FC Speyer 09 - TuS Issel

**Abteilung Seniorenfußball**

**Sonntag, 05.05.2019**

**12.30 Uhr Herren-Kreisklasse D**

SV Udelfangen II - TuS Issel II

**Samstag, 04.05.2019**

**18.00 Uhr Herren-Kreisklasse C**

TuS Issel - SV Gutweiler

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich un-  
sere Mannschaften sehr freuen!

**TUS Mosella Schweich****Abteilung AH**

Am **Samstag, 04.05.2019, 19.00 Uhr** haben wir ein Heimspiel  
gegen die AH Leiwien. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz  
„Winzerkeller“.

**Abteilung Tennis**

**Medenrunde 2019**

**Donnerstag, 02.05.2019**

15.30 Uhr Herren 60 B: TuS Schweich 1 – SG Hackenheim/Bosenheim 2

**Samstag, 04.05.2019**

09.00 Uhr Jungen 15 A: TuS Schweich 1 – TC BW Bad Kreuznach 2

14.00 Uhr Damen 40 C: TC Trier 2 – TuS Schweich 2

**Sonntag, 05.05.2019**

09.00 Uhr Damen D: TG Mettendorf 1 – TuS Schweich 2

09.00 Uhr Herren D: Trimmelter SV 2 – TuS Schweich 1

10.00 Uhr Damen VL: TuS Schweich 1 – TC Mutterstadt 1

14.00 Uhr Herren 30 B: TuS Schweich 1 – TC Kirn 1

**Donnerstag, 09.05.2019**

15.30 Uhr Herren 60 B: SG Hambachtal/Birkenfeld 1 – TuS Schweich 1

**Abteilung Fußball**

**Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaf-  
ten folgende Spiele auf dem Programm:**

**Bezirksliga West**

Sonntag, 05.05.2019, 15.15 Uhr

**TuS Mosella Schweich – SG Schneifel-Auw**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Sonntag, 05.05.2019, 17.30 Uhr:

**Pölich****SV Pölich/Schleich**

**Spiele am Sonntag, 05.05.2019**

**Kreisliga D**

12.30 Uhr SG Gusenburg II - SG Pölich/Schleich-Dezern II

**Kreisliga B**

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezern I - FC Schöndorf I in Dezern

**Riol****Bauern- und Winzerverband Riol**

Bei dem guten Jahrgang 2019 erwarten wir rege Teilnahme am  
Wettbewerb Primus Rigodulense. Die Probe soll Anfang Mai statt-  
finden. Wie im letzten Jahr beschlossen, können alle Weine (Weiß-  
wein-Typ), die die Bezeichnung „Rioler“ oder „Rioler Römerberg“  
auf dem Etikett haben teilnehmen. Der Abgabetermin wird noch  
bekannt gegeben.

**SV Wacker Riol e. V.****Abteilung Fußball**

**Sonntag, 4. Mai 2019**

17.30 Uhr TuS Mosella Schweich II - SG Riol/Fell/Longuich I (in  
Schweich)

14.30 Uhr TuS Kenn I - SG Riol/Fell/Longuich II (in Kenn)

**Abteilung Jugendfußball**

**Samstag, 4. Mai 2019**

F-Jugend: 10.00 Uhr SV Mehring II - JSG Longuich I (in Mehring)

E-Jugend: 11.30 Uhr JSG Igel-Liersberg - JSG Longuich I (in Igel)

D-Jugend: 13.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Welschbillig II (in Longuich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Longuich II - JSG Reinsfeld II (in Fell)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Longuich - SV Kell (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr JSG Kordel - JSG Longuich (in Sirzenich)

**Schweich****Isseler Cultur Verein e.V.****ICV-Eierstand (Römische Weinstrasse)**

Auch in diesem Jahr ist der ICV mit seinem Eierstand am Fest der  
römischen Weinstraße vom 03.05.2019 bis 06.05.2019 in Sch-  
weich dabei.

Standplatz: ehemals Firma Wiedemann gegenüber dem Schwei-  
cher Hof.

Probieren Sie unsere frisch zubereiteten Eierspeisen. Die Auswahl  
ist auch in diesem Jahr wieder groß! Schauen Sie doch einmal  
beim Eierstand des ICV vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

**TuS Mosella Schweich II – SG Riol****Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Samstag, 04.05.2019, 19.00 Uhr

**TuS Mosella Schweich III – TuS Schillingen****Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Freitag, 10.05.2019, 19.00 Uhr

**SG Thomm III – TuS Mosella Schweich III**

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

**Abteilung Jugendfußball**

Wenn nichts anderes angegeben, Austragungsort der Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

**Freitag, 03.05.2019**

17.30 Uhr E-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:

TuS Mosella Schweich – JSG Ruwertal

20.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:

Spvvg. EGC Wirges

**Samstag, 04.05.2019**

10.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – TuS Trier Euren

10.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

SV Mehring – TuS Mosella Schweich II

11.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – FSV Trier-Tarforst III

11.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich V – FSV Trier-Kürenz

13.30 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – VfL Trier

13.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

JSG Sirzenich II – TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr C-Junioren Bezirksliga:

JSG Bekond – TuS Mosella Schweich

15.00 Uhr C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – FSV Trier-Kürenz (9er)

17.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich II – JSG Föhren

17.00 Uhr A-Junioren Bezirksliga:

JSG Eifelhöhe-Mehren – TuS Mosella Schweich II

**Sonntag, 05.05.2019**

13.00 Uhr B-Junioren Regionalliga:

TuS Mosella Schweich – SV Gonsenheim

**Mittwoch, 08.05.2019**

18.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich V – JSG Kenn II

18.00 Uhr D-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich – JSG Mittelmosel Mehring

**Freitag, 10.05.2019**

18.00 Uhr E-Junioren Leistungsklasse

TuS Mosella Schweich – SV Eintracht Trier

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

**Abteilung Volleyball****Wir suchen Spieler/innen für neue Volleyball Mixed-Mannschaft in Schweich**

In Schweich beim TuS Mosella gibt es ab sofort eine neue Mixed-Volleyball-Mannschaft, die immer dienstags ab 20.00 Uhr und freitags ab 18.00 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle trainiert. Es werden noch Mitspieler/innen gesucht.

Kontakt: Abteilungsleiter Thomas Reis (Email: volleyball@mosel-

la-schweich.de) oder Mannschaftsverantwortlicher Patrick Haak (Email: paddyhaak@t-online.de oder Handy 0175/6891316).  
Wir freuen uns auf dich!**Jahrgang 1940 Scheich und Issel**Unser nächster Wandertag ist am **Mittwoch, 08.05.2019**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir in die Weinstube Annette und Manfred Thesen ein. Alle sind herzlich eingeladen.**Jahrgang 1946/47 Schweich und Issel**Am **Mittwoch, dem 8. Mai 2019** ist wieder Treffpunkt um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Nach einer kleinen Wanderung besuchen wir gegen 16.00 Uhr den Isseler Hof bei Kalle. Die Route richtet sich nach dem Wetter. Alle sind herzlich eingeladen.**Trittenheim****Tennisclub Trittenheim****Tennis-Spieltermine der nächsten Tage**

Zuschauer sind herzlich willkommen!

Heimspiele werden auf der Anlage in Trittenheim ausgetragen.

**Samstag, 04.05.2019****14.00 Uhr** Damen 40 gegen TC BW Wittlich 1 (Heimspiel)**Sonntag, 05.05.2019****09.00 Uhr** Herren 40 gegen TC Speicher 1 (Heimspiel)**14.00 Uhr** Herren gegen TC Neumagen-Dhron 2 (Heimspiel)**Aus unseren Kirchen****Dekanat Schweich-Welschbillig,  
Klosterstr. 1b, 54338 Schweich****Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler,

Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid,

Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601**Pastoralreferentin:** Judith Schwickerath, Schweich,

Tel. 0151-11124413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich,

Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de**Gottesdienstzeiten vom 03.05.2019 bis 09.05.2019****Bekond:** Sa 04.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse**Detzem:** Mo 06.05.: 18.30 Uhr hl. Messe Sa 11.5.: 14.00 Uhr Trauung**Fell:** So 05.05.: 10.30 Uhr Hochamt Mi 08.05.: 14.30 Uhr hl. Messe**Föhren:** So 05.05.: 10.00 Uhr Erstkommunionfeier Mo 06.05.:

10.00 Uhr Dankamt der Kommunionkinder Mi 08.05. 18.00 Uhr Ro-

senkranzgebet 18.30 Uhr hl. Messe

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz

für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



**Kenn:** Sa 04.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse So 05.05.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst

**Klüsserath:** So 05.05.: 10.00 Uhr Erstkommunionfeier Mo 06.05.: 10.00 Uhr Dankamt der Kommunionkinder Do 09.05.: 18.30 Uhr hl. Messe Sa 11.5.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Köwerich:** So 05.05.: 09.00 Uhr hl. Messe  
Leiwen: Fr 03.05.: 09.00 Uhr hl. Messe So 5.5.: 10.30 Uhr Hochamt Fr 10.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

**Longuich:** Fr 03.05.: 16.30 Uhr hl. Messe So 05.05.: 10.00 Uhr Erstkommunionfeier

**Mehring:** Fr 03.05.: 18.30 Uhr hl. Messe Sa 04.05.: 17.45 Uhr Prozession zur Weinbergskapelle anschl. hl. Messe Fr 10.05.: 15.00 Uhr Dankamt zur Goldenen Hochzeit

**Naurath:** Di 07.05.: 18.30 Uhr hl. Messe

**Pölich:** Di 07.05.: 16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenresidenz) So 12.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

**Riol:** Mo 06.05.: 10.00 Uhr Dankamt der Kommunionkinder

**Schweich:** Fr 03.05.: 09.00 Uhr hl. Messe So 05.05.: 10.30 Uhr Hochamt 14.30 Uhr Taufe 18.30 Uhr hl. Messe

## Seniorentreff St. Martin Schweich

Am **Dienstag, 7. Mai 2019 um 15:00 Uhr** beginnen wir unseren Seniorennachmittag mit einer Maiandacht in der Pfarrkirche St. Martin mit Frau Birgit Noss, Gemeindeferentin. Anschließend gemütliches Beisammensein im Pfarrheim.

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Gottesdienstnachrichten

**Sonntag, 05.05.2019**

10.30 Uhr und 13.30 Uhr Konfirmation in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

#### Kulturkapellen

Mit Lesungen, Vorträgen und musikalischen Beiträgen beleben wir altehrwürdige Kapellen unserer Heimat, dies tun wir in ökumenischer Verbundenheit.

**13.05.2019, 19.00 Uhr**

„DenkMal - eine bildhaft-lyrische Gedankenreise“

**Premiere: Der Autor Thomas R. Schmitt liest aus seinem ersten Lyrikband vor.**

**Referent:** Thomas R. Schmitt, Longuich

**Ort:** St. Sebastian, Longuich - Kirsch

**Der Eintritt ist frei!**

**Veranstalter:** Katholische Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Außenstelle Longuich-Kirsch

**Informationen:** Maria Hübner, Tel.: 06502 - 931911

**Kalligrafie & Lettering Workshops 2019**

**Tauche ein in die Welt der Kalligrafie**

**Modern Calligraphy**

**Samstag, 11.05.2019 von 13.30 - 17.30 Uhr**

**Kosten:** 33,00 €

**Material:** eigenes Material und Werkzeug kann mitgebracht oder im Kurs erworben werden (Basics: 10,00 €)

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, 54340 Longuich

**Referentin:** Dipl.-Designerin Christine Engel

**Anmeldung und weitere Informationen:** engel@what2design.de oder 0170 2302232

**Anmeldeschluss:** jeweils 1 Woche vor Kursbeginn

**Veranstalter und weitere Informationen:** Katholische Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Tel.: 0651-993727-0, Mail: keb.trier@bistum-trier.de, www.keb-trier.de

**Beleuchtung und Botanik in Krippen**

Erlernen von Techniken zur Beleuchtung und zum Fertigen der Botanik in Krippen.

**Leitung:** Rudi Ellenrieder, Aschaffenburg u. Ferdinand Saßmann, Kall

**Termin: 17.05.-18.05.2019**

Freitag, 15.00 - 21.00 Uhr

Samstag, 09.00-17.00 Uhr

**Ort:** Grundschule Klüsserath

**Max. Teilnehmerzahl:** 20

**Kosten:** 20,00 € (Die übrigen Kosten für Mitglieder des Verbandes Bayerischer Krippenfreunde übernimmt der Verband)

**Weitere Informationen:** Klaus Porten, Leiter KEB Klüsserath, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056 oder 0179-

2112363, Mail: kporten@gmx.de

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter: [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 22 Christi Himmelfahrt**

auf Freitag, 24.05.2019

**KW 24 Pfingstmontag**

auf Freitag, 07.06.2019

**KW 25 Fronleichnam**

auf Freitag, 14.06.2019

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**

auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

**jeweils 08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

### Kur an der polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg

**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**

**Tel. 0048 947107655**

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Alexander Basten - Listenplatz 35**

aus Schweich, Maschinenbautechniker, 55 Jahre

**11.05.2019**

21 Weingüter laden zur Verkostung ein ab 11:00-19:00 Uhr

After-Show Party ab 19:00 Uhr

Kulturzentrum „Alte Schule“ Mehring

VVK 22,- € / Tageskasse 24,- € p.P.

VVK bei der Sparkasse und Raiffeisenbank Mehring, bei den teilnehmenden Weingütern und bei [ticketregional.de](http://ticketregional.de).



weintournee  
mehring mosel

[www.weintournee.de](http://www.weintournee.de)



**löhr**  
gruppe

**Mai Markt**



Inkl. Live-Premiere  
des neuen T-Cross.

# 05. Mai: Familientag.

Unser großer Mai Markt –  
ein Fest für die ganze Familie.

[www.loehrgruppe.de](http://www.loehrgruppe.de)

## Erleben Sie ein Fest für die ganze Familie.

Wir laden ein – zum verkaufsoffenen Sonntag am 05.05.2019 von 11 bis 17 Uhr\* und bieten Ihnen ein buntes Unterhaltungsprogramm mit Live-Musik, Bauern- und Kreativmarkt, regionalen Ausstellern, Verlosung und Unterhaltung für die kleinen Gäste.

Lassen Sie sich unseren ersten Mai Markt und die Premiere des neuen T-Cross nicht entgehen – wir freuen uns auf Sie. Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

\*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf, keine Probefahrt.



**Volkswagen**

## Volkswagen Zentrum Trier

VZT-Automobile GmbH, Loebstraße 5, 54292 Trier, Telefon 0651 2099-100

[www.volkswagen-zentrum-trier.de](http://www.volkswagen-zentrum-trier.de)

**Mai Markt**  
2019

## 3. Partnerschaftstag Europa im Mittelpunkt - Fahnenrondell wird erweitert

Bereits zum dritten Mal organisieren der Landkreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier gemeinsam einen Partnerschaftstag und bieten damit vielen engagierten Menschen, die sich für den bürgerschaftlichen Austausch auf europäischer und internationaler Ebene einsetzen eine Plattform des Austausches.



Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Am 4. Mai (Samstag) findet um 13:30 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier ein Empfang statt, der durch Landrat Günther Scharz und den Trierer Oberbürgermeister Wolfram Leibe eröffnet wird. Ziel der Veranstaltung ist es - gerade im Vorfeld der Europawahl am 26. Mai - die Bedeutung grenzüberschreitender kommunaler Zusammenarbeit hervorzuheben.

Als Gastrednerin wird Bundesjustizministerin Dr. Katarina Barley auf die Bedeutung des europäischen Einigungsprozesses gerade für die Region eingehen und dabei auch die Rolle der kommunalen Partnerschaften würdigen. Im Anschluss wird das Fahnenrondell am Basilika-Vorplatz mit den Fahnen der Partnerländer der Stadt Trier um eine polnische und die europäische Fahne erweitert. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung, zu der alle in der Partnerschaftsarbeit Aktiven eingeladen sind, vom dem Bläserquintett „Tiny Brass“.

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de



Die geehrten Feuerwehrleute aus den Verbandsgemeinden Trier-Land und Hermeskeil beim Gruppenbild vor der Kreisverwaltung gemeinsam mit Landrat Günther Scharz (l.).

## Jahrzehnte für Mitbürger engagiert Landrat verleiht Goldenes Feuerwehrereichen

Für 35- und 45-jährige aktive, pflichttreue Tätigkeit bei der Feuerwehr hat Landrat Günther Scharz mehreren Feuerwehrleuten aus den Verbandsgemeinden Trier-Land und Hermeskeil das goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen verliehen. Im Beisein von Willi Auler (Beigeordneter VG Hermeskeil), Bürgermeister Michael Holstein (VG Trier-Land) sowie Vertretern der Gemeinden und Feuerwehren dankte er den Ausgezeichneten für das außerordentliche Engagement und bezog hierbei die Arbeitgeber ein, die ihre Mitarbeiter für diesen Dienst am Gemeinwohl freistellten, aber auch besonders die Familien der Feuerwehrleute.

### Für 35 Jahre wurden geehrt:

#### VG Trier-Land:

Alexander Florath (Sirzenich), Michael

Marx (Franzenheim), Michael Mick (Zemmer), Jürgen Mick (Schleidweiler), Klaus Peter Neth (Newel), Hans Schmitt (Rodd), Oswald Stephany und Paul Tombers (Wintersdorf), Josef Faber (Edingen)

#### VG Hermeskeil:

Andreas Marx und Christian Junk (Bescheid), Fredi Ferrang (Geisfeld), Stefan Speicher und Mario Auster (Hermeskeil), Ulrich Frohn (Neuhütten), Uwe Ott (Reinsfeld), Wolfgang Jonas (Hinzert), Michael Fuchs und Udo Fuchs (Neuhütten)

### Für 45 Jahre wurden geehrt:

#### VG Trier-Land:

Günter Stiller und Franz-Leo Endres (Rodd), Jürgen Plorin (Kordel)

#### VG Hermeskeil:

Thomas Klee (Hermeskeil), Winfried Ludwig, Andreas Ludwig und Robert Leyendecker-Berkele (Rascheid)

### Weiteres:

- Seite 3 | Agrarförderung: Antragsfrist endet
- Seite 3 | Ländliche Räume brauchen Unterstützung
- Seite 4 | 2018 schwieriges Jahr für heimischen Wald
- Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen
- Seite 6 | Stellenausschreibung



Das Bild zeigt die erfolgreichen „Jugend forscht“-Teams des Gymnasiums Konz mit Schulleiter Wolfgang Leyes (Mitte).

## „Jugend forscht“ mit Erfolg gemeistert Mehrere vordere Plätze für das Gymnasium Konz

„Frag nicht mich – Frag dich!“ – So lautet das Motto des diesjährigen „Jugend forscht“-Wettbewerbs. Die Jungforscherinnen und -forscher aus der Orientierungs- und Oberstufe des Konzer Gymnasiums stellten sich viele interessante Fragen, denen sie experimentell unter anderem im schuleigenen Analytiklabor im letzten halben Jahr nachgingen.

Nicolas Hendele, Schüler der Klassenstufe 5, nahm am Wettbewerb „Schüler experimentieren“ mit seinen Untersuchungen zum Flugverhalten seiner selbst konstruierten Kaltwasserrakete teil und erreichte den 1. Platz beim Regionalwettbewerb Trier im Fachbereich Physik. Darüber hinaus gewann er Sonderpreise für die beste interdisziplinäre Arbeit sowie die beste Ingenieursleistung. Weiterhin hat er sich für den Landeswettbewerb „Schüler experimentieren“ in Ingelheim qualifiziert. Ebenfalls im Fachbereich Physik nahmen Marco Heinisch und Rafael Schwier (Klassenstufe 12) mit ihrem Projekt zum Kelvin-Generator teil, bei dem sie Strom aus fallenden Wassertropfen erzeugten und Kenngrößen mit Hilfe ihrer Versuchsanordnung experimentell bestimmten.

### Qualifikation für Landeswettbewerb

Der Fachbereich Biologie war mit Anna Huber und Samuel Rösger (Klassenstufe 12) vertreten, die die antibakterielle Wirkung des Enzyms Lysozym, welches beispielsweise auch in der menschlichen Tränenflüssigkeit vorkommt, und dessen Enzymkinetik untersuchten. Sie erreichten auf Regionalebene den 1. Platz und qualifizierten sich für den Landes-

wettbewerb in Ludwigshafen, wo sie als Sonderpreis ein Praktikum am Umweltcampus Birkenfeld gewannen. Luis Kugel und Rafael Thelen (Klassenstufe 12) programmierten einen Sprachassistenten mit Hilfe neuronaler Netze, den sie auf dem Regionalwettbewerb in Trier präsentierten, und erzielten damit den 2. Platz im Fachbereich Mathematik und Informatik.

Als langjähriger Betreuer der „Jugend forscht“-AG wurde Jürgen Kopp mit dem Sonderpreis für „beispielhafte Förderung junger Talente und das besondere Engagement bei der Betreuung von „Jugend forscht“-Projekten geehrt.

## Gewinnsparen mit doppeltem Gewinn Kundin der Sparkasse Trier freut sich über einen schicken MINI ONE

Wieder gibt es glückliche PS-Gewinner der Sparkasse Trier. Bei der Monatsauslosung im März entfielen neben dem MINI ONE Geldpreise im Gesamtwert von 72.170 Euro an Kunden des Hauses. Eine Kundin der Filiale Saarburg freut sich über einen schicken MINI ONE, der ihr von Vertretern der Sparkasse Trier übergeben wurde.



MINI ONE Geldpreise im Gesamtwert von 72.170 Euro an Kunden

## Wählen leicht gemacht

Am 26. Mai findet neben der Europawahl in Rheinland-Pfalz auch die Kommunalwahl statt. Die Gleichstellungsbeauftragten im Kreis Trier-Saarburg haben dazu eine Kommunalpolitische Vortragsreihe „Menschen gewinnen für unsere Gemeinden“ konzipiert. Sie richtet sich an Frauen und Männer, die sich in Gremien engagieren möchten oder einfach nur Interesse an Kommunalpolitik haben. In den vergangenen Wochen wurden im Rahmen der Reihe mehrere Themen aufgegriffen. Ein Abschlussvortrag, der am 13. Mai stattfindet, steht unter dem Titel „Wählen leicht gemacht – Das sind Ihre Möglichkeiten!“. Inhaltlich geht es um die folgenden Fragen: Warum wählen wir?, Wer darf wählen?, Wo kann ich wählen?, Was bedeutet die Wahlbenachrichtigung?, Was sind Wahllisten?, Was heißt panaschieren und kumulieren? Referent ist Alois Zehren von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Die Veranstaltung findet um 18 Uhr in der KulturGießerei, Am Staden 130 in Saarburg statt. Ansprechpartnerin für weitere Informationen ist Helga Schneider, Gleichstellungsbeauftragte der VG Saarburg-Kell. Um Anmeldungen wird gebeten an [gleichstellung@saarburg-kell.de](mailto:gleichstellung@saarburg-kell.de) oder Tel. 06581-81232.

Spenden gemeinnützige Institutionen und Vereine gefördert werden.



Foto von links: Christian Müller (stv. Leiter der Filiale Saarburg), Elke Klein (Gewinnerin des MINI ONE), Katja Diederich (Kundenberaterin der Filiale Saarburg), Christian Herres (Projektbetreuer PS-Sparen - Sparkasse Trier)

**Kreis-Nachrichten online lesen**  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

# Antragsverfahren Agrarförderung 2019: Frist läuft ab

## Anträge jetzt elektronisch stellen - Antragsfrist läuft am 15. Mai ab

Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass die Beantragung der flächenbezogenen Agrarfördermaßnahmen 2019 (Direktzahlungen, Agrarumwelt- und Klimamaßnahmen) bis spätestens 15. Mai 2019 erfolgen muss.

Mit dem von der Kreisverwaltung zugesandten persönlichen Initialpasswort und der 15-stelligen Unternehmensnummer haben die landwirtschaftlichen Betriebe Zugang zum eAntrag und zu den betriebseigenen Daten unter der Internet-Adresse [www.eantrag.rlp.de](http://www.eantrag.rlp.de)

Es wird darauf hingewiesen, dass der eAntrag erst nach Einreichung des unterschriebenen Datenträgerbegleitscheines bei der Kreisverwaltung (der nach Bearbeitung im System erzeugt

wird) als gestellt gilt. Das bedeutet, dass auch der Datenträgerbegleitschein fristgerecht bis spätestens zum 15. Mai 2019 bei der Kreisverwaltung eingehen muss. Ein verspäteter Antragsingang führt zu einer Beihilfenkürzung bis hin zur kompletten Versagung der Prämie.

Betriebsinhaber, die eine landwirtschaftliche Tätigkeit neu aufgenommen haben, können unter bestimmten Voraussetzungen auch eine Förderung erhalten und sollten sich daher wegen den Fördervoraussetzungen und den Antragsmodalitäten mit der Kreisverwaltung in Verbindung setzen.

Winzer, die Umstrukturierungsbeihilfe im Weinbau erhalten haben, sind verpflichtet, ab dem Jahr nach der Auszah-

lung der Beihilfe 3 Jahre lang den Antrag Agrarförderung einschließlich Flächenachweis abzugeben.

Im Interesse einer zügigen Bearbeitung und des vorgesehenen Flächenabgleichs (PreCheck) der Förderanträge sollten die Anträge möglichst frühzeitig gestellt werden.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen folgende Mitarbeiter/innen gerne zur Verfügung:

- Thomas Köhl, Tel. 0651-715-435
- Andrea Farsch, Tel. 0651-715-411
- Klaus Bodem, Tel. 0651-715-438
- Ralf Kopp, Tel. 0651-715-320
- Jennifer Stadler, Tel. 0651-715-345
- Gabriele Engel, Tel. 0651-715-414
- Frank Baustert, Tel. 0651-715-116

## Gleichwertige Lebensverhältnisse

### Landrat: Ländliche Räume haben Anspruch auf Unterstützung

„Gleichwertige Lebensverhältnisse können in Rheinland-Pfalz nur sichergestellt werden, wenn wir die ländlichen Räume in ihrer Entwicklung tatkräftig unterstützen!“ fordert der Vorsitzende des Landkreistages, Landrat Günther Scharz. Scharz stimmt Ministerpräsidentin Dreyer in ihrer Einschätzung zu, dass es in Rheinland-Pfalz keine abgehängten Regionen gibt. „Allerdings sind wir teilweise auf dem Weg dorthin. Es besteht dringender Handlungsbedarf! Wir dürfen die Menschen in den Dörfern nicht in ihrem Engagement alleine lassen, ihren ländlichen Raum fit für die Zukunft zu machen. Wir müssen unsere ländlichen Räume, in denen drei Viertel der rheinland-pfälzischen Bevölkerung leben, dabei unterstützen, eine gute Zukunft mit gleichwertiger Teilhabe an einer guten Straßeninfrastruktur, schnellem Internet und einer zeitgemäßen Mobilfunkversorgung, Einrichtungen der Daseinsvorsorge vor Ort, Mobilität, ärztlicher Versorgung und guten Bildungschancen zu haben.“

### Gesamtstrategie nötig

Um eine abgestimmte Gesamtstrategie zur Stärkung der ländlichen Räume zu entwickeln, fordert der Landkreistag daher die Einrichtung einer Kommission zur Sicherstellung gleichwertiger

Lebensverhältnisse auf Landesebene. Scharz: „Das Land hat in den vergangenen Jahren viele Entscheidungen zugunsten der Städte getroffen, von Maßnahmen gegen die Wohnungsnot bis zur finanziellen Ausstattung, die wir den Städten nicht absprechen wollen. Es ist nun aber an der Zeit, die ländlichen Räume mit konkreten Taten statt nur mit Worten zu stärken. Hierfür bieten wir dem Land unsere Unterstützung und Gesprächsbereitschaft an“.

## Infos Naturpark

### Biber-Burgen-Märchentour

Am Freitag, 10. Mai, 15 bis 17:30 Uhr, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück einen Spaziergang zum Biberrevier bei Hermeskeil an.

Neben viel Wissenswertem zu Lebensraum und Gewohnheiten von "Meister Bockert", dem Biber, erzählt die Referentin spannende Märchen und Sagen über das Biber-Reich. Die Veranstaltung richtet sich an Kinder ab 6 Jahren, Familien und Erwachsene. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro für Erwachsene, 4 Euro für Kinder von 6-12 Jahren und 15 Euro für Familien. Frühzeitige Anmeldung unter Telefon 06503-9214-0 ist erforderlich.



## Info-Abend für Existenzgründer

Der Weg in die Selbstständigkeit ist mit Chancen, aber auch Risiken verbunden.

Um diese Risiken zu minimieren, wollen wir angehende Existenz-



Wirtschaftsförderung  
Trier-Saarburg

gründer im Rahmen eines Informationsabends über grundlegende Dinge informieren, die bei dem Schritt in die Selbstständigkeit auf sie zukommen. In dieser Veranstaltung werden unter anderem die Ermittlung des Kapitalbedarfs, Finanzierungsfragen unter Berücksichtigung öffentlicher Finanzierungshilfen, aber auch Fragen gewerberechtl. Art, Besteuerung des Unternehmens sowie Versicherungsfragen behandelt.

Der Informationsabend findet am Montag, 13. Mai 2019 um 17.30 Uhr, in Hermeskeil, Langer Markt 17, Verbandsgemeindeverwaltung, kleiner Sitzungssaal, statt.

Der Informationsabend ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier).

Die Teilnahme ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung per Tel. 0651-9777-531, Fax 0651-9777-505 oder Mail an [klar@trier.ihk.de](mailto:klar@trier.ihk.de) möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inkl. Unterlagen).

## Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationsreihe der Sparkasse Trier / Heute: Haushaltsbuch

In einem Haushaltsbuch werden alle Einnahmen und Ausgaben dokumentiert und gegenübergestellt.

Ein Haushaltsbuch hilft dabei, den Überblick über sein Geld zu behalten. Es ist als Grundlage aller finanziellen Planungen geeignet. Es lohnt sich besonders für alle, die mit geringem Budget auskommen müssen oder ihre Geldangelegenheiten wieder ins Gleichgewicht bringen möchten.

Durch die Gegenüberstellung der Ein-

nahmen und Ausgaben lässt sich ermitteln, wie viel Budget für verschiedene Lebensbereiche ausgegeben wird und an welcher Stelle es Sparmöglichkeiten gibt. Zusätzlich können Ungenauigkeiten und Fehler in Kontoauszügen oder Abrechnungen aufgedeckt werden.

Haushaltsbücher können, wie der Name schon sagt, als Buch oder Heft geführt werden. Vordruckte Haushaltsbücher und Formulare gibt es bei Beratungsstellen oder im Schreibwarenladen. Digitale



Varianten gibt es in Form von Computerprogrammen und Apps für Smartphones und Tablets.

Beim Beratungsdienst der Sparkassen-Finanzgruppe Geld & Haushalt gibt es ein kostenloses Haushaltsbuch.

## 2018 war das schwierigste Jahr für den heimischen Wald

### Kreiswaldbauverein: Stürme, Dürre und Borkenkäfer bereiten Sorgen

Das schwierigste Jahr seit Jahrzehnten - dieses Fazit zogen der Vorsitzende Winfried Manns und Geschäftsführer Helmut Lieser bei der jüngsten Jahreshauptversammlung des Kreiswaldbauvereins.

#### Stürme, Starkregen und Dürre

Das Jahr 2018 begann im Januar mit zwei Stürmen, Burglind und Friedericke, und setzte sich im Mai und Juni mit Niederschlägen bis 100 Liter pro Quadratmeter innerhalb weniger Stunden fort. Das führte auch in der Region zu Erdbeben, Murenabgängen und Schäden von nicht gekannten Ausmaßen. Es folgten ein heißer, trockener Sommer und Herbst. Damit gab es zum ersten Mal seit Beginn der Wetteraufzeichnung im selben Jahr Stürme und Dürre.

Die Folge war ein unvorstellbarer Vitalitätsverlust des Waldes. Helmut Lieser zitierte den Waldzustandsbericht: 84 Prozent der Bäume weisen leichte und 37 Prozent deutliche Schäden auf. Der Waldzustandsbericht hatte in 34 Jahren noch nie ein solch schlechtes Ergebnis. Der Wald leidet unter dem Klimawandel. In Deutschland werden die Schäden im Wald aufgrund der Dürre auf inzwischen 5,4 Milliarden Euro geschätzt.

#### Gefahr durch Borkenkäfer

Besonders sichtbar sind die Schäden der Fichte durch den Borkenkäfer. 2018 konnten durch das begünstigende trocken-warme Klima bis zu drei Käfergenerationen ausgebildet werden, das

bedeutet, dass aus einem Weibchen bis zu 100.000 Käfer entstanden sind. Die Käferbewältigung ist kein leichter Job für die Waldbesitzer und Förster, dennoch ist es wichtig, Käferbäume zu erkennen und alle möglichen Maßnahmen zum Waldschutz zu ergreifen. Aber auch Douglasien, Buchen, Eschen und Eichen haben unter diesen schwierigen Bedingungen sehr gelitten.

#### Appell an Privatwaldbesitzer

Der Appell an die Forstleute und Waldbesitzer lautet, den Wald für den Klimawandel fit zu machen. Es geht darum, in den nächsten Jahren klimaresistente Baumarten so schnell wie möglich in den Wäldern einzusetzen, um auf diese Art und Weise noch größere Risiken sowohl für die Biodiversität wie auch für die weiterhin notwendige wirtschaftliche Nutzung zu vermeiden. Dabei sollen standortgerechte und besser an die Trockenheit angepasste Baumarten gewählt werden. Auch riet Lieser, den Waldbau durch Vorausverjüngung von Buche und Tanne unter Fichten voran zu treiben. Dadurch entstehen stabilere Wälder und das Risiko wird breiter gestreut. Auch durch frühe und konsequente Durchforstung können Bäume größere Kronen entwickeln, das führt zu einer größeren Einzelbaumstabilität und zu schnellerem Wachstum des Baumes. Der Holzeinschlag war ganz klar von der Vermeidung weiteren Borkenkäferbefalls geprägt. Dies hat zu erheblichen Preisverlusten insbesondere beim Nadelholz in Rheinland-Pfalz und ganz Deutschland geführt.

Für den hiesigen Bereich ist seit Beginn des Jahres die kommunale Holzverkaufsorganisation in Morbach für den Verkauf zuständig. Sie trägt den Namen KHVO RP-Südwest und wird auch das Holz der privaten Waldbesitzer, derzeit im Übergang mit der Forstverwaltung, ab dem 1. Juli selbstständig mit vermarkten.

Der Kreiswaldbauverein bietet seinen Mitgliedern eine Gruppenwaldzertifizierung bei PEFC an. Die Einhaltung der Zertifizierungsstandards von PEFC wird regelmäßig von Auditoren überprüft. Durch die Kontrolle wird die nachhaltige Waldbewirtschaftung von einer außenstehenden Person bestätigt. Geschäftsführer Lieser riet noch einmal, sich stets an die Zertifizierungsstandards zu halten, um die Zertifizierung auch künftig nicht zu verlieren.

Zuletzt forderte der Vorsitzende Winfried Manns die Mitglieder auf, die Freude am Waldbesitz zu bewahren. Der Wald ist wichtig für das Klima, ein Naherholungs- und Naturerlebnisort, Rohstofflieferant und er sichert Arbeitsplätze.

Mit Blick auf die klimatisch sehr wichtige Entwicklung des Holzbaus in der Region referierte Professor Dr. Wieland Becker von der Hochschule Trier über „Wirtschaftswälder als Rohstoffbasis des innovativen Holzbaus“. Man habe sich das Ziel gesetzt, den Marktanteil des Holzbaus am Gesamtbauvolumen in Rheinland-Pfalz durch eine qualifizierte Ausbildung zukünftiger Architekten zu erhöhen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 06.05.2019, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Nicht öffentlicher Teil

1. Schulbauangelegenheiten
2. Angelegenheit des öffentlichen Personennahverkehrs
3. Straßenbauangelegenheiten

Öffentlicher Teil ab 17.30 Uhr

4. Nachbestellung Wochenendleistung "Unteres Sauerthal"
5. Vorabkennzeichnung Linienbündel Ruwertal-Hochwald
6. Kooperations- und Finanzierungsvertrag Linienbündel Ruwertal-Hochwald
7. Breitbandausbau des Landkreises Trier-Saarburg
  - 7.1 Breitbandprojekt des Landkreises Trier-Saarburg; Sachstandsinformation
  - 7.2 Wechsel des Anbieters für Telefon und Internet an den kreiseigenen Schulen im Zuge des Breitbandausbaus
8. Schulbauangelegenheiten
  - 8.1 Beschluss Projektsteuerung für Sanierung Schulzentrum Konz
  - 8.2 Levana Schule Schweich/Sanie- rung des Trinkwassernetzes inkl. bauseitiger Maßnahmen - Auftrags- erteilung
  - 8.3 Generalsanierung der Sporthal- le am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich - Auftragsvergabe der Abbrucharbeiten
  - 8.4 VgV-Verfahren Fachingenieure RS plus Kell am See
9. Straßenbauangelegenheiten
  - 9.1 K 100, OD Damflos, Auftrags- vergabe
  - 9.2 K 134, Brücke Karthaus - B 51 (Trier), Deckschichtenerneuerung, Auftragsvergabe
  - 9.3 K 62, Ruwerbrücke Raulsmühle, Vergabeermächtigung zu Gunsten des LBM Trier
  - 9.4 K 75, OD Kell, Austausch Pfla- ster, Vergabeermächtigung zugun- sten des LBM Trier

10. Annahme von Sponsoringlei- stungen und Spenden
  11. Beschaffung und Einführung eines verwaltungsweiten Dokumenten- managementsystems
  12. Anpassung der "Richtlinien des Kreises Trier-Saarburg über die För- derung des Sports"
  13. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge innerhalb der Prioritätenliste
  14. Gründung einer kommunalen Ge- sellschaft zur Beratung in der Ein- gliederungshilfe und Jugendhilfe (KommGB-RP)
  15. Personalmehrbedarf zur Umset- zung des Bundesteilhabegesetzes (BTHG - SGB IX)
  16. Kein Glyphosat oder Nikotinoide auf öffentlichen Flächen des Kreises Trier-Saarburg (Antrag der Bündnis 90/Die Grünen-Kreistagsfraktion vom 24.01.2019)
  17. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
18. Personalangelegenheiten
  19. Beteiligungsangelegenheiten
  20. Verwaltungsorganisatorische An- gelegenheiten
  21. Finanzangelegenheiten
  22. Beteiligungsangelegenheiten
  23. Informationen und Anfragen
- Trier, 24.04.2019  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

### Sitzung ÖPNV-Ausschuss

Der Ausschuss für den öffentlichen Per- sonennahverkehr wurde zu einer Sit- zung einberufen für

Dienstag, 21.05.2019, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsnieder- schrift vom 09.04.2019
2. Vorbereitung der Sitzung des Zweck- verbandes Verkehrsverbund Region Trier am 22.05.2019
3. Kooperations- und Dienstleistungs- vereinbarung Linienbündel Ruwert-

al-Hochwald - Beschlussvorlage über Vertrag

4. Mitteilungen / Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

5. Vorbereitung der Sitzung des Zweck- verbandes Verkehrsverbund Region Trier am 22.05.2019
6. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 25.04.2019  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

### Wahl eines Leiters der Tech- nischen Einsatzleitung des Land- kreises Trier-Saarburg Einladung zur Wahlversammlung

Die bisherige Führungskraft hat zum 28.02.2019 um Entbindung von seinen Aufgaben gebeten.

Damit die Funktion neu besetzt werden kann, ist es notwendig die Führungskraft neu zu wählen und neu zu bestellen.

Gemäß § 14 Absatz 1 Satz 4 Nummer 3b des Landesgesetzes über den Brand- schutz, die Allgemeine Hilfe und den Katastrophenschutz (LBKG) analog ist der Leiter der Technischen Einsatzleitung (TEL) nach der Wahl durch die Angehö- rigen der Einheit durch den Landrat im Benehmen mit den Bürgermeistern zu bestellen.

Zur Erarbeitung entsprechender Vor- schläge laden wir die Angehörigen der Technischen Einsatzleitung des Land- kreises Trier-Saarburg zur Wahl des Lei- ters der TEL am

6. Juni 2019 um 19:30 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der Be- schlussfähigkeit
2. Bildung des Wahlvorstands
3. Wahl des Leiters der TEL

Trier, 02.05.2019  
Günther Schartz, Landrat

## Jugend trainiert für Olympia

„Berlin, Berlin, wir fahren nach Berlin“ mit diesem Slogan reisen rund 200 junge Sportlerinnen und Sportler aus 18 rheinland-pfälzischen Schulen vom 7. bis 11. Mai in die Bundeshauptstadt. Sie haben sich als Landessieger in verschiedenen Sportarten für das Bundesfinale der Wettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ bzw. „Jugend trainiert für Paralympics“ qualifiziert.



Vor der Abfahrt nach Berlin dürfen sich die erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler über neue Sportjacken freuen. Der einheitliche Auftritt und der Aufdruck „Team Rheinland-Pfalz“ auf der Kleidung betonen das Miteinander der jungen Rheinland-Pfälzer mit und ohne Behinderung. Die Anschaffung der Sportjacken ermöglicht in Rheinland-Pfalz das Bildungsministerium mit Unterstützung der Sparkassen und der Unfallkasse.

Die bundesweiten Wettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ und „Jugend trainiert für Paralympics“ finden zur gleichen Zeit statt. Die Veranstaltungen für junge Menschen mit und ohne Behinderung verfolgen mehrere Ziele: Förderung des leistungsorientierten Sports, Talentsuche und Zusammenarbeit von Schulen, Vereinen und Verbänden. Beteiligen können sich Schülerinnen und Schüler aller Schularten. Nach den Landesentscheiden startet das Bundesfinale in Berlin. Mit etwa 800.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmern ist „Jugend trainiert für Olympia“ der größte Schulsportwettbewerb der Welt.

### Jugend trainiert für Paralympics

An diesem Schulmannschaftswettbewerb beteiligen sich mittlerweile alle 16 Bundesländer. „Jugend trainiert für Paralympics“ erfreut sich steigender Zahlen und großer Anerkennung in der Öffentlichkeit. Ein berühmter Pate für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ist Jochen Wollmert. Er errang bei den Paralympics in der Sportart Tischtennis dreimal Einzelgold und zweimal Gold im Team und war auch bei Welt- und Europameisterschaften erfolgreich.

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle einer

### Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 10/Sicherheit, Ordnung und Verkehr und dort im Referat 103/Amt für Migration und Integration am Standort der Erstaufnahmeeinrichtung in Hermeskeil.

#### Aufgabenbereich:

- Durchsetzung aufenthaltsbeendender Maßnahmen (z. B. Vorführ- und Abschiebebeanträge stellen, Erwirkung der Beschlüsse bei den Amtsgerichten)
- Vollzug des Aufenthaltsgesetzes
- Betreiben des Vollzugs, ggf. mit Sicherheitsbegleitung, der Abschiebung den in Abschiebehaft sitzenden Betroffenen
- Beratungen zur freiwilligen Ausreise während des laufenden Asylverfahrens
- Verfahren zur Passersatzbeschaffung einleiten sowie vorbereitenden Identitätsklärungsmaßnahmen durchführen

#### Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium im Bereich Rechtswissenschaften
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Selbstständigkeit, eine hohe Leistungs- und Teamfähigkeit sowie interkulturelle Kompetenz
- Von Vorteil wären Kenntnisse der ausländerrechtlichen Vorschriften sowie Fremdsprachenkenntnisse

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9c TVöD. Bewerben können sich auch Beamtinnen und Beamte bis zur Besoldungsgruppe A 10 LBesG.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15. Mai 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationsreihe der Sparkasse Trier / Heute: Nachrangdarlehen

Ein Nachrangdarlehen ist ein Instrument der Unternehmensfinanzierung, bei dem der Darlehensgeber sein Geld bei einer Insolvenz erst nach allen anderen Gläubigern zurückerhält.

Nachrangdarlehen sind Kredite zur Finanzierung von Unternehmen. Der Darlehensgeber bekommt im Fall des finanziellen Ruins des Darlehensnehmers seine Zahlung erst, wenn alle anderen Gläubiger bezahlt sind. Durch dieses erhöhte Risiko sind Nachrangdarlehen in der Regel teurer als andere Darlehen.

Es hat allerdings für den Darlehensnehmer den Vorteil, dass es bei der Bilanzanalyse und dem Ratingprozess durch Kreditinstitute oder Ratingagenturen als wirtschaftliches Eigenkapital gewertet werden kann. Dies verbessert die Eigenkapitalquote eines Unternehmens, wodurch dieses wiederum leichter Kredite zu attraktiven Konditionen bekommt. Nachrangdarlehen laufen in der Regel zwischen fünf und zehn Jahren und können in einer oder mehreren Raten getilgt werden.

-Anzeige-

# FWG

## FREIE WÄHLERGRUPPE VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



WAHLVORSCHLAG

### LISTE 6

WIR SIND IHRE STIMME

# AN DER BASIS. FÜR DEN BÜRGER.



# DIE FREIEN IN DEN VERBANDSGEMEINDERAT





Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>

**VELUX**  
Geschulter  
Betrieb

**Dieter Theis**  
Dachdeckermeister GmbH  
Altenweg 5  
54317 Thomm  
Telefon: 0 65 00 / 98 81 30  
www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

Qualität von  
Meisterhand

>> D >>

**Dachdeckermeisterbetrieb  
PATRICK NOLTE**

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller** **AUTO FIT**

- Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**  
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> E >>

Praxis für  
**ERGOTHERAPIE/HANDTHERAPIE**

**Astrid Bollig**  
Zertifizierte Handtherapeutin AFH

Liviastraße 21 ☎ 0 65 07 / 93 94 999  
54340 Leiwen www.ergotherapie-astrid-bollig.de

**Autohaus  
HERGET** e.K.

Auf Bowert 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> F >>

Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> B >>

**www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE**

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • \*Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

>> H >>

**ernst  
tine GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

Tel. 0 65 02 / 24 32  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502-93 87 27 8

Thorsten  
**Kohlhaas**  
Haustechnik

>> D >>

**DOG STYLE  
JULY**

**NEU IN SCHWEICH**  
EXCLUSIV-BOUTIQUE FÜR HUNDE UND KATZEN  
RICHTSTR. 20 • 54338 SCHWEICH • TEL. 06502-9839778

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

**W&S Bedachungen** **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
Tel. 0 65 00 / 77 38

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> N >>

LernTreff

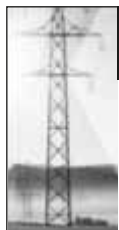
Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> R >>



Luxus Strom? Nicht mit uns!

Ihr Ansprechpartner für Strom und Gas

Energieservice Maximilian Rubröder

selbständiger Energiereferent  
Brückenstr. 34 | 54338 Schweich  
Tel.: 0177-182 55 82

www.teleson-vertrieb.de/rubroeder



>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

ww wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Z I M M E R E I  
Horst WINTRICH

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

Krankenfahrten, Personenbeförderung

Leiwen • Flurgartenstraße 13

06507 80 23 13

Fahrerservice Schuster

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI

DRUCKENMÜLLER

SCHWEICH



06502 / 6800

ODER 6900

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

-Anzeige-



SPD

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

Dr. Christel Egner Duppich Listenplatz 4

aus Riol, Diplom Kauffrau, 61 Jahre

-Anzeige-



SPD

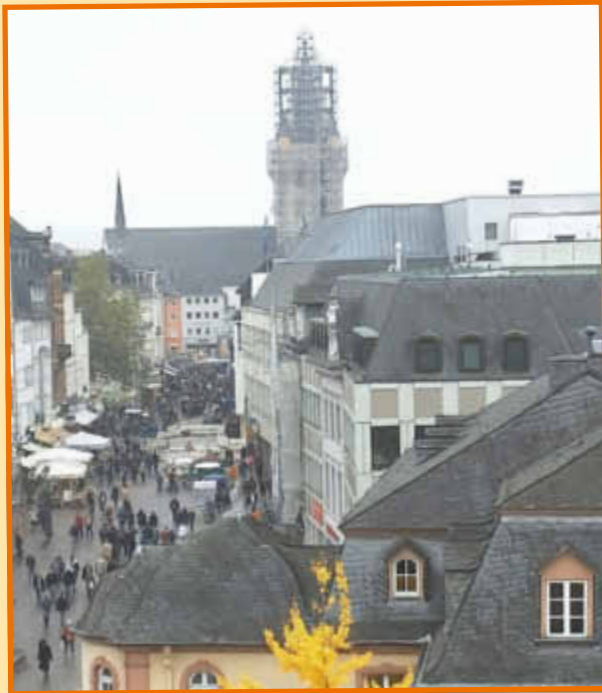
Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

Iris Hess Listenplatz 8

aus Schweich, Hausfrau, 72 Jahre

# Verkaufsoffener und WINE IN THE CITY **vom 3. - 5. Mai**

## 5. MAI VON 13 BIS 18 UHR Sonntag in TRIER



## Wine in the City - Das „Thema Wein“ ist in aller Munde!

Freitag, 3. Mai, bis

Sonntag, 5. Mai 2019 (11 – 22 Uhr)

Verkaufsoffener Sonntag mit kostenlosem Park + Ride-Service (13 – 18 Uhr)

Besser können die Vorzeichen für die 3. Auflage von „Wine in the City“ nicht sein: Ein hochgelobter Jahrgang 2018 mit seinen herausragenden Ergebnissen der Weinbergs- und Keller-Kunst sind die schmackhaften Wegbegleiter, wenn die Innenstadt drei Tage lang ganz im Zeichen des Rebensaftes steht. Der Hauptmarkt verwandelt sich wieder in das beliebte Weindorf der Trierer Winzer, der Kornmarkt wird zum Treffpunkt der regionalen Winzer der Anbaugebiete Mosel, Saar und Ruwer. Darüber hinaus stellen sich 10 Mitgliedsbetriebe der City-Initiative als „Straußwirtschaft“ und Probierstube ihrer befreundeten Partnerbetriebe im Rahmen der Schlenderweinprobe am Samstag und Sonntag vor. In weiteren Betrieben erwarten Sie tolle Aktionen zu den Themen Wein und Genuss!

Auf dem Weindorf am Hauptmarkt und am Treff der Regionalen Winzer auf dem Kornmarkt können Sie von Freitag bis Sonntag, zwischen 11.00 bis 22.00 Uhr, gemütlich zusammensitzen. Das Rahmenprogramm auf der Hauptmarktbühne bietet einen abwechslungsreichen Mix aus Musik, Tanz, und Entertainment. Dazu kommen Talk-Runden und Interviews, eine Raritäten-Verkostung sowie ein Wein-Quiz!

Fester Bestandteil der Trierer Weintage ist auch 2019 die Schlenderweinprobe am 4. und 5. Mai in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr mit 10 Winzern in den 10 teilnehmenden Mitgliedsbetrieben der CIT. Die Tickets für die Schlenderweinprobe erhalten Sie schon jetzt für je 15 € unter [www.ticket-regional.de/city-initiative](http://www.ticket-regional.de/city-initiative) oder an den Veranstaltungstagen beim Ticket Mobil auf dem Kornmarkt und bei den Schlenderweinprobe-Stationen!

Am 2. Verkaufsoffenen Sonntag, 5. Mai, können Sie nicht nur von den weltweit beliebten Rebensaften der Region kosten, sondern sich auch über passende Wein-Accessoires wie Gläser, Dekanter, Flaschenöffner, den Weinbau im eigenen Garten und vieles mehr informieren. Die Geschäfte haben von 13.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet. In Kooperation mit den Trierer Stadtwerken erleichtert die CIT Ihnen die Anreise an diesem Verkaufsoffenen Sonntag mit einem kostenlosen P+R-Service. Die Shuttle-Busse starten ab 12.30 Uhr vom Messepark an den Moselauen. Die letzte Fahrt zurück ist um 18.00 Uhr ab der Haltestelle Konstantin Basilika.

Alle Gäste, die mit dem PKW in die Innenstadt fahren, werden gebeten, dem Parkleitsystem zu einem der über 3.200 citynahen Parkplätze zu folgen.

Weitere Informationen, Broschüren, Programme und Auskünfte über den kostenlosen Park + Ride-Service finden sich unter [www.treffpunkt-trier.de](http://www.treffpunkt-trier.de) und über

City-Initiative Trier e. V.  
Kaiserstraße 27 - 54290 Trier



„FRANSA“ Cream... „Grün“ Kaffee  
**SOMMER-Kleider**  
Bermudas  
Shirt's  
lässig weite PRINT-Sommerhosen...  
„Blue Fire“ und „Blue Monkey“  
**ANGELS**-Jeans“  
„Be-inn Jogghose, viele Farben S-XXXI... 39€  
„Yest“-Jeanskleider, Tuniken und Blusen  
Gr. 36 - 46

**EINZELTEILE REDUZIERT**

**SOMMER**-Taschen...  
Body-Bags...  
Gürtel...  
Schmuck  
Taschen...  
Geschenk-Gutscheine  
**Tamaris**® Sandalen...  
Sneaker...  
Pantoletten

www.facebook.com/nodeckepfätzchen

Ruth Michels-Bechter  
Residenzstraße 14  
54293 Trier-Molzai  
☎ 06 51 / 6 22 30  
[www.mode-ecke-trier.de](http://www.mode-ecke-trier.de)  
Mo - Fr 10-12:30 14:30-18:00 Sa bis 19:00 So 10-13:00



Sonntag, 5. Mai  
sind wir für Sie da  
13:00 - 18:00 Uhr

# VIEL VERGNÜGEN IN TRIER!

# Verkaufsoffener und **WINE IN THE CITY 3. - 5. Mai**

## 5. MAI VON 13 BIS 18 UHR **Sonntag** in TRIER



### Schlenderweinproben-Tickets ab sofort im Vorverkauf!

**Wine in the City, 03. Mai bis 05. Mai | Schlenderweinprobe (04. Mai & 05. Mai)**

Sie haben Lust eine Weinprobe der anderen Art zu erleben? Dann ist unsere Schlenderweinprobe im Rahmen von Wine in the City am Samstag, 04. Mai, und Sonntag, 05. Mai, genau das Richtige für Sie!

Während Sie Ihren neuen Lieblingspullover, das gute Buch für laue Frühlingsabende oder passende Geschenkkiden für Freunde und Familie entdecken, können Sie ein gutes Glas Wein genießen. Eine entspannendere und genussvollere Atmosphäre für's Shopping und Stöbern gibt es nicht! 10 Mitgliedsbetriebe der City-Initiative Trier e.V. und 10 Winzer warten zwischen 13.00 und 18.00 Uhr darauf, Sie zu verwöhnen und über die neuesten Trends in Mode, Literatur und Wein zu informieren!

Ihre Schlenderweinprobe können Sie dabei ganz individuell gestalten: Mit dem Schlenderweinprobenticket entscheiden Sie persönlich, wann Sie welchen Winzer im Aktionszeitraum besuchen – und welchen Wein Sie probieren möchten! Dabei gilt: Pro Winzer erhalten Sie ein Glas Wein (0,1 l) zur Verkostung. Bei jedem Besuch mit Weinprobe wird Ihr Ticket vom entsprechenden Winzer entwertet. Das Ticket ist nicht personengebunden! Wenn Sie frühzeitig Ihr Ticket sichern möchten, können Sie es online unter <https://www.ticket-regional.de/city-initiative> schon heute kaufen. Aber auch an den Veranstaltungstagen haben Sie die Möglichkeit sich spontan für die Schlenderweinprobe zu entscheiden: Die teilnehmenden Winzer halten vor Ort Tickets für Sie bereit! Auch auf dem Kornmarkt, beim TicketMobil können Sie Ihr Schlenderweinprobenticket erhalten. Der Preis pro Ticket beträgt 15 €. Welche Mitgliedsbetriebe der City-Initiative Trier e.V. und Winzer Sie erwarten, erfahren Sie in der Schlenderweinproben-Broschüre und in der allgemeinen Broschüre zu Wine in the City, die Sie in Innenstadtgeschäften finden oder online unter

[www.treffpunkt-trier.de](http://www.treffpunkt-trier.de) aufrufen und runterladen können.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Probieren und Freude beim Entdecken Ihres neuen Lieblingsweins!

Weitere Informationen unter [www.treffpunkt-trier.de](http://www.treffpunkt-trier.de)

**City-Initiative Trier e. V.**  
Kaiserstraße 27 - 54290 Trier



- Anzeige -

-Anzeige-

### HolzTek – DIE Fachmesse im Südwesten

11. HolzTek-Ausgabe lockte fast 3.000 Besucher nach Trier

Es ist die hochkarätigste Fachmesse für alles rund um Holz, Holzwerkstoffe und Holzverarbeitung im Südwesten Deutschlands: die HolzTek, die Leyendecker HolzLand alle zwei Jahre gemeinsam mit dem renommierten Handelsunternehmen für Werkzeuge und Maschinen Hees+Peters veranstaltet.

Die diesjährige 11. HolzTek war mit knapp 3.000 Fachbesuchern, die aus einem Umkreis von bis zu 200 Kilometern anreisten, ein voller Erfolg und auch gleichzeitig ein neuer Besucherrekord. Über einhundert Aussteller präsentierten auf rund 3.000 m<sup>2</sup> in der Trierer Messehalle ein Wochenende lang die wichtigsten Innovationen für die Verarbeitung von Holz sowie den Bau mit Holz und verwandten Werkstoffen. Elmar Blasius, geschäftsführender Gesellschafter von der Firma Hees+Peters, lobt das bewährte Konzept: „Einlass gibt es nur für registriertes Fachpublikum. So haben wir ein hohes fachliches Niveau, den direkten Draht von Verarbeitern zu den Herstellern und viel Freiraum für intensiven Austausch.“

Hinter der HolzTek steckt ein originelles Konzept der beiden stark aufgestellten Trierer Unternehmen Leyendecker HolzLand und Hees + Peters: „Wir haben auch in diesem Jahr wieder unsere Kompetenzen gebündelt, um dem Fachpublikum ein spannendes Spektrum an Ideen und neuen Möglichkeiten für die Baubranche zu bieten. Drei Tage lang hatten die Besucher die Gelegenheit, sich direkt bei den Ausstellern über deren innovative Produkte zu informieren und Kontakte zwischen Handel, Handwerk und Industrie konnten in ungezwungener Atmosphäre zu pflegen. Das Konzept ging erneut für alle Beteiligten auf – eine runde Sache für das moderne Handwerk“, sagt Edwin Steffen, geschäftsführender Gesellschafter von Familienunternehmen Leyendecker HolzLand.

**JETZT SCHON VORMERKEN:**

Die nächste HolzTek findet vom 12. - 14. März 2021 statt.



Bildquelle: Roland Morgen

# Verkaufsoffener und WINE <sup>IN THE</sup> CITY vom 3. - 5. Mai

## 5. MAI VON 13 BIS 18 UHR Sonntag in TRIER



### Küchenschmiede Trier - Lassen Sie sich inspirieren!

-Anzeige-

Die Küchenschmiede Trier ist ein Unternehmen mit langer Tradition, steht der Name „Forstner“ doch regelrecht für eine feste Institution im Bereich der Premiumküchen in der Großregion Trier. Schon seit 1970 ist Peter Forstner im Küchenmetier tätig und hat die Branche von der Pike auf kennengelernt. Forstner leitet das Unternehmen zusammen mit den beiden weiteren Geschäftsführern Mario Paulus und Markus Martini. Auf 650 qm werden hier 24 Musterküchen der Marken Hecker, Nobilia, ALNO und einigen anderen ausgestellt.

#### Leistungsportfolio

Bei der Küchenschmiede Trier bekommt man alles aus einer Hand – quasi ein Wohlfühl-Komplett-Paket. Von der umfassenden Beratung, über die Planung bis hin zu Verkauf, Lieferung und Montage bleiben hier keine Wünsche mehr offen. Dafür zeichnet sich das 8-köpfige Team, das aus langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern besteht, verantwortlich. Mit viel Liebe zum Detail wird hier an Ihrer ganz persönlichen Traumküche gefeilt. Durch die Kooperation mit ortsansässigen Betrieben können hier auch Nebenarbeiten, wie Elektro- und Malerarbeiten sowie Fußbodenverlegung, angeboten werden. So können alle Komponenten perfekt und ganz individuell aufeinander abgestimmt werden.

#### Service wird großgeschrieben

Die Kundenorientierung liegt ganz klar im Fokus, so bietet das Verkaufsteam auch kostenlose Vor-Ort-Beratungen in Ihren eigenen vier Wänden an, um schon mal erste Kundenwünsche entgegenzunehmen und sich ein Bild von den räumlichen Gegebenheiten zu machen. Die Planung erfolgt mit Mitteln neuester Technik im Studio. Interaktiv und „direkt am Bildschirm“ werden

Kundinnen und Kunden in die Planung und Konzeptionierung ihrer individuellen Qualitätsküche eingebunden. Eine Besonderheit ist überdies die 5-Jahres-Garantie auf alle Möbel und Geräte. Auf Wunsch kann nach einem Jahr außerdem eine Inspektion der Küche vorgenommen werden.

#### Die Kochschule

Zum Herzstück einer jeden Wohnung wird die Küche jedoch erst dann, wenn sich dort dann auch der wilde Alltag abspielt und dazu gehört letztendlich auch das Kochen und Schlemmen nach Herzenslust. Kein Wunder also, dass die Küchenschmiede ihre eigene Kochschule ins Leben gerufen hat und so nun ein unvergleichliches Kocherlebnis anbieten kann. Hier lernt man, unter kompetenter Anleitung die Zubereitung eines 4-Gänge-Menüs und erfährt einiges Wissenswertes zur Auswahl des passenden Weines. Vollendet wird dieser wunderschöne Abend durch das gesellige Beisammensein und viele neue Erfahrungen rund um das Thema Essen. Die Kursgebühr liegt bei 69 Euro. Die Teilnehmerzahl ist auf 12 Personen beschränkt. Die Kurse beginnen jeweils um 19 Uhr und dauern erfahrungsgemäß 4-5 Stunden.

#### Kontakt:

Küchenschmiede Trier GmbH  
Rudolf-Diesel-Str. 13 | 54292 Trier  
Telefon: 0651 970 50 10  
kuechenschmiede-trier.de  
info@kuechenschmiede-trier.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr  
Samstag: 10.00 – 15.00 Uhr



Peter Forstner, Geschäftsführer

Mario Paulus  
Geschäftsführung, MontageleiterMarkus Martini,  
Geschäftsführer, Montageleiter

Lisa Cön, Küchenfachberaterin



James Becker, Küchenfachberater



Thomas Brost, Küchenfachberater

**Bei uns finden Sie die besondere Küche**

am verkaufsoffenen Sonntag,  
dem 5. Mai 2019 von 13-18 Uhr

**Musterküchen-  
Abverkauf**



**KÜCHENSCHMIEDE**  
— TRIER —

Rudolf-Diesel-Str. 13  
Tel.: 0651/970500  
www.kuechenschmiede-trier.de

5 Jahre Garantie auf Möbel und E-Geräte, inkl. Jahresinspektion.

**City-POLSTER**  
Trier GmbH

SONNTAGE  
sind  
**Sofalockend**



Unsere  
Öffnungszeiten

Montag  
Geschlossen

Dienstag - Freitag  
10.00 - 19.00 Uhr

Samstag  
10.00 - 16.00 Uhr

**BESUCHEN  
SIE UNS AM  
VERKAUFSOFFENEN  
SONNTAG  
05. Mai 2019  
13:00 - 18:00 Uhr**



Folgen Sie uns auf  
Facebook



Folgen Sie uns auf  
Instagram

City Polster Trier GmbH • Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • 0651 - 644 65

[www.citypolster.de](http://www.citypolster.de)

**Bis zu 20% Rabatt  
auf ausgewählte  
Kaminöfen und Pelletöfen**

Freitag  
**03.05.19** · 10 - 18 Uhr  
Samstag  
**04.05.19** · 10 - 16 Uhr  
Sonntag **verkaufsoffen**  
**05.05.19** · 13 - 17 Uhr

**Großer  
Lagerverkauf**

Seit über 25 Jahren das Fachgeschäft für Kaminöfen,  
Pelletöfen und Schornsteine in der Region.

Öfen aus Trier

**hase**  
**feuerhaus**

Kaminöfen · Feuermöbel · Schornsteine

Niederkircher Str. 19 a  
54294 Trier  
Tel. 0651 9980700  
[www.feuerhaus-neises.de](http://www.feuerhaus-neises.de)



# STELLEN

## Markt

Weitere Jobs:  
wittich.de/  
jobboerse



© Sunny studio / fotolia.com

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort eine/n  
erfahrene/n



**Friseur/in**  
(in Teilzeit)

Inh. Doris Karrenbauer  
In den Schlimmführen 5  
doriskarrenbauer@t-online.de

54338 Schweich  
Tel. 06502/994916

## Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie  
neue Jobangebote in  
Ihrer Region!

facebook.com/jobboerseLW

powered by ALPHAJUMP

FRÜHJAHR-  
ANGEBOT:  
44,- €\*

### ... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
eine interessierte, zuverlässige

## Mitarbeiterin (ZMA/ZMF)

mit Freude am Beruf, die in unser nettes Team passt.

Wir bieten ein wertschätzendes, freundliches und familiäres Umfeld  
mit Möglichkeiten der eigenen Selbstverwirklichung und  
persönlichen Weiterentwicklung.

Dr. Helmut Knode

Praxis für Zahnheilkunde  
Benediktinerstr. 45, 54292 Trier, Tel. 06 51/1 22 22-0

## Ausbildungsplätze noch für 2019 in Leiwen oder Kröv

Gästen einen unvergesslichen Urlaub bieten können - bei Landal GreenParks dreht sich alles  
darum. Wir wollen unsere Gäste überraschen und Erwartungen übertreffen, damit sie sich bei  
ihrer Heimkehr an viele schöne Urlaubsgeschichten erinnern.

Für unsere Ferienparks in **Leiwen** und **Kröv** suchen wir daher nach Nachwuchstalenten, die  
für das Ferienerlebnis unserer Gäste den entscheidenden Unterschied machen.

### Unsere Ausbildungsplätze:

**Kauffrau/-mann für Tourismus & Freizeit** in Leiwen  
**Hotelfachfrau/-mann** in Kröv  
**Einzelhandelskaufmann/-frau** in Leiwen

Weitere Informationen zu den Ausbildungen und was wir Dir als Arbeitgeber sonst noch zu  
bieten haben, findest Du auf unserer Karriereseite.

### Unvergessliche Ferienerlebnisse liegen in Deiner Natur?

Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung per Mail oder unter [www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)



Landal GreenParks GmbH · Trier  
Thorsten Heck · Personalabteilung  
Tel. 0651/ 43660-113 · [bewerbung@landal.com](mailto:bewerbung@landal.com)  
[www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)

## Mit einem Klick zum Job



\* nähere Informationen erhalten Sie  
bei Ihrem Berater

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser  
mit unserer Jobbörse.

### Rebekka Beck

Tel. 06502 9147-269  
Mobil 0151 16305405  
Mail [r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

Mit uns erreichen  
Sie Menschen!



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de), [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)

## Putzhilfe

m/w/d

für 3 - 4 Stunden pro Woche nach Kenn gesucht.

Tel. 0160-96935614 oder 06502-930990



# STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

**Wir suchen**  
zum nächstmöglichen Eintritt  
flexible und zuverlässige  
**Fachverkäufer (m/w/d)**  
für Herrenmode auf 450-€-Basis.



Brückenstraße 56  
54338 Schweich  
Tel.: 06502 / 994227  
[www.primus-schweich.de](http://www.primus-schweich.de)  
[Primus-schweich@t-online.de](mailto:Primus-schweich@t-online.de)



-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Carsten Lang Listenplatz 23**

aus Fell, Jugendamtsleiter, 43 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Wolfram Braun Listenplatz 29**

aus Föhren, Dipl. Betriebswirt (BA), 54 Jahre

**MIT SICHERHEIT MEHR ERLEBEN**

**SAFETY + FUN BIKER TRAININGS**

**UNSER TIPP!**  
Das Verkehrsministerium RLP unterstützt Motorrad-Führerscheinneulinge (16 – 25 Jahre), wohnhaft in Rheinland-Pfalz, mit einem 30 € Gutschein für ein Fahrsicherheitstraining.

auto motor und sport Fahrsicherheitszentrum  
am Nürburgring GmbH & Co. KG  
T +49 2691 3015-0 · [info@fszn.de](mailto:info@fszn.de) · [www.fszn.de](http://www.fszn.de)

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Rudolf Schöller Listenplatz 17**

aus Föhren, Dipl. Ing. Elektrotechnik, 63 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Jürgen Breiling Listenplatz 31**

aus Schweich, Architekt, 55 Jahre





# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## SCHWEICH

Individuelles EFH in zentraler Lage von privat zu verkaufen, Wohnfläche ca. 180 m<sup>2</sup>, 6 Zimmer, 2 Bäder, Wohnküche mit offenem Kamin, Dachterrasse, großer Garten ca. 1.000 m<sup>2</sup>  
**Telefon 0170 8249732**

**EFH in Schweich** von privat zu verkaufen, Bj. 1978, ca. 171 qm Wfl., 8 Zi, 2 Bäder, 2 Küchen, Gäste-WC, Garage und Stellplätze, Grundstück 345 qm. VB 330.000,- €. Tel. 0175-5919974.

**Wohnung in Schweich (Ermesgraben) ab Juni 2019 zu vermieten:**

Bj. 2011, 1. OG, sep. Eingang, 92,4 qm, 3,5 ZKB, EBK, Gäste-WC, HWR, Speicher, gehobene Ausstattung, Balkon mit Markise, Gartenhaus, 2 Pkw-Stellplätze. Haustiere nicht erwünscht! **Tel.: 0171/2635357**

## 2 ZEKB in Longuich

ca. 55qm, komplett saniert ab 01.06. zu vermieten, Kaltmiete 450,- € + NK  
**Tel. 0160 / 833 68 56**

**Wir suchen:  
IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE**

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

*Jetzt Termin vereinbaren!*

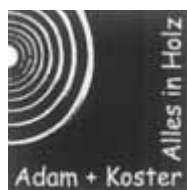
**weyer**

Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de  
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

## ACHTUNG

Wir suchen eine Industrie-Halle zum Mieten, für das Unterstellen von 2 Booten und einem Wohnwagen. Die Einfahrtstore sollten eine Höhe von ca. 4 Metern haben.

**Angebote bitte an Herrn Bierkant, Tel. 0171/123 57 41**

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG

**ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
www.annen-pflasterbau.de

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

**Franz Sahler** GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

**WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE**

QUALITÄT  
LEBT LÄNGER

*Verkaufsoffener Sonntag*

5. Mai 2019  
13 - 18 Uhr

**TEBA**

FENSTER • TÜREN • WINTERGÄRTEN

TEBA HANSEN & KAUB GMBH • RAIFFEISENSTRASSE • HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 • WWW.TEBA-FENSTER.DE


**IMMOBILIEN** Welt

 06502  
9147-0

MEISTERBETRIEB **ERNST WILHELMI** TRIER  
GMBH

**BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
 Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
 Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
 - Innen- und Außenputzarbeiten  
 - Trockenausbauarbeiten  
 - Vollwärmeschutzarbeiten aus.



# HÖREN.

**17x IM SÜDWESTEN**

2x Idar-Oberstein • 2x Simmern  
 Kirn • Birkenfeld • Bad Sobernheim  
 Hermeskeil • Bad Kreuznach  
 Morbach • Kastellaun • 2x Trier  
 Konz • Schweich • Homburg



**www.ritter-hoergeraete.de**

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

**Verkaufe Ford Fiesta,**  
 EZ 5.10.1998, 63000 km, TÜV 09.2019,  
 M+S-Reifen, VB ca. 550 Euro  
 Tel.: 06502/8915

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 der Hildegardis Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

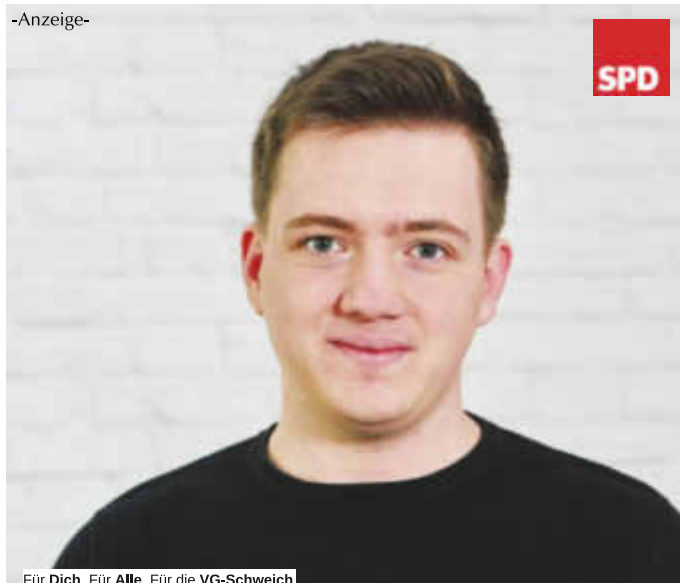
## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
**CDU Kreisverband Trier-Saarburg.**

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Lukas Glöckner Listenplatz 32**

aus Kenn, Student, 20 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Rainer Schmitt Listenplatz 33**

aus Longen, Straßenbaumeister, 50 Jahre

Familienanzeigen in wenigen Schritten online!

[www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

**www.Metallbau - Mueller.info**

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Jessica Reckler Listenplatz 6**

aus Mehring, Soziologin , 37 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Ingeborg Sahler- Fesel Listenplatz 2**

aus Schweich, Mitglied des Landtages , 63 Jahre

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Philipp Gemmel Listenplatz 34**

aus Schweich, Gymnasiallehrer , 34 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Philipp Heinz Listenplatz 30**

aus Mehring, B.A. Architektur , 27 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Jürgen Reinehr Listenplatz 36**

aus Föhren, Pensionär , 68 Jahre

**FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG**



**Der Handwerkerdienst  
für Ihr Zuhause!**  
Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

**Imer Demaj Dienste**

- Hausmeisterdienste
- Garten- & Landschaftsbau
- Innenausbau (Trockenbau)
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Reparaturarbeiten aller Art
- Pflasterarbeiten

**☎ 01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13  
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97  
IDDienste@hotmail.com**

### Schneideratelier „Maßarbeit“

Ab Mai 2019 führe ich keine Änderungsarbeiten an ALLTAGSKLEIDUNG mehr aus. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis und die langjährige Treue.

Bahnhofstr. 8, in Longuich  
Telefon 06508 / 9177715 · www.schneiderei-longuich.de



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



### HYGIENESCHULUNG für Lebensmittelbetriebe

in Verbindung mit einer Folgebelehrung nach Infektionsschutzgesetz und Neuerungen im Lebensmittelrecht am 14.05.2019, 15:00 Uhr, im Hotel Leinenhof, Schweich.

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Maria-Therese Daum - Greber Listenplatz**

aus Thörnich, Rentnerin, 67 Jahre

Aus gesundheitlichen Gründen ist mein Betrieb voraussichtlich bis 31. 05. 2019 geschlossen.

Ihre  
*Karin Bern*

Ihr Friseur  
*Le Figaro*  
Longuich  
Bahnhofstr. 8  
Tel.: 0 65 02/12 31

## 7. Rioler Oktoberfest

# Die Mega-Wiesn-Gaudi

## vom 18.10. bis 23.11.2019

Festwiese am Triolago · Zur Talstation 1 · Riol/Mosel

**Bayerische Top-Bands & jede Menge Gaudi live mit Mia Julia, VoXXClub, Aischzeit, De Räuber, Midnight Ladies u.v.m. Mit bayerischer Schmankerlküche und langer After-Wiesn-Party in Lichters Almhütte!**

**\*Ticket-Bestellservice über:**  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder [diginights.com](http://diginights.com)  
[www.oktoberfest-riol.de](http://www.oktoberfest-riol.de)

**gesund werden** **gesund bleiben!**

#### Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



**Dr. med. Hans-Joachim Lutz**, Chefarzt für operative / endovaskuläre Gefäßchirurgie  
**Dr. med. Dirk Lommel**, Radiologe, Praxis für Radiologie, Wittlich

**Do., 9. Mai 2019, 17.30 Uhr**

### Aorten-Aneurysma: Fortschritte & Entwicklung in der Therapie

Seit gut 20 Jahren gibt es neben der typischen operativen Behandlung für das Bauchaorten-Aneurysma auch eine minimal-invasive Variante, die kathetergestützt eingesetzt wird. Diese Variante war früher durch viele Faktoren eingeschränkt, doch inzwischen hat sich viel getan! Eine unglaubliche Entwicklung der Katheter und Instrumente, ebenso wie eine verbesserte Geschicklichkeit von Radiologen und Gefäßchirurgen, haben die Therapiemöglichkeiten enorm optimiert.

**– Mit offener Fragerunde –**



**VORTRAG  
Eintritt frei!**

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Dörte Ludwig Listenplatz 12**

aus Schweich, Steuerberaterin , 48 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Michael Herrmann Listenplatz 22**

aus Schweich, Zahntechniker , 59 Jahre

-Anzeige-

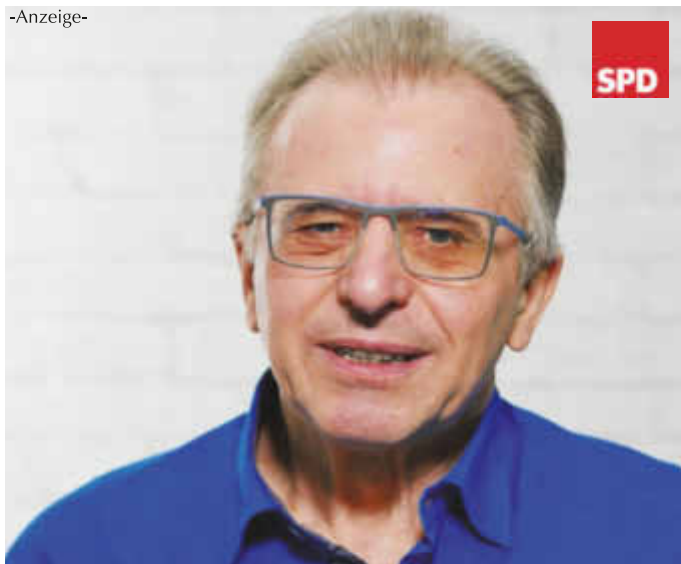


Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Achim Schmitt - Listenplatz 1**

aus Schweich, Dipl. Verwaltungsbetriebswirt / Meteorologe , 57 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Rudolf Körner Listenplatz 3**

aus Schleich, Diplom Betriebswirt (FH) , 68 Jahre

**EXTREM GÜNSTIG  
ONLINE DRUCKEN**

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich berate Sie gerne

**Rebekka Beck**

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**  
Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Preisanfrage im Internet**

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1                      Markus-Konder-Str. 2  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Gerd Krewer    Listenplatz 19**  
aus Longuich, Techn. Angestellter, 56 Jahre

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
der Brunnen Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



**URLAUB  
AM SEE?**

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)  
Tel. 039932-825201

*Gut überdacht*



Eine Überdachung schützt nicht nur vor schlechtem Wetter. Sie wertet Ihre Terrasse auch optisch auf. Das Spezialsystem aus Aluminiumprofilen ermöglicht individuelle Terrassenüberdachungen zu einem erstaunlich günstigen Preis.

Ihr Fachbetrieb berät Sie gern und sendet Ihnen weitere Informationen.

über 20 Jahre  
**Peter Johann**    Fenstersysteme  
                                 Innenausbau

54338 Schweich    Tel.: 0171-7351002  
[www.johann-schweich.de](http://www.johann-schweich.de) | [info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Frank Glöckner    Listenplatz 20**  
aus Kenn, Lehrer, 46 Jahre

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
„SPD OV Schweich“.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für Trier-Saarburg

**Helmut Schneiders - Listenplatz 20**  
aus Fell, Dipl. Ingenieur, 71 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Michael Richter Listenplatz 21**

aus Mehring, Kfm. Angestellter, 63 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Dana Schöller Listenplatz 14**

aus Föhren, Projektmanagerin, 34 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Kevin Lieser Listenplatz 27**

aus Longuich, Wirtschaftsingenieur, 25 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Helmut Schneiders Listenplatz 7**

aus Fell, Dipl. Ing. (FH), 71 Jahre

**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
 54338 Schweich Zellenpfitzstraße 2  
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
 Porten\_Sanitaer@t-online.de



Badgestaltung aus Naturstein.  
Vollendet schön.

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
 www.steinmetz-steffens.de

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Susanne Hermen Listenplatz 10**

aus Pölich, Personalcoach (M.A.), 39 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Markus Gerneck Listenplatz 26**

aus Schleich, Pilot, 52 Jahre

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Klaus Lex Listenplatz 28**

aus Thörnich, Rentner und Winzer, 67 Jahre



**Starke Rabatte<sup>1</sup> vom 01.03.–31.05.2019 sichern.**  
Sparen Sie jetzt beim Kauf von Volkswagen Original Bremsen.

<sup>1</sup> 15 % Rabatt auf ausgewählte Volkswagen Original Bremsscheiben und -beläge (für alle Pkw-Modelle) außer Keramik-, Trommel- und Feststellbremsen. Gültig vom 01.03. bis 31.05.2019 für alle Volkswagen Pkw, exklusive Einbau. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**Alle Infos bei uns oder unter**  
**[www.volkswagen.de/](http://www.volkswagen.de/bremsenwochen)**  
**bremsenwochen**



**Volkswagen**

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Bojahr GmbH**

Schweicher Straße 1, 54338 Schweich, Tel. +49 6502 2777  
[www.autohaus-bojahr.de](http://www.autohaus-bojahr.de)      [info@autohaus-bojahr.de](mailto:info@autohaus-bojahr.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Küchenschmiede Trier.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Rudolf Tapp Listenplatz 11**

aus Leiwen, Tiefbauingenieur, 53 Jahre



# Metallbau Krier

Meisterbetrieb

*Die Schlosserei in Ihrer Nähe*



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a    Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
 54338 Schweich-Issel    Fax: 0 65 02 - 99 46 13

WITTICH



MEDIEN

## SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

### "Fest der Römischen Weinstraße".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Besuchen Sie uns!    [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### 7 oder 8 Tage Bad Wildungen

„Fit im Alltag“ - Gesundheitswoche im Gesundheitszentrum „Helenenquelle“ mit Kuranwendungen „Fit in den Alltag“.

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus (Bus bleibt nicht vor Ort)
- ✓ 6x bzw. 7x Übernachtung/Frühstücks-/Mittags-/Abendbuffet in Standard-Zimmern
- ✓ Eingangsgespräch mit Erstellung eines individuellen Therapieplans
- ✓ Fachvorträge / 24 Stunden Schwesternbereitschaft
- ✓ Hauseigenes Unterhaltungsprogramm
- ✓ Kostenfreier WLAN-Zugang (Cafeteria/ Empfangsbereich)
- ✓ Schwimmbadnutzung (auch außerhalb der Therapiezeiten)
- ✓ Wassertretbecken, Fitnessraum, Ergometerraum, Koordinationsparcours
- ✓ Wasser/Obststeller bei Anreise auf dem Zimmer

598

**TERMINE & PREISE:**

**7 Tage Reise**  
 30.07.-05.08.2019 Sommerferien 589,-  
 EZ-Zuschlag ohne Zuschlag  
 Aufpreis pro Person/Komfortzimmer:  
 Doppelzimmer 60,- € / Einzelzimmer 80,- €

**8 Tage Reise**  
 27.11.-04.12.2019 519,-  
 EZ-Zuschlag ohne Zuschlag  
 Aufpreis pro Person/Komfortzimmer 27.03.2019:  
 Doppelzimmer 30,- € / Einzelzimmer 60,- €  
 Aufpreis pro Person/Komfortzimmer 27.11.2019:  
 Doppelzimmer 70,- € / Einzelzimmer 90,- €

**Ihr Hotel:** Gesundheitszentrum Helenenquelle, Bad Wildungen  
**Zimmerausstattung:** Standardzimmer mit Bad od. Du/WC, TV, Telefon, Notrufanlage, Sitzgelegenheit und teilweise Balkon.  
**Komfortzimmer** mit ebenerdiger Dusche/WC, Föhn, Kosmetikspiegel, TV, Sitzgelegenheit, Telefon, Notrufanlage. Die Zimmer/Bäder sind neu renoviert.

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
 info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00  
 sowie buchbar in unseren **Kylltal Reisebüros** Glockenstraße & Trier Galerie

-Anzeige-

SPD



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

### Simon Polotzek Listenplatz 5

aus Schweich, dipl. Bankbetriebswirt , 26 Jahre

-Anzeige-

SPD



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

### Paul Briesch Listenplatz 24

aus Bekond, Dipl. Ingenieur , 55 Jahre

-Anzeige-

SPD



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

### Oliver Heinz Listenplatz 25

aus Trittenheim, IT Manager , 41 Jahre



# Schreinerei Peters

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel  
 Fon: 06 51 - 5 20 74  
 Fax: 06 51 - 5 34 81  
 E-Mail: info@peters-kasel.de  
[www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

-Anzeige-



SPD

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

Anni Hansjosten - Listenplatz 16

aus Fell, Hausfrau, 64 Jahre



Der Spezialist für HolzAlu

## Sonntag ist Sch(l)autag.

Immer am ersten Sonntag im Monat, immer von 13 bis 17 Uhr und immer in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues helfen wir Ihnen, klar zu sehen.

[www.zoellner-fensterbau.de](http://www.zoellner-fensterbau.de), Telefon 06531-5040

# Wir sind die Experten...

in der Großregion Trier, wenn es um Neuanschaffung und Service von Haushaltsgeräten geht!



Bei Blang werden Sie excellent beraten. Hier zählt die langjährige Erfahrung. Das Serviceteam kann ich auch nur empfehlen. Die Reparaturen werden schnell und gut ausgeführt.



**Miele**

**jura**

**LIEBHERR**

...und viele weitere Marken

**blang.de**

ELEKTROWELTEN  
 KÜCHENWELTEN  
 PREMIUM-SERVICE

**P** Petrusstr. 8 | Paulinstr. 17  
 54292 TRIER  
 Tel.: 0651-147700



**6d**  
TEMP

Neueste  
Motorentechologie  
serienmäßig.

Der Hyundai Tucson.  
**Setzt neue Limits.**

Unser Hauspreis:

**19.990 EUR**



**360-Grad-Ansicht des Fahrzeugs  
und der Umgebung<sup>1</sup>**



**Panorama-Glas-Schiebedach<sup>1</sup>**

Hyundai Tucson „Pure“ 1.6 GDI, 97 kW (132 PS), 6-Gang Schaltgetriebe, Farbe: engine red, Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,1/ außerorts 6,2/ kombiniert 6,9. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert in g/km: 165; Effizienzklasse: D. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ Werte umgerechnet.

**Ausstattung:** Klimaanlage, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, Audiosystem, Multifunktionslenkrad, LED-Tagfahrlicht, Start-/Stopp-Automatik, ISOFIX, Berganfahrhilfe (HAC), Bremsassistent (BAS), elektronische Wegfahrsperrung, elektronische Stabilitätskontrolle (ESC), USB und AUX Anschlüsse und vieles mehr

 **HYUNDAI**

Autohaus Eifel Mosel GmbH: Als Vertragspartner in Bitburg und Trierweiler und als Servicepartner in Prüm und Wittlich für Sie da.

Autohaus  
**EifelMosel**

**BITBURG**

Ottostraße 2  
Tel: 06561/6004-0

**TRIERWEILER**

Auf Wolfgang 1  
Tel: 0651/982230-0

**WITTLICH**

Max-Planck-Straße 11  
Tel: 06571/9774-0

**PRÜM**

Dausfelder Höhe  
Tel: 06551/9560-0



www.eifelmosel.de

**5** Jahre  
Garantie ohne  
Kilometerlimit

\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Diese Hyundai Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler im Europäischen Wirtschaftsraum oder in der Schweiz an einen Endkunden verkauft wurde. <sup>1</sup>Optionale Sonderausstattung. Abbildungen zeigen Designstudie.



INGEBORG SAHLER-FESEL

ACHIM SCHMITT

IRIS HESS

HELMUT SCHNEIDERS

SIMON POLOTZEK

CHRISTEL EGNER-DUPPICH

DÖRTE LUDWIG

SEBASTIAN BILLEN

RUDOLF KORNER

# DEIN TEAM FÜR DEN LANDKREIS

FÜR DICH. FÜR ALLE. FÜR DIE VG SCHWEICH.  
KREISTAGSWAHL AM 26. MAI 2019

**SPD**



11. Mai 2019



**10<sub>+1</sub> JAHRE**  
MEHR LEISTEN  
für SONNENSTROM

## Familientag bei Schoenergie!

Folgende **Highlights** erwarten Sie:

- **Hausmesse & Impulsvorträge**
- **E-Mobility:** Probefahrten mit Renault ZOE's & Elektrozeirädern
- **Riesensandkasten & Hüpfburg**
- **Falknershow**
- **Bier, Bratwurst & Band** (Musik ab ca. 18 Uhr)
- **Eintritt:** kostenfrei

**Wann:** 11.05.2019 von 14:00 bis 21:00 Uhr

**Wo:** Europa-Allee 16, 54343 Föhren

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen.**

**SONNIGE GRÜSSE**

Ihr Team von Schoenergie



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Karl Heinz Feye Listenplatz 15**

aus Schweich, Rektor a.D., 65 Jahre

Anzeige aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

**11.05.2019**

21 Weingüter laden zur Verkostung ein ab 11:00-19:00 Uhr

After-Show Party ab 19:00 Uhr

Kulturzentrum „Alte Schule“ Mehring

VVK 22,- € / Tageskasse 24,- € p.P.

VVK bei der Sparkasse und Raiffeisenbank Mehring, bei den teilnehmenden Weingütern und bei [ticketregional.de](http://ticketregional.de).



**weintournee  
mehring mosel**

[www.weintournee.de](http://www.weintournee.de)



**FLIESENVERKAUF  
IN GROSSER & MODERNER  
AUSSTELLUNG**

ck-rena GmbH  
Gewerbegebiet  
Am Bahnhof 1  
54338 Schweich  
Tel +49 (0)6502 93 94 45

-Anzeige-

# Trier-Saarburg

wo wir gut und gerne leben!

Weiter. Erfolgreich. Zukunft gestalten!

- Für die Entlastung der Bürger von den Straßenausbaubeiträgen über Geld vom Land!
- Für eine zukunftsweisende Versorgung mit schnellem Internet in unseren Dörfern!
- Für flexible flächendeckende Angebote bei der Kinderbetreuung!
- Für gute Schulen und Ausbildung!
- Für wohnortnahe ärztliche Versorgung!
- Für die Stärkung des Ehrenamtes!
- Für niedrige Gebühren beim Abfall!
- Für gleichwertige Lebensverhältnisse in Stadt und Land!



Unsere Kandidaten  
für den Kreistag aus  
der Verbandsgemeinde  
Schweich



[www.cdu-trier-saarburg.de](http://www.cdu-trier-saarburg.de)

# CHRISTIANE HORSCH

## Unsere Bürgermeisterin



## Mit Herz und Leidenschaft für Sie !

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ich bewerbe mich erneut um das Amt der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich an der römischen Weinstraße und wäre sehr dankbar, wenn Sie mir am 26. Mai 2019 - dem Tag der Europa- und Kommunalwahl - Ihr Vertrauen schenken.

Die Aufgabe als Bürgermeisterin ist herausfordernd, gestaltend und macht mir sehr viel Freude. Das haben Sie sicher schon bemerkt.

Gerne bin ich unterwegs bei den Menschen, in den Dörfern und der Stadt, bei Festen und Veranstaltungen.

Ich möchte mich weiter um Ihre Sorgen und Nöte kümmern. Mit Ihnen möchte ich noch viele tolle Projekte und Initiativen umsetzen. Ein Rucksack voller Ideen steht bereits parat!

Als Bürgermeisterin für Alle sehe ich mich und bin stolz hier arbeiten zu dürfen - in einer liebenswerten starken Verbandsgemeinde - da, wo viele andere Menschen Urlaub machen.

Ich stehe für offene, ehrliche Diskussionen, klare Vorgaben und einen klaren Kurs. Politisch pflege ich einen guten Draht zu allen Fraktionen, bin kritikfähig und suche den Konsens im Sinne der Sache. Verantwortung zu

übernehmen und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu führen und zu motivieren mache ich gerne.

Mir liegt Ihr Wohlergehen und das unserer Dörfer und der Stadt am Herzen. Unterstützen Sie mich und meine Arbeit und schenken mir Ihre Stimme am 26. Mai 2019.

**Entscheiden Sie sich auch für Ihre Kommune und Europa, denn wählen gehen ist wichtiger denn je.**

Ihre

*Christiane Horsch*



Unsere Weinhoheiten nennen mich Queen Mum!



Hurra, unsere Feuerwehr bekommt die neue Drehleiter!



Im Europarat sich für unsere Kommunen einbringen!



Gerne können Sie auch Briefwahl beantragen. Wählen Sie einfach bequem von zuhause!

**CDU**

[www.christiane-horsch.de](http://www.christiane-horsch.de)

# GRILL DOCH!

Sommer leicht genießen!  
vom 6. bis 11. Mai

Von Montag bis Mittwoch  
**Putenschnitzel 7,99** EUR/1 kg

**Tessiner Käsepfanne** 0,89 EUR/100 g

Aus magerstem Schweinefleisch handgeschnitten

**Virginiasteaks** 0,89 EUR/100 g

Vom mageren Schweinehals mariniert

**Kalbsrollbraten** 1,89 EUR/100 g

Vom zarten Milchkalb, herzhaft gefüllt

**Jägerbratwurst** 0,99 EUR/100 g

Unsere deftige mit frischen Kräutern

**Luxemburger Salami** 1,69 EUR/100 g

In unserer bewährten Meisterqualität

**Rote-Beete-Salat** 0,89 EUR/100 g

Hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag  
**Kochfleisch vom Bug** 9,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann! Größte Grillauswahl in der Region!

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

Haarscheune  
**Daniela Zenner**

Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Uwe Spanier Listenplatz 9**

aus Fell, Selbstständig, 56 Jahre

**Flach**  
BAD & HEIZUNG

**Sonntag Schautag**  
von 13 bis 17 Uhr

Keine Beratung | Kein Verkauf

## Sie planen Ihr neues Bad?

Bei uns erwartet Sie Fachkompetenz in allen Bereichen. Badplaner, Installateure und Fliesenleger arbeiten Hand in Hand. Sie haben einen Ansprechpartner, einen festen Terminplan und am Ende ein wunderschönes Bad. Garantiert zum Festpreis.



**FESTPREISGARANTIE**



**TERMINGERECHT**



**AUS EINER HAND**



**FLIESENSPEZIALIST**

**FRISCHE  
IDEEN FÜR  
IHR BAD**

**Kompetenz für Bad & Fliesen  
jetzt unter einem Dach**

Im Gewerbegebiet Am Bahnhof 1 · 54338 Schweich

**Flach**  
BAD & HEIZUNG

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS

+49 (0) 6502-9138-0  
[www.flach-schweich.de](http://www.flach-schweich.de)

+49 (0) 6502-93 94 45  
[www.ck-rena.de](http://www.ck-rena.de)